

Panasonic®



Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi/Istruzioni per l'uso
Instrucciones de funcionamiento
Instrukcja obsługi
Kezelési útmutató
Návod k obsluhu
Bruksanvisning

- ENGLISH
- DEUTSCH
- FRANÇAIS
- ITALIANO
- ESPAÑOL
- POLSKI
- MAGYAR
- ČESKY
- SLOVENSKY
- SVENSKA

Digital Wireless Stereo Headphones
Digitale drahtlose Stereo-Kopfhörer
Casque d'écoute stéréo sans fil numérique
Cuffie stereo senza fili digitali
Cascos auriculares estéreo inalámbricos digitales
Bezprzewodowe cyfrowe słuchawki nagłowne stereo
Digitális vezeték nélküli sztereó fejhallgató
Digitální bezdrátová stereofonní sluchátka
Digitálne bezdrôtové stereo slúchadlá
Digitala trådlösa stereohörlurar

Model No. **RP-HF400B**



E

Manufactured by:
Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan
Importer for Europe:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



TQBM0093

Dear customer

Thank you for purchasing this product. Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

Table of contents

Before use

Accessories	2
Safety precautions	2
Maintenance	3
Part names	3

Preparation

Charging	4
Turning the power on/off	4
Connecting a Bluetooth® device	4

Operation

Listening to music	5
Making a phone call	6
Useful functions	6

Other

Restoring to the factory settings	6
About Bluetooth®	7
Specifications	7
Troubleshooting guide	8
Copyright, etc.	9
To remove the battery when disposing of this unit	9
Limited Warranty (ONLY FOR AUSTRALIA)	Back cover

Accessories

Please check and identify the supplied accessories.

- 1 USB charging cord

For the United Kingdom and Ireland customers

Sales and Support Information

Customer Communications Centre

- For customers within the U.K.:
0344 844 3899
- For customers within Ireland:
01289 8333
- Monday - Friday 9:00am - 5:00pm (Excluding public holidays).
- For further support on your product, please visit our website:
www.panasonic.co.uk

Direct Sales at Panasonic U.K.

- Order accessory and consumable items for your product with ease and confidence by phoning our Customer Communications Centre -
Monday - Friday 9:00am - 5:00pm (Excluding public holidays).
- Or go on line through our Internet Accessory ordering application at www.pas-europe.com
- Most major credit and debit cards accepted.
- All enquiries transactions and distribution facilities are provided directly by Panasonic U.K.
- It couldn't be simpler!
- Also available through our Internet is direct shopping for a wide range of finished products. Take a browse on our website for further details.

Safety precautions

■ Unit

- Avoid using or placing this unit near sources of heat.
- Do not listen with this unit at high volume in places where you need to hear sounds from the surrounding environment for safety, such as at railroad crossings, and construction sites.
- Wide band characteristic voltage equal or larger than 75 mV.

WARNING:

To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,

- Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
- Use only the recommended accessories.
- Do not remove covers.
- Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.

■ Allergies

- Discontinue use if you experience discomfort with the speakers or any other parts that directly contact your skin.
- Continued use may cause rashes or other allergic reactions.

■ Precautions for listening with the Headphones

- Do not use your headphones at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
- Do not use while operating a motorised vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.

This unit is intended for use in moderate and tropical climates.

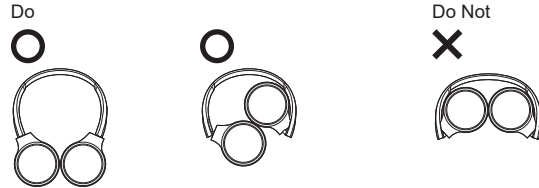
Maintenance

Clean this unit with a dry and soft cloth.

- Do not use solvents including benzine, thinner, alcohol, kitchen detergent, a chemical wiper, etc. This might cause the exterior case to be deformed or the coating to come off.

■ Folding this unit

Fold the headphones as shown below. Improper folding may result in a malfunction.



Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, "Panasonic Corporation" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. Customers can download a copy of the original DoC to our RE products from our DoC server:

<http://www.doc.panasonic.de>

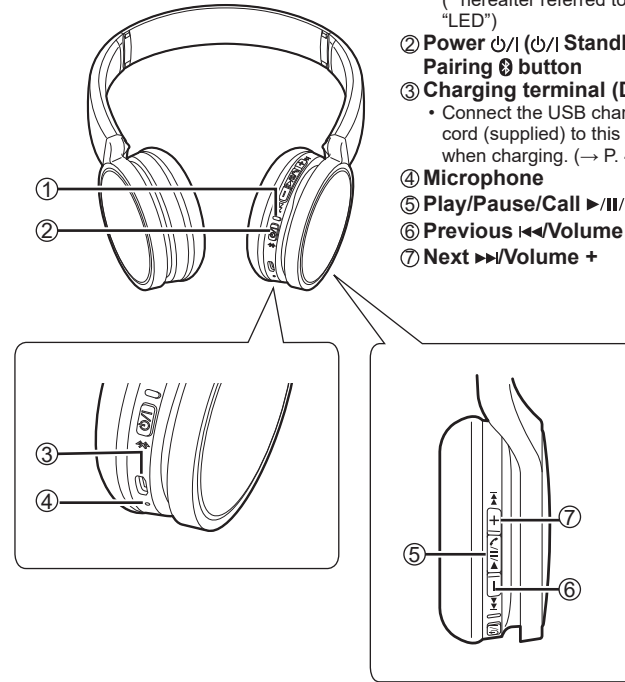
Contact to Authorised Representative:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

For Thailand only

This telecommunication equipment conforms to NTC/NBTC technical requirement.

Part names



① LED indicator light*

- The number of blinks or colour notifies the status of the unit.
(* hereafter referred to as "LED")

② Power ϕ /I (ϕ /I Standby/ON) / Pairing Ⓜ button

③ Charging terminal (DC IN)

- Connect the USB charging cord (supplied) to this terminal when charging. (→ P. 4)

④ Microphone

⑤ Play/Pause/Call $\text{▶||\text{◀}}$

⑥ Previous ◀◀ /Volume -

⑦ Next ▶▶ /Volume +

ENGLISH

■ Note

- Do not use any other USB charging cords except the supplied one.
- When using the unit, do not cover the right speaker with the palm of your hand. The Bluetooth® connection may be blocked.

The product illustrations may differ from the actual product.

TQBM0093

3

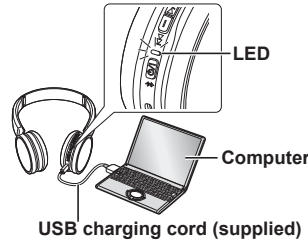
3

Charging

The rechargeable battery (installed in the unit) is not charged initially. Charge the battery before using the unit.

1 Connect this unit to a computer using the USB charging cord

- The LED will light in red.
- The LED lights in red when charging is in progress. When charging is completed, the LED will go out.
- Charging will take approximately 2.5 hours from empty state to fully charged.



■ Note

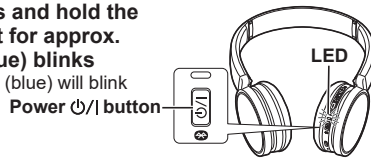
- The Bluetooth® feature cannot be used when this unit is connected to a computer using the USB charging cord.
- Charge in a room temperature between 10 °C and 35 °C.
- The power cannot be turned on while charging.
- Do not use any other USB charging cords except the supplied one.

Caution: Use only the supplied USB charging cord when connecting to a computer.


Turning the power on/off

1 In the power-off state, press and hold the power button of this unit for approx. 3 seconds until the LED (blue) blinks

- A beep will sound, and the LED (blue) will blink slowly.



To turn the power off

- Press and hold the power  button for approximately 3 seconds. A beep will sound and the power will be turned off.

■ Note

- When the unit is not operated for approximately 5 minutes, the power will automatically turn off. (See "Auto power off" (→ P. 6))

TQBM0093

4

Connecting a Bluetooth® device

Preparation

- Place the Bluetooth® device within approx. 1 m from the unit.
- Check the device operation using its operation instructions as required.

Pairing (Registration) this unit with the Bluetooth® device for connection

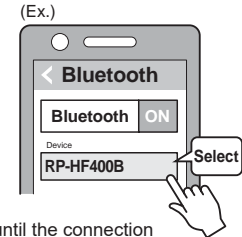
1 Press and hold the power button of this unit until the LED blinks

- When pairing a device for the first time : approx. 3 seconds
- When pairing a second or subsequent devices : approx. 5 seconds
- The unit starts to search for the Bluetooth® device for connection, and the LED will blink in blue and red alternately.

2 Turn on the power of the Bluetooth® unit, and enable the Bluetooth® function

3 Select "RP-HF400B" from the Bluetooth® device's menu

- The MAC address "□□□□□□" ("□" stands for a character that is unique to each set.) may be displayed before "RP-HF400B" is displayed.
- If prompted for a passkey, input the passkey "0000 (four zeros)" of this unit.



4 Check the connection with the Bluetooth® device on the unit

- The LED will blink in blue and red alternately until the connection with the device is completed. When the LED (blue) blinks twice every approx. 2 seconds, pairing (registration) is completed. (Connection established)

■ Note

- If connection to a device is not established within approximately 5 minutes, the unit will be turned off. Perform pairing again.
- 2 or more Bluetooth® devices cannot be registered to the unit at the same time.
- You can pair up to 8 Bluetooth® devices with this unit. If a 9th device is paired, the device with the oldest connection will be replaced. To use it, perform pairing again.

Connecting a paired Bluetooth® device

1 Turn on the unit

- Press and hold the power button of this unit for approx. 3 seconds until the LED (blue) blinks.
- A beep will sound, and the LED (blue) will blink slowly.

2 Perform steps 2 and 3 of “Pairing (Registration) this unit with the Bluetooth® device for connection” (→ P. 4)

- When the LED (blue) blinks twice every approx. 2 seconds, pairing (registration) is completed. (Connection established)

■ Note

- This unit remembers the device lastly connected. Connection may be automatically established after step 1 (see above).
- If connection to a device is not established within approximately 5 minutes, the unit will be turned off. Perform pairing again. (→ P. 4)

Listening to music

If the Bluetooth® compatible device supports the “A2DP” and “AVRCP” Bluetooth® profiles, music can be played back with remote control operations on the unit.

- **A2DP** (Advanced Audio Distribution Profile): Transmits audio to the unit.
- **AVRCP** (Audio/Video Remote Control Profile): Allows remote control of the device using the unit.

1 Connect the Bluetooth® device and the unit (→ P. 4)

2 Select and play the music on the Bluetooth® device

- The selected music is output to the speakers of the unit.

Operating time of battery

Battery type	Operating time
Rechargeable battery (installed in the unit)	Approx. 20 hours

Operating time may be less depending on the operating conditions.

■ Attention

- The unit might leak sound depending on the volume level.
- When the volume is increased to near maximum level, music may sound distorted. Decrease the volume until the distortion is cleared.

Remote controlling

You can control the Bluetooth® device using the unit.

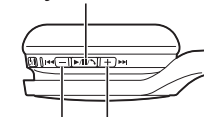
- Depending on Bluetooth® devices, some functions below do not work, or work differently via operation of the unit.

(Operation example)

Play/Pause/Call		
▶/ /∧	Press	Play/Pause/Call

Previous/Next/Volume		
+	Press	Increase the volume
	Press and hold	Forward to the start of next track
-	Press	Decrease the volume
	Press and hold	Return to the start of current track

Play/Pause/Call



Volume -/ Previous Volume +/ Next

■ Note

- The volume can be adjusted in 15 levels.
When the maximum or minimum volume is reached, a beep will sound.


Making a phone call

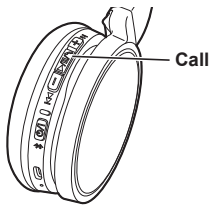
With Bluetooth® enabled phones (cell phones or smartphones) that support the "HSP" or "HFP" Bluetooth® profile, you can use the unit for phone calls.

- **HSP** (Headset Profile):
This profile can be used to receive monaural sounds and establish two-way communication using the microphone on the unit.
- **HFP** (Hands-Free Profile):
In addition to the HSP functions, this profile has the incoming and outgoing calls function.
- Connect the Bluetooth® enabled phone and unit (→ P. 4)

1 When answering an incoming call



Press Call on the unit and answer the call

- During an incoming call, ringtone will sound from the speaker and the LED will blink.
- **(HFP only)** To reject the incoming call, press Call  twice quickly.



When making an outgoing call

Make an outgoing call on the Bluetooth® enabled phone

- Also refer to the operating manual for the Bluetooth® enabled phone.
- (Checking and operation steps on the unit are explained below)**
- During an outgoing call, ringtone will sound from the speaker and the LED will blink.
- To cancel the outgoing call, press Call . A beep will sound.
- **(HFP only)** When the phone is idle, press and hold Call  for approximately 5 seconds. An outgoing call will be made to the last dialed number. One short click will sound from the speaker and the LED will blink.

2 Start talking

- The LED will repeatedly blink 2 times during a call.
- The volume can be adjusted during a phone call. For setting instructions, see page 5.


3 Press Call to end the phone call

- A beep will sound.

TQBM0093


6

■ Note

- There may be instances when hands free setting needs to be done on the Bluetooth® enabled phone.
- Depending on the Bluetooth® enabled phone, you may hear incoming and outgoing call ringtones of the phone from the unit.
- **(HFP only)** The calling device will be switched between the Bluetooth® enabled phone and the unit. (Press the Call  on the unit twice quickly to switch.)

Useful functions

Resetting the unit


This unit can be reset when all operations are rejected. To reset the unit, press and hold the power  button for 10 seconds or more. All the previous operations will be cancelled. (The pairing device information will not be deleted.)

Auto power off

If the unit is silent for approximately 5 minutes and operations for Bluetooth® devices are idle during that period, a beep will sound and the power will be automatically turned off.

LED indicator light

When the battery level is low during use of the unit, the blue blinking LED will change to red*. A beep will sound every 1 minute. When the battery runs out, the power will turn off.

*If you press and hold the pairing  button when the battery level is low, the LED will blink only in red.

Restoring to the factory settings

When you want to delete all pairing device information, etc., you can restore the unit to the factory settings (original settings upon purchase). Charge the battery before restoring the unit.

1 Press and hold the power button for approximately 5 seconds

- Start searching for Bluetooth® devices to connect.

2 Press and hold + and - for 6 seconds or more simultaneously while searching

- The LED will blink fast in blue. The unit will restore to the factory settings.

■ Attention

- When pairing a device again, delete the registering information (Device: "RP-HF400B") from the Bluetooth® device's menu, and register this unit with the Bluetooth® device again. (→ P. 4)

About Bluetooth®

Panasonic bears no responsibility for data and/or information that is compromised during a wireless transmission.

■ Frequency band used

This unit uses the 2.4 GHz frequency band.

■ Certification of this unit

- This unit conforms to frequency restrictions and has received certification based on frequency laws. Thus, a wireless permit is not necessary.
- The actions below are punishable by law in some countries:
 - Taking apart/modifying the unit.
 - Removing specification indications.

■ Restrictions of use

- Wireless transmission and/or usage with all Bluetooth® equipped devices is not guaranteed.
- All devices must conform to standards set by Bluetooth SIG, Inc.
- Depending on the specifications and settings of a device, it can fail to connect or some operations can be different.
- This system supports Bluetooth® security features. But depending on the operating environment and/or settings, this security may not be sufficient. Transmit data wirelessly to this system with caution.
- This system cannot transmit data to a Bluetooth® device.

■ Range of use

Use this unit at a maximum range of 10 m.

The range can decrease depending on the environment, obstacles or interference.

■ Interference from other devices

- This unit may not function properly and troubles such as noise and sound jumps may arise due to radio wave interference if this unit is located too close to other Bluetooth® devices or the devices that use the 2.4 GHz band.
- This unit may not function properly if radio waves from a nearby broadcasting station, etc. is too strong.

■ Intended usage

- This unit is for normal, general use only.
- Do not use this system near an equipment or in an environment that is sensitive to radio frequency interference (example: airports, hospitals, laboratories, etc).

Specifications

■ General

Power supply	DC 5 V, 330 mA (Internal battery : 3.7 V (Li-polymer 430 mAh))
Operating time*1	Approx. 20 hours
Charging time*2 (25 °C)	Approx. 2.5 hours
Charging temperature range	10 °C to 35 °C
Operating temperature range	0 °C to 40 °C
Operating humidity range	35%RH to 80%RH (no condensation)
Mass	Approx. 130 g

*1 It may be shorter depending on the operating conditions.

*2 Time taken to recharge from empty to full.

■ Bluetooth® section

Bluetooth® system specification	Ver. 4.1
Wireless equipment classification	Class 2 (2.5 mW)
Frequency band	2402 MHz to 2480 MHz
Max RF power	4 dBm
Supported profiles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Supported codec	SBC
Operating distance	Up to 10 m

■ Speaker section

Driver units	30 mm
--------------	-------

■ Terminal section

DC IN	DC 5 V, 330 mA
-------	----------------

■ Microphone section

Type	Mono
------	------

■ Accessory section

USB charging cord	0.1 m
-------------------	-------

● Specifications are subject to change without notice.

ENGLISH

TQBM0093


7

Troubleshooting guide

Before requesting service, make the following checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated do not solve the problem, consult your dealer for instructions.

General

The unit does not respond

- This unit can be reset when all operations are rejected. To reset the unit, press and hold the power  button for 10 seconds or more. (→ P. 6)

Power supply and charging

Cannot charge the unit

- Make sure the computer is turned on and is not on standby or sleep mode.
- Is the USB port you are currently using working properly? If your computer has other USB ports, unplug the connector from its current port and plug it into one of the other ports.
- If the measures mentioned above are not applicable, unplug the USB charging cord and plug it in again.
- If the charge time and operating time become shortened, the battery may have run down. (Number of charging times of the installed battery: Approximately 500.)

LED does not light during charging / Charging takes longer

- Is the USB charging cord (supplied) connected firmly to the USB terminal of the computer? (→ P. 4)
- Make sure to charge in a room temperature between 10 °C and 35 °C.

The power does not turn on

- Is the unit being charged? The power cannot be turned ON during charging. (→ P. 4)

Bluetooth® device connection

The device cannot be connected

- Delete the pairing information for this unit from the Bluetooth® device, then pair them again. (→ P. 4)

Sound and audio volume

No sound

- Make sure that the unit and the Bluetooth® device are connected correctly. (→ P. 4)
- Check if music is playing on the Bluetooth® device.
- Make sure that the unit is turned on and the volume is not set too low.
- Pair and connect the Bluetooth® device and the unit again. (→ P. 4)
- Check if the Bluetooth® compatible device supports "A2DP" profile. For details on profiles, see "Listening to music" (→ P. 5). Also refer to the operating manual for the Bluetooth® compatible device.

Low volume

- Increase the volume of the unit. (→ P. 5)
- Increase the volume on the Bluetooth® device.

Sound from the device is cut off / Sound quality is bad

- Sound may be disrupted if signals are blocked. Do not fully cover this unit with the palm of your hand, etc.
- The device may be out of the 10 m communication range. Move the device closer to this unit.
- Remove any obstacle between this unit and the device.
- Switch off any wireless LAN device when not in use.
- A communication problem may arise if the battery is not fully charged. Charge the unit. (→ P. 4)

Phone Calls

You cannot hear the other person

- Make sure that the unit and the Bluetooth® enabled phone are turned on.
- Check if the unit and the Bluetooth® enabled phone are connected. (→ P. 4)
- Check the audio settings of the Bluetooth® enabled phone. Switch the calling device to the unit if it is set to the Bluetooth® enabled phone. (→ P. 4)
- If the volume of the other person's voice is too low, increase the volume of both the unit and the Bluetooth® enabled phone.

Cannot make a phone call

- Check if the Bluetooth® compatible device supports "HSP" or "HFP" profile. For details on profiles, see "Listening to music" (→ P. 5) and "Making a phone call" (→ P. 6). Also refer to the operating manual for the Bluetooth® enabled phone.

Copyright, etc.

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Other system names and product names appearing in this document are in general the registered trademarks or trademarks of the respective developer companies. Note that the ™ mark and ® mark do not appear in this document.

Disposal of Old Equipment and Batteries Only for European Union and countries with recycling systems



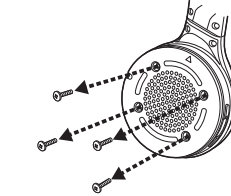
These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local municipality. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



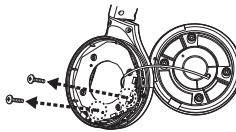
Note for the battery symbol (bottom symbol):
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

To remove the battery when disposing of this unit

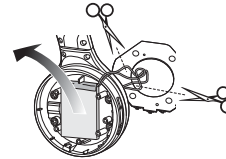
- 1 Remove the right ear pad 2 Remove the 4 screws



- 3 Remove the 2 screws, and the board



- 4 Cut off the wires one by one with scissors, and remove the battery



The following instructions are not intended for repairing purposes but for the disposal of this unit. This unit is not restorable once disassembled. When disposing of this unit, take out the battery installed in this unit and recycle it.

- Disassemble after the battery runs out.
- Keep disassembled parts out of reach of children.

Regarding the handling of used batteries

- Insulate the terminals with adhesive tape or similar material.
- Do not disassemble.

■ Batteries

- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
- Battery mishandling can cause electrolyte leakage which can damage items the leaked fluid comes into contact with. If electrolyte leaks from the battery, consult your dealer. Wash thoroughly with water if electrolyte comes in contact with any part of your body.
- When disposing of the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Sehr geehrter Kunde

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt unseres Hauses entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

Inhaltsverzeichnis

Vor der Benutzung

Zubehör	2
Copyright usw.	2
Sicherheitshinweise	2
Wartung	3
Teilebezeichnungen	3

Vorbereitung

Aufladen	4
Ein- und ausschalten	4
Ein Bluetooth®-Gerät verbinden	4

Betrieb

Musik hören	5
Telefonieren	6
Praktische Funktionen	6

Andere

Wiederherstellen der Werkseinstellungen	6
Über Bluetooth®	7
Technische Daten	7
Anleitung zur Fehlersuche	8
Zur Entsorgung des Geräts sollte der Akku entfernt werden	9

Zubehör

Bitte überprüfen Sie das gelieferte Zubehör auf Vollständigkeit.

- 1 USB-Ladekabel

Sicherheitshinweise

■ Kopfhörer

- Das Gerät nicht in der Nähe von Heiz- oder Wärmequellen ablegen.
- Die Lautstärke des Geräts nicht zu hoch stellen, wenn Sie aus Sicherheitsgründen Geräusche und Töne aus der äußeren Umgebung hören sollten, z. B. bei Eisenbahnübergängen und auf Baustellen.
- Breitband-Spannungseigenschaften gleich oder höher als 75 mV.

WARNING:

Um Brand- oder Stromschlaggefahr und Beschädigungen am Produkt zu vermeiden, sollten folgende Regeln beachtet werden:

- Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen, auch nicht in tropfender oder spritzend Form.
- Kein mit Flüssigkeit gefülltes Gefäß wie z. B. eine Vase auf das Gerät setzen.
- Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör.
- Abdeckungen und Gehäuseteile nicht entfernen.
- Das Gerät nicht selber reparieren. Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten dürfen nur von dazu qualifiziertem und befugtem Personal durchgeführt werden.

■ Allergien

- Falls Sie bemerken, dass der direkte Hautkontakt durch die Kopflautsprecher oder durch andere Teile Ihnen nicht gut tut, dann sollten Sie das Gerät nicht länger benutzen.
- Bei Weiterbenutzung drohen sonst Hautausschlag oder andere allergische Reaktionen.

■ Sicherheitshinweise zur Benutzung von Kopfhörern

- Kopfhörer nur mit gemäßigter Lautstärke verwenden. Experten warnen vor zu langem und ununterbrochenem Hören per Kopfhörer.
- Wenn Sie ein Klingeln im Ohr vernehmen, die Lautstärke reduzieren oder den Gebrauch einstellen.
- Nicht in einem Kraftfahrzeug verwenden, wenn Sie am Steuer sitzen. Das könnte eine Gefahr im Straßenverkehr sein und ist in vielen Gebieten gesetzlich verboten.
- In möglicherweise gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein oder vorübergehend die Nutzung unterbrechen.

Bei Gebrauch kann das Gerät gegebenenfalls Funkstörungen ausgesetzt sein, die durch Mobiltelefone verursacht werden. Falls solche Störungen auftreten, vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Mobiltelefon.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch in moderaten und tropischen Klimazonen gedacht.

Copyright usw.

- Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Bei allen anderen in diesem Dokument erwähnten System- und Produktbezeichnungen handelt es sich generell um eingetragene Marken bzw. Marken der betreffenden Unternehmen. Die Symbole ™ und ® werden in diesem Dokument nicht verwendet.

Wartung

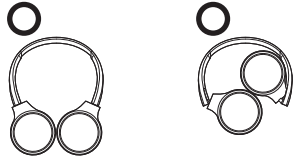
Zum Reinigen des Geräts ein sauberes und weiches Tuch verwenden.

- Keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, Alkohol, Küchen-Reinigungsmittel, einen mit Chemikalien getränkten Abstreifer usw. benutzen. Sonst könnte das Äußere des Gehäuses deformiert werden, oder die Beschichtung könnte sich lösen.

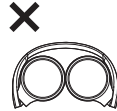
■ Zusammenfallen des Geräts

Falten Sie die Kopfhörer wie unten gezeigt zusammen. Unsachgemäßes Falten kann zu Fehlfunktionen führen.

Richtig



Falsch



Konformitätserklärung (DoC)

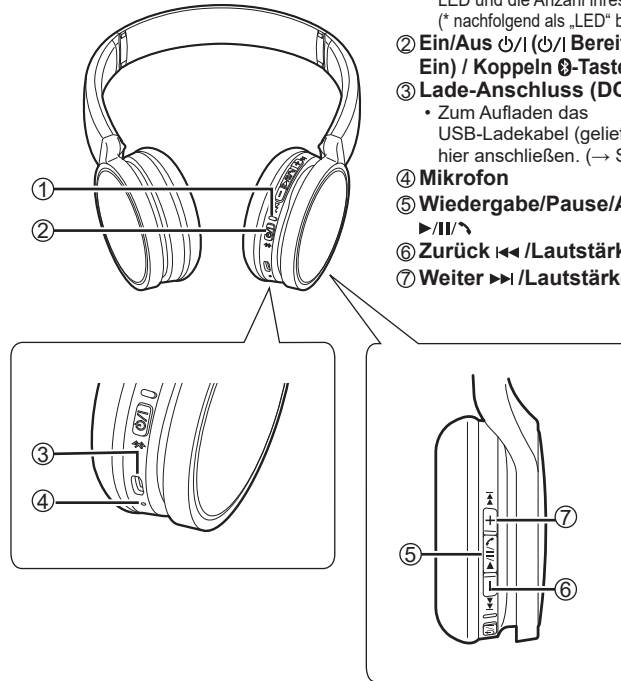
Die "Panasonic Corporation" bestätigt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und sonstigen relevanten Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Kunden können eine Kopie der Original-DoC zu unseren RE-Produkten von unserem DoC-Server herunterladen:

<http://www.doc.panasonic.de>

Wenden Sie sich an einen zugelassenen Vertragshändler:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsberg 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Teilebezeichnungen



① LED-Anzeige*

- Der Status des Kopfhörers wird signalisiert durch die Farbe der LED und die Anzahl ihres Blinkens. (* nachfolgend als „LED“ bezeichnet)

② Ein/Aus (Off/On) / Bereitschaft/Ein / Koppeln (Pairing)-Taste

③ Lade-Anschluss (DC IN)

- Zum Aufladen das USB-Ladekabel (gelieferte) hier anschließen. (→ S. 4)

④ Mikrophon

⑤ Wiedergabe/Pause/Anruf

▶/||/↶

⑥ Zurück ◀◀ /Lautstärke -

⑦ Weiter ▶▶ /Lautstärke +

DEUTSCH

■ Hinweis

- Zum Aufladen ausschließlich das zum Lieferumfang gehörende USB-Ladekabel verwenden.
- Bei Benutzung des Kopfhörers darauf achten, dass der rechte Kopflautsprecher nicht durch Ihre Handfläche abgedeckt wird. Die Bluetooth®-Verbindung könnte blockiert werden.

Die Abbildungen können vom realen Aussehen des Produkts abweichen.

TQBM0093

3

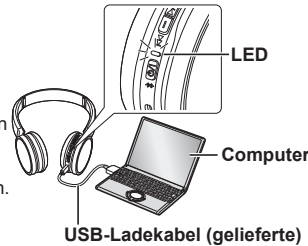
11

Aufladen

Zu Anfang ist der (im Kopfhörer installierte) Akku nicht aufgeladen. Laden Sie erst den Akku auf, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

1 Schließen Sie diesen Kopfhörer mit dem USB-Ladekabel an einen Computer an

- Die LED leuchtet rot auf.
- Während des Aufladens leuchtet die LED in Rot. Sobald der Akku aufgeladen ist, erlischt die LED.
- Es dauert ungefähr 2,5 Stunden, um einen leeren Akku vollständig aufzuladen.



■ Hinweis

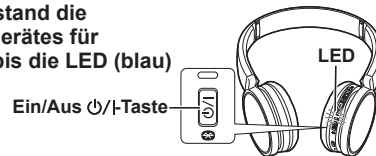
- Solange dieses Gerät mit dem USB-Ladekabel an einem Computer angeschlossen ist, kann die Bluetooth®-Funktion nicht benutzt werden.
- Das Aufladen sollte bei einer Raumtemperatur zwischen 10 °C und 35 °C erfolgen.
- Während des Aufladens kann das Gerät nicht eingeschaltet werden.
- Zum Aufladen ausschließlich das zum Lieferumfang gehörende USB-Ladekabel verwenden.

Vorsicht: Zum Anschließen an einen Computer nur das zum Lieferumfang gehörende USB-Ladekabel verwenden.

Ein- und ausschalten

1 Halten Sie im Ausschaltzustand die Einschalttaste ϕ /I dieses Gerätes für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die LED (blau) blinkt

- Ein Signal ertönt, und die LED (blau) blinkt langsam.



Ausschalten

- Ungefähr 3 Sekunden lang die Ein/Aus ϕ /I-Taste gedrückt halten. Es wird ein Signalton ausgegeben, und das Gerät wird ausgeschaltet.

■ Hinweis

- Wird das Gerät ungefähr 5 Minuten lang nicht bedient oder betrieben, schaltet es sich automatisch aus. (Siehe „Automatisches Ausschalten“ (→ S. 6))

4

12

Anschließen eines Bluetooth®-Geräts

Vorbereitung

- Platzieren Sie das Bluetooth®-Gerät innerhalb von ca. 1 m vom Gerät.
- Prüfen Sie die Gerätefunktion unter Beachtung der Bedienungsanleitung, wenn erforderlich.

Pairing (Registrierung) dieses Gerät mit dem Bluetooth®-Gerät zur Verbindung

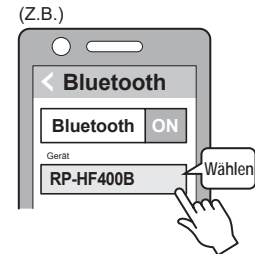
1 Halten Sie die Einschalttaste des Gerätes gedrückt, bis die LED blinkt

- Beim ersten Ausführen des Pairings : ca. 3 Sekunden
- Beim zweiten oder nachfolgenden Ausführen des Pairings : ca. 5 Sekunden
- Das Gerät beginnt nach dem Bluetooth®-Gerät zur Verbindung zu suchen, und die LED blinkt abwechselnd blau und rot.

2 Schalten Sie das Bluetooth®-Gerät ein und aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion

3 Wählen Sie aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts „RP-HF400B“ aus

- Die MAC-Adresse „000000“ („0“ steht für ein für jeden Satz eindeutiges Zeichen) wird möglicherweise vor dem Anzeigen von „RP-HF400B“ angezeigt.
- Wenn Sie zur Eingabe eines Zugangscodes aufgefordert werden, geben Sie den Zugangscode „0000 (vier Nullen)“ dieses Geräts ein.



4 Prüfen Sie die Verbindung mit dem Bluetooth®-Gerät am Gerät

- Die LED blinkt abwechselnd blau und rot, bis die Verbindung zum Gerät hergestellt ist. Wenn die LED (blau) zweimal etwa alle 2 Sekunden blinkt, ist das Pairing (Registrierung) abgeschlossen. (Verbindung ist hergestellt)

■ Hinweis

- Wenn die Verbindung zu einem Gerät nicht innerhalb von ca. 5 Minuten hergestellt wird, wird das Gerät ausgeschaltet. Führen Sie das Pairing erneut aus.
- 2 oder mehr Bluetooth®-Geräte können nicht gleichzeitig auf dem Gerät registriert werden.
- Sie können bis zu 8 Bluetooth®-Geräte mit diesem Gerät koppeln. Wenn ein 9. Gerät gekoppelt ist, wird das Gerät mit der ältesten Verbindung ersetzt. Um dieses zu verwenden, führen Sie das Pairing erneut aus.

Anschließen eines gekoppelten Bluetooth®-Geräts

- Schalten Sie das Gerät ein**
 - Halten Sie die Einschalttaste des Gerätes für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die LED (blau) blinkt.
 - Ein Signal ertönt, und die LED (blau) blinkt langsam.
- Führen Sie die Schritte 2 und 3 von „Pairing (Registrierung) dieses Gerät mit dem Bluetooth®-Gerät zur Verbindung“ (→ S. 4)**
 - Wenn die LED (blau) zweimal etwa alle 2 Sekunden blinkt, ist das Pairing (Registrierung) abgeschlossen. (Verbindung ist hergestellt)

■ Hinweis

- Dieses Gerät merkt sich das zuletzt verbundene Gerät. Die Verbindung kann nach Schritt 1 (siehe oben) automatisch hergestellt werden.
- Wenn die Verbindung zu einem Gerät nicht innerhalb von ca. 5 Minuten hergestellt wird, wird das Gerät ausgeschaltet. Führen Sie das Pairing erneut aus. (→ S. 4)

Musik hören

Wenn das Bluetooth®-kompatible Gerät die Bluetooth®-Profile „A2DP“ und „AVRCP“ unterstützt, können Sie das Gerät mit dem Kopfhörer bei der Wiedergabe fernbedienen.

- A2DP** (Advanced Audio Distribution Profile):
Überträgt Audiosignale zum Kopfhörer.
- AVRCP** (Audio/Video Remote Control Profile):
Ermöglicht, das Gerät per Kopfhörer fernzubedienen.

- Das Bluetooth®-Gerät und den Kopfhörer verbinden (→ S. 4)**
- Beim Bluetooth®-Gerät die gewünschte Musik auswählen und wiedergeben**
 - Die ausgewählte Musik wird über den Kopfhörer wiedergegeben.

Akku-Betriebsdauer

Batterie-Typ	Betriebsdauer
Akku (wiederaufladbare Batterie) (im Gerät installiert)	Ungefähr 20 Stunden

Je nach Betriebsbedingungen kann die Betriebsdauer kürzer sein.

■ Vorsicht

- Je nach Lautstärke kann das Gerät Töne nach außen abstrahlen.
- Wird die Lautstärke sehr hoch oder auf Maximum gestellt, ist es möglich, dass der Ton verzerrt klingt. Stellen Sie dann die Lautstärke leiser, bis keine Verzerrungen mehr zu hören sind.

Fernbedienung

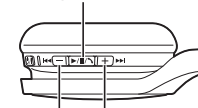
Sie können das Bluetooth®-Gerät mit dem Kopfhörer fernbedienen.

- Je nach Bluetooth®-Gerät ist es möglich, dass bei Bedienschritten am Kopfhörer einige der unten angegebenen Funktionen nicht arbeiten oder anders reagieren.

(Fernbedienungs-Beispiel)

Wiedergabe/Pause/Anruf		
▶/ /↶	Drücken	Wiedergabe/ Pause/Anruf
Zurück/Weiter/Lautstärke		
+	Drücken	Lauter
	Gedrückt halten	Springt zum Beginn des nächsten Titels
-	Drücken	Leiser
	Gedrückt halten	Kehrt zu Beginn des derzeitigen Titels zurück

Wiedergabe/Pause/Anruf



Lautstärke - / Zurück
Lautstärke + / Weiter

DEUTSCH

■ Hinweis

- Zur Einstellung der Lautstärke gibt es 15 Stufen.
Wird das Maximum oder das Minimum der Lautstärke erreicht, wird ein Signalton ausgegeben.

Telefonieren

Zusammen mit einem Bluetooth®-fähigen Telefon (Mobiltelefon oder Smartphone), das das Bluetooth®-Profil „HSP“ oder „HFP“ unterstützt, können Sie den Kopfhörer zum Telefonieren benutzen.

- HSP** (Headset Profile):
Dieses Profil kann zum einohrigen Hören und zum Einrichten einer Zweiweg-Kommunikation mithilfe des im Gerät integrierten Mikrofons benutzt werden.
- HFP** (Hands-Free Profile):
Zusätzlich zur HSP-Funktion verfügt dieses Profil über die Funktion für eingehende und ausgehende Anrufe.
- Verbinden Sie das Bluetooth®-fähige Telefon mit dem Gerät (→ P. 4)

TQBM0093

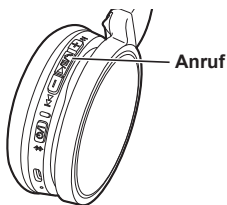
5

13

1 Einen eingehenden Anruf annehmen


Auf dem Kopfhörer auf Anruf drücken und den Anruf annehmen

- Bei der Signalisierung eines eingehenden Anrufs wird über die Kopflautsprecher das Klingeln ausgegeben und zusätzlich blinkt die LED.
- (Nur bei HFP) Wollen Sie einen eingehenden Anruf zurückweisen, Drücken Sie zweimal schnell auf die Taste Anruf  gedrückt.



Einen ausgehenden Anruf durchführen

Mit dem Bluetooth®-fähigen Telefon eine Gegenstelle anrufen

- Informationen dazu finden Sie in der Betriebsanleitung zum Bluetooth®-fähigen Telefon.
(Wie ein Gespräch beendet wird und weitere Bedienschritte werden unten erläutert)
- Während der ausgehende Anruf signalisiert wird, wird über die Kopflautsprecher der Ruf ton ausgegeben und zusätzlich blinkt die LED.
- Wollen Sie den ausgehende Anruf beenden, auf Anruf  drücken. Ein akustisches Signal wird ausgegeben.
- (Nur bei HFP) Wenn das Telefon nicht belegt ist, die Taste Anruf  ungefähr 5 Sekunden lang gedrückt halten. Die zuletzt angewählte Rufnummer wird erneut angerufen. Über die Kopflautsprecher wird ein kurzes Klickgeräusch ausgegeben, und zusätzlich blinkt die LED.


2 Sprechen Sie

- Während eines Telefonats blinkt die LED wiederholt 2 Mal.
- Während eines Telefonats kann die Lautstärke geändert werden. Informationen zur Durchführung von Einstellungen siehe Seite 5.

3 Um das Telefonat zu beenden, auf Anruf drücken


- Ein akustisches Signal wird ausgegeben.

■ Hinweis

- Gegebenenfalls muss beim benutzten Bluetooth®-fähigen Telefon Freisprechbetrieb eingeschaltet werden.
- Je nach Bluetooth®-fähigen Telefon kann es sein, dass die akustische Signalisierung eines eingehenden oder ausgehenden Anrufs beim Telefon über den Kopfhörer ausgegeben wird.
- (Nur bei HFP) Das zum Telefonieren benutzte Gerät wechselt zwischen Bluetooth®-fähigen Telefon und dem Gerät. (Drücken Sie zweimal schnell auf Anruf  am Gerät, um umzuschalten.)

Praktische Funktionen

Kopfhörer zurücksetzen


Falls der Kopfhörer auf Bedienschritte nicht mehr reagiert, kann er zurückgesetzt werden. Um das Gerät zurückzusetzen, halten Sie die Einschalttaste /I mindestens 10 Sekunden lang gedrückt. Alle zuvor ausgeführten Bedienschritte werden aufgehoben. (Die Daten zum Koppeln von Geräten werden nicht gelöscht.)

Automatisches Ausschalten

Wenn der Kopfhörer ungefähr 5 Minuten keinen Ton überträgt und wenn während dieser Zeit beim Bluetooth®-Gerät keine Bedienschritte ausgeführt werden, schaltet sich der Kopfhörer nach Ausgabe eines Signaltons automatisch aus.

LED-Anzeige

Wenn die Akkustärke während des Gebrauchs des Geräts niedrig wird, wechselt die blaue blinkende LED an dem rechten Lautsprecher auf rot um. Nach jeweils 1 Minute wird ein akustisches Signal ausgegeben. Wenn der Akku vollständig leer ist, schaltet sich das Gerät aus.

*Wenn Sie bei niedrigem Akkuladestand die Kopplungstaste  gedrückt halten, blinkt die LED nur in Rot.

Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Wollen Sie alle Daten zu gekoppelten Geräten usw. löschen, können Sie den Kopfhörer auf die Werkseinstellungen zurücksetzen (die Einstellungen, wie sie vor dem Kauf bestanden haben). Laden Sie den Akku auf, bevor Sie das Gerät zurücksetzen.

1 Halten Sie /I ca. 5 Sekunden lang gedrückt

- Beginnen Sie die Suche nach Bluetooth®-Geräten, mit denen Sie sich verbinden können.

2 Halten Sie + und – mindestens 6 Sekunden lang gedrückt, während Sie gleichzeitig suchen

- Die LED blinkt schnell blau. Das Gerät wird auf Fabrikeinstellungen zurückgesetzt.

■ Achtung

- Wenn Pairing für ein Gerät erneut ausgeführt wird, löschen Sie die Registrierungsinformation (Gerät: „RP-HF400B“) aus dem Menü des Bluetooth®-Geräts und registrieren Sie dieses Gerät mit erneut mit dem Bluetooth®-Gerät. (→ S. 4)

Über Bluetooth®

Panasonic ist nicht verantwortlich zu machen, wenn bei einer drahtlosen Übertragung Daten und/oder Informationen beeinträchtigt werden.

■ Verwendetes Frequenzband

Dieses Gerät benutzt das 2,4 GHz-Frequenzband.

■ Zertifizierung dieses Geräts

- Dieses Gerät erfüllt die auferlegten Frequenzbeschränkungen und ist auf Grundlage der entsprechenden Gesetze entsprechend zertifiziert. Darum ist die Erteilung einer Funkerlaubnis nicht erforderlich.
- In einigen Ländern sind Handlungen, wie sie unten beschrieben sind, gesetzlich verboten und können bestraft werden:
 - Das Gerät auseinandernehmen/modifizieren.
 - Das Etikett mit den Spezifikationen entfernen.

■ Nutzungseinschränkungen

- Die reibungslose drahtlose Übertragung zu oder von Bluetooth®-fähigen Geräten und/oder deren Nutzung kann nicht in jedem Fall garantiert werden.
- Alle Geräte müssen den Standards entsprechen, die von Bluetooth SIG, Inc. festgelegt sind.
- Je nach Spezifikationen oder Einstellungen eines Gerätes kann möglicherweise keine Verbindung hergestellt werden, oder einige Betriebsvorgänge unterscheiden sich.
- Dieses Gerät unterstützt Bluetooth®-Sicherheitsfunktionen. Aber je nach Betriebsumgebung und/oder Einstellungen reichen diese Sicherheitsfunktionen möglicherweise nicht aus. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Daten drahtlos zu diesem System übertragen.
- Dieses System kann keine Daten zu einem Bluetooth®-Gerät übertragen.

■ Einsatzbereich

Verbindungen können nur im Umkreis von maximal 10 m hergestellt und aufrecht erhalten werden.

Je nach Umgebung, Hindernissen oder Interferenzen kann der Bereich auch kleiner sein.

■ Interferenzen durch andere Geräte

- Wird dieses Gerät in zu großer Nähe zu anderen Bluetooth®-Geräten oder Geräten betrieben, die das 2,4 GHz-Frequenzband benutzen, kann es sein, dass aufgrund von Funkwellen-Interferenzen, die durch diese Geräte hervorgerufen werden, das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeitet und dass Störungen wie Störgeräusche oder Tonsprünge auftreten.
- Dieses Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn die von einer in der Nähe befindlichen Sendestation ausgestrahlten Funkwellen zu stark sind.

■ Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist nur für den normalen, allgemeinen Einsatz.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Geräten oder in Umgebungen, die auf Funkwellen-Interferenzen empfindlich reagieren (zum Beispiel in Flughäfen, in Hospitälern, in Forschungsstätten usw.)

Technische Daten

■ Allgemein

Stromversorgung	5 V DC, 330 mA (Interner Akku: 3,7 V (Li-ion 430 mAh))
Betriebsdauer*1	Ungefähr 20 Stunden
Aufladezeit*2 (25 °C)	Ungefähr 2,5 Stunden
Temperaturbereich bei Aufladen	10 °C bis 35 °C
Temperaturbereich bei Betrieb	0 °C bis 40 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	35%RH bis 80%RH (nicht kondensierend)
Masse	Ungefähr 130 g

*1 Je nach Betriebsbedingungen kann die Betriebsdauer kürzer sein.

*2 Erforderliche Zeit für das Aufladen von Leer zu Voll.

■ Bluetooth®

Bluetooth®-Systemspezifikationen	Version 4.1
Klassifizierung des Funkgeräts	Klasse 2 (2,5 mW)
Verwendetes Frequenzband	2402 MHz bis 2480 MHz
Max. RF-Leistung	4 dBm
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Unterstützter Codec	SBC
Betriebsdistanz	Bis zu 10 m

■ Kopflautsprecher

Treiber-Einheiten	30 mm
-------------------	-------

■ Anschlüsse

DC EINGANG	5 V DC, 330 mA
------------	----------------

■ Mikrofon

Typ	Mono
-----	------

■ Zubehör

USB-Ladekabel	0,1 m
---------------	-------

- Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung jederzeit geändert werden.

DEUTSCH

TQBM0093

7

15

Anleitung zur Fehlersuche

Bevor Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen, prüfen Sie erst folgende Punkte. Falls Sie sich bei einigen Punkten nicht sicher sind oder falls die vorgeschlagenen Maßnahmen das Problem nicht lösen, fragen Sie Ihren Fachhändler.

Allgemein

Das Gerät reagiert nicht

- Falls der Kopfhörer auf Bedienschritte nicht mehr reagiert, kann er zurückgesetzt werden. Um das Gerät zurückzusetzen, halten Sie die Einschalttaste Φ /I mindestens 10 Sekunden lang gedrückt. (→ S. 6)

Stromversorgung und Aufladen

Das Gerät kann nicht aufgeladen werden

- Achten Sie darauf, dass der angeschlossene PC eingeschaltet ist und dass er sich nicht im Standbymodus oder im Energiesparmodus befindet.
- Funktioniert der USB-Anschluss, den Sie derzeit benutzen? Falls Ihr PC weitere USB-Anschlüsse hat, schließen Sie das Kabel an einen anderen USB-Anschluss an.
- Falls diese Maßnahmen das Problem nicht lösen, ziehen Sie das USB-Ladekabel vom Gerät ab und schließen Sie es dann wieder an.
- Falls die Aufladezeit und die Betriebsdauer kürzer werden, ist der Akku möglicherweise zu abgenutzt. (Anzahl der Ladezyklen des eingebauten Akkus: Ungefähr 500.)

Beim Aufladen leuchtet die LED nicht / Das Aufladen dauert länger

- Ist das (gelieferte) USB-Ladekabel fest am USB-Anschluss des Computers angeschlossen? (→ S. 4)
- Stellen Sie sicher, dass der Akku bei einer Raumtemperatur zwischen 10 °C und 35 °C aufgeladen wird.

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Ist das Gerät aufgeladen? Während des Aufladens kann das Gerät nicht eingeschaltet werden. (→ S. 4)

Bluetooth®-Gerät verbinden

Zum Gerät kann keine Verbindung hergestellt werden

- Löschen Sie beim Bluetooth®-Gerät die Kopplungsinformationen zu diesem Gerät und versuchen Sie es dann noch einmal. (→ S. 4)

TQBM0093

8

16

Ton und Audio-Lautstärke

Kein Ton

- Vergewissern Sie sich, dass dieses Gerät und das Bluetooth®-Gerät ordnungsgemäß verbunden sind. (→ S. 4)
- Überzeugen Sie sich, dass auf dem Bluetooth®-Gerät Musik wiedergegeben wird.
- Überzeugen Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist und die Lautstärke nicht zu leise gestellt ist.
- Koppeln Sie noch einmal das Bluetooth®-Gerät und den Kopfhörer und stellen Sie die Verbindung her. (→ S. 4)
- Prüfen Sie, ob das Bluetooth®-kompatible Gerät das „A2DP“-Profil unterstützt. Für weitere Informationen über Profile siehe „Musik hören“ (→ S. 5). Siehe auch die Bedienungsanleitung bezüglich Bluetooth®-kompatibler Geräte.

Leise

- Stellen Sie das Gerät lauter. (→ S. 5)
- Stellen Sie die Lautstärke des Bluetooth®-Geräts lauter.

Aussetzer im Ton vom Gerät / Schlechte Tonqualität

- Werden Signale blockiert, können Aussetzer im Ton auftreten. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht mit Ihrer Handfläche usw. abdecken.
- Möglicherweise ist das Gerät weiter als 10 m entfernt. Bringen Sie die Geräte näher zusammen.
- Beseitigen Sie Hindernisse, die sich zwischen den beiden Geräten befinden.
- Schalten Sie WLAN-Geräte aus, wenn sie nicht benutzt werden.
- Wenn der Akku erschöpft ist, kann es zu Übertragungsproblemen kommen. Laden Sie das Gerät neu auf. (→ S. 4)

Telefonieren

Sie können die andere Person nicht hören

- Vergewissern Sie sich, dass dieses Gerät und das Bluetooth®-fähige Telefon eingeschaltet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass dieses Gerät und das Bluetooth®-fähige Telefon miteinander verbunden sind. (→ S. 4)
- Überprüfen Sie die Audio-Einstellungen beim Bluetooth®-fähigen Telefon. Schalten Sie das zum Telefonieren benutzte Gerät auf den Kopfhörer, falls es auf das Bluetooth®-fähige Telefon geschaltet ist. (→ S. 4)
- Wenn Sie die Stimme der anderen Person zu leise vernehmen, dann stellen Sie sowohl beim Kopfhörer aus auch beim Bluetooth®-fähigen Telefon die Lautstärke lauter.

Tätigen eines Anrufs unmöglich

- Prüfen Sie, ob das Bluetooth®-kompatible Gerät das Profil „HSP“ oder „HFP“ unterstützt. Für weitere Informationen über Profile siehe „Musik hören“ (→ S. 5) und „Telefonieren“ (→ S. 5). Siehe auch die Bedienungsanleitung bezüglich Bluetooth®-fähiger Telefone.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.



Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):

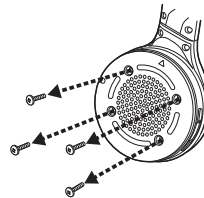
Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Zur Entsorgung des Geräts sollte der Akku entfernt werden

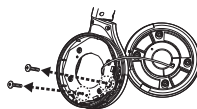
1 Entfernen Sie das rechte Ohrpolster



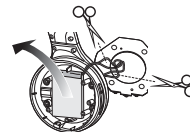
2 Entfernen Sie die 4 Schrauben



3 Entfernen Sie die 2 Schrauben und die Abdeckung



4 Schneiden Sie die Drähte einzeln mit einer Schere durch, und entfernen Sie den Akku



Die folgenden Instruktionen dienen nicht Reparaturzwecken, sondern der Entsorgung des Geräts. Ist dieses Gerät auseinandergenommen worden, kann es nicht wieder zusammengebaut werden. Wenn Sie das Gerät entsorgen wollen, entfernen Sie den darin installierten Akku und führen Sie ihn der Wiederverwertung zu.

- Falls der Akku ausläuft, sollten Sie ihn herausnehmen.
- Demontierte Teile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

1 Drehen Sie die Ohrkissen **A** nach oben und legen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche

2 Halten Sie die Unterseite des rechten Kopflautsprechers (R) fest und schieben Sie einen (handelsüblichen) Kreuzschlitzschraubendreher unter die obere Abdeckung **B**

- Halten Sie Ihre Finger von der Spitze des Schraubendrehers fern.
- Wählen Sie einen Schraubendreher, der groß genug für den Bereich unter der oberen Abdeckung ist.

3 Verwenden Sie den Schraubendreher als Hebel und drücken Sie die obere Abdeckung **B** nach oben

4 Nehmen Sie die obere Abdeckung **B** ab

5 Entfernen Sie die 4 Schrauben und nehmen Sie die untere Abdeckung **C** ab

6 Halten Sie den Akku **D** fest und nehmen Sie ihn heraus

Beachten Sie die Vorschriften zum Umgang mit verbrauchten Akkus/Batterien

- Isolieren Sie die Anschlüsse mit Klebeband oder einem ähnlichen Material.
- Nicht auseinandernehmen.

■ Akkus und Batterien

- Nicht Hitze oder offenem Feuer aussetzen.
- Batterien nicht für längere Zeit im Auto lassen, wenn dieses direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt ist und Türen und Fenster geschlossen sind.
- Falscher Umgang mit Batterien kann dazu führen, dass die Elektrolyt-Flüssigkeit ausläuft und Gegenstände beschädigt werden, die mit dieser Flüssigkeit in Berührung kommen. Falls eine Batterie ausläuft, fragen Sie Ihren Fachhändler, was zu tun ist. Falls Elektrolyt-Flüssigkeit mit einem Körperteil in Berührung kommt, diesen mit Wasser gründlich waschen.
- Informieren Sie sich bei den zuständigen Stellen vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler darüber, wie Batterien vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Cher client

Merci d'avoir porté votre choix sur cet appareil.

Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

Table des matières

Avant utilisation

Accessoires	2
Droits d'auteur, etc.....	2
Précautions de sécurité.....	2
Entretien	3
Noms des pièces.....	3

Préparation

Chargement.....	4
Mettre sur marche/arrêt.....	4
Connexion d'un dispositif Bluetooth®.....	4

Fonctionnement

Écouter de la musique.....	5
Passer un appel téléphonique.....	6
Fonctions utiles.....	6

Autre

Réinitialisation aux réglages d'usine	6
À propos du Bluetooth®	7
Spécifications	7
Guide de dépannage.....	8
Pour retirer la batterie lors de la mise aux rebus de cet appareil.....	9

Accessoires

Veuillez vérifier et identifier les accessoires fournis.

- 1 Cordon de chargement USB

Droits d'auteur, etc.

- Le nom de la marque Bluetooth® ainsi que les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- En règle générale, les autres noms de systèmes et de produits mentionnés dans ce document sont des marques, déposées ou non, de leurs développeurs respectifs. Noter que les symboles ™ et © n'apparaissent pas dans ce document.

Précautions de sécurité

■ Appareil

- Évitez d'utiliser ou de placer cet appareil près de sources de chaleur.
- N'écoutez pas cet appareil au niveau de volume maximum dans les endroits dans lesquels vous devez entendre les sons alentours pour des raisons de sécurité, comme à des carrefours et sur des chantiers.
- Tension caractéristique de la bande large équivalente ou supérieure à 75 mV.

AVERTISSEMENT :

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de dommage,

- N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou les éclaboussures.
- Ne posez pas sur cet appareil des objets contenant des liquides, comme des vases.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés.
- Ne retirez pas les couvercles.
- Ne réparez pas cet appareil vous-même. Faites appel à des professionnels qualifiés.

■ Allergies

- Cessez d'utiliser l'appareil si les écouteurs ou toute autre partie en contact avec votre peau cause une gêne.
- Une utilisation prolongée peut entraîner des éruptions cutanées ou d'autres réactions allergiques.

■ Précautions d'utilisation du casque d'écoute

- N'utilisez pas votre casque d'écoute à un niveau de volume élevé. Les experts de l'audition déconseillent l'écoute prolongée.
- Si vos oreilles bourdonnent, diminuez le volume ou cessez l'utilisation.
- Ne l'utilisez pas en conduisant un véhicule motorisé. Ceci peut être dangereux et est interdit par la loi dans de nombreux pays.
- Veuillez prendre d'extrêmes précautions ou cesser temporairement l'utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.

Certains téléphones mobiles peuvent causer des interférences radio avec cet appareil pendant l'utilisation. Dans ce cas, veuillez augmenter la distance entre cet appareil et le téléphone mobile.

Cet appareil est prévu pour les climats modérés et tropicaux.

Entretien

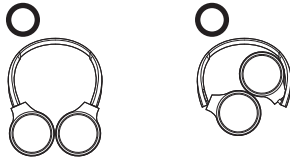
Nettoyez cet appareil avec un linge doux et sec.

- N'utilisez pas de solvants contenant du benzène, un diluant, de l'alcool, un détergent de cuisine, une lingette nettoyante, etc. Ceci peut déformer le logement extérieur ou peut faire se détacher le revêtement.

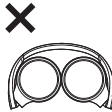
■ Pliage de l'appareil

Pliez le casque comme indiqué ci-dessous. Un pliage incorrect risque de causer des dysfonctionnements.

Correct



Incorrect



Déclaration de Conformité (DoC)

Par la présente, "Panasonic Corporation" déclare que ce produit est en conformité avec les exigences essentielles et les autres clauses justificatives de la Directive 2014/53/EU.

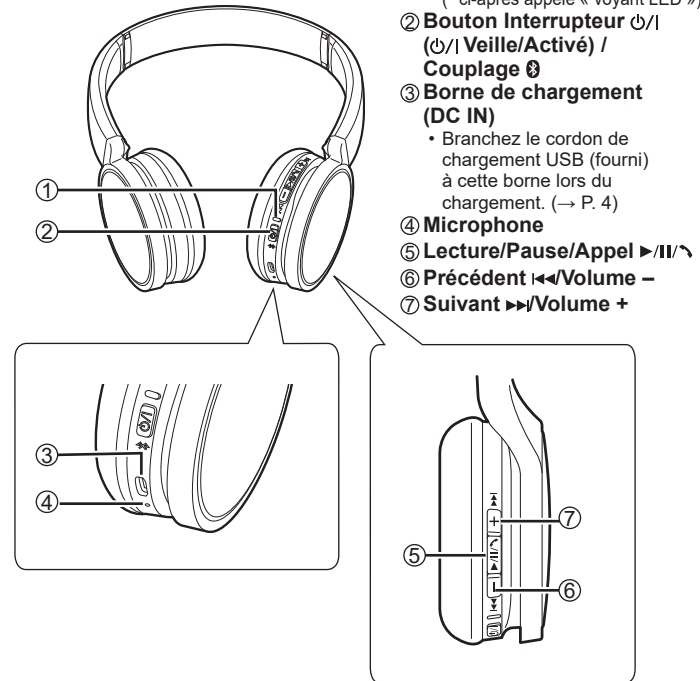
Les clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale de nos produits RE sur notre serveur de DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Pour contacter un Représentant Autorisé:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Noms des pièces



① Voyant LED*

- Le nombre de clignotements ou la couleur indique l'état de l'appareil.

(* ci-après appelé « voyant LED »)

② Bouton Interrupteur \odot /I (On/ Veille/Activé) / Couplage \otimes

③ Borne de chargement (DC IN)

- Branchez le cordon de chargement USB (fourni) à cette borne lors du chargement. (→ P. 4)

④ Microphone

⑤ Lecture/Pause/Appel \blacktriangleright /II/ \blacktriangleleft

⑥ Précédent \blacktriangleleft /Volume -

⑦ Suivant \blacktriangleright /Volume +

■ Note

- N'utilisez pas d'autres cordons de chargement USB que celui fourni.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, ne couvrez pas l'écouteur droite avec la paume de la main. Ceci peut gêner la connexion Bluetooth®.

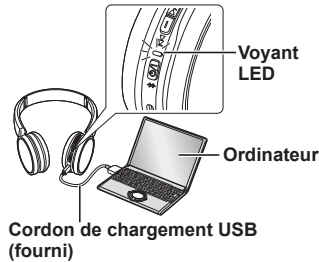
Les illustrations du produit peuvent différer du produit actuel.

Chargement

La batterie rechargeable (installée dans l'appareil) est fournie déchargée. Chargez la batterie avant d'utiliser l'appareil.

1 Connectez cet appareil à un ordinateur en utilisant le cordon de chargement USB

- La LED s'allumera en rouge.
- Le voyant LED s'allume en rouge pendant le chargement. Une fois le chargement terminé, le voyant LED s'éteint.
- Le chargement complet prend environ 2,5 heures une batterie complètement déchargée.



■ Note

- La fonctionnalité Bluetooth® ne peut pas être utilisée lorsque cet appareil est connecté à un ordinateur au moyen du cordon de chargement USB.
- Effectuez le rechargement dans une pièce dont la température est comprise entre 10 °C et 35 °C.
- Vous ne pouvez pas mettre l'appareil en marche pendant le chargement.
- N'utilisez pas d'autres cordons de chargement USB que celui fourni.

Attention : Utilisez uniquement le cordon de chargement USB fourni pour la connexion à un ordinateur.

Mettre sur marche/arrêt

1 Dans l'état hors tension, appuyez et maintenez le bouton d'interrupteur $\phi/|$ enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la LED (bleue) clignote

- Un bip retentira et la LED (bleue) clignotera lentement.

Bouton d'interrupteur $\phi/|$



Pour mettre sur arrêt

- Appuyez et maintenez le bouton d'interrupteur $\phi/|$ enfoncé pendant environ 3 secondes. Un signal sonore retentit et l'appareil s'éteint.

■ Note

- Au bout de cinq minutes d'inactivité, l'appareil s'éteint automatiquement. (Voir « Arrêt automatique » (→ P. 6))

4

20

Connexion d'un dispositif Bluetooth®

Préparation

- Placez le dispositif Bluetooth® dans un rayon d'un mètre de l'appareil.
- Contrôlez le fonctionnement du dispositif en consultant son mode d'emploi, le cas échéant.

Jumelage (enregistrement) de cette unité avec le dispositif Bluetooth® pour connexion

1 Appuyez et maintenez le bouton d'interrupteur enfoncé jusqu'à ce que la LED clignote

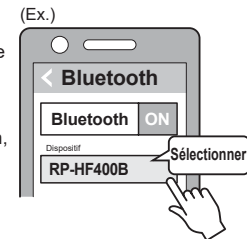
Lors du jumelage d'un dispositif pour la première fois : env. 3 secondes
Lors du jumelage d'un deuxième dispositif ou de dispositifs suivants : env. 5 secondes

- L'unité commence à rechercher le dispositif Bluetooth® auquel se connecter, et la LED clignotera en rouge et bleu alternativement.

2 Allumez l'appareil Bluetooth® et activez la fonction Bluetooth®

3 Sélectionnez « RP-HF400B » dans le menu du dispositif Bluetooth®

- L'adresse MAC « □□□□□□ » (« □ □ » représente un caractère qui est unique à chaque ensemble.) peut s'afficher avant que « RP-HF400B » ne soit affiché.
- Si l'on vous demande une clé d'authentification, saisissez « 0000 (quatre zéros) ».



4 Vérifiez la connexion avec le dispositif Bluetooth® sur l'appareil

- La LED clignote en bleu et en rouge, en alternance, jusqu'à ce que la connexion avec le dispositif soit effectuée. Lorsque la LED (bleue) clignote environ deux fois toutes les 2 secondes, le jumelage (enregistrement) est terminé. (Connexion établie)

■ Remarque

- Si une connexion à un dispositif n'est pas établie dans un délai d'environ 5 minutes, l'appareil s'éteint. Recommencez le jumelage.
- Vous ne pouvez pas connecter en même temps plusieurs dispositifs Bluetooth® à l'appareil.
- Vous pouvez associer jusqu'à 8 dispositifs Bluetooth® à cet appareil. Si un 9ème dispositif est associé, le dispositif dont la connexion est la plus ancienne est remplacé. Pour l'utiliser, associez-le à nouveau.

Connexion d'un dispositif Bluetooth® apparié

1 Mettez l'appareil en marche

- Appuyez et maintenez le bouton d'interrupteur enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la LED (bleue) clignote.
- Un bip retentira et la LED (bleue) clignotera lentement.

2 Effectuez les étapes 2 et 3 de « Jumelage (enregistrement) de cette unité avec le dispositif Bluetooth® pour connexion » (→ P. 4)

- Lorsque la LED (bleue) clignote environ deux fois toutes les 2 secondes, le jumelage (enregistrement) est terminé. (Connexion établie)

■ Remarque

- Cet appareil se souvient du dernier dispositif connecté. La connexion peut être établie automatiquement après l'étape 1 (voir plus haut).
- Si une connexion à un dispositif n'est pas établie dans un délai d'environ 5 minutes, l'appareil s'éteint. Recommencez le jumelage. (→ P. 4)

Écouter de la musique

Si le dispositif compatible Bluetooth® prend en charge les profils Bluetooth® « A2DP » et « AVRCP », vous pouvez écouter de la musique en utilisant les commandes à distance de l'appareil.

- **A2DP** (Profil de distribution audio avancé) : Transmet du son à l'appareil.
- **AVRCP** (Profil de contrôle à distance audio/vidéo) : Permet de contrôler le dispositif à distance avec l'appareil.

1 Connectez le dispositif Bluetooth® et l'appareil (→ P. 4)

2 Sélectionnez et lisez la musique sur le dispositif Bluetooth®

- La musique sélectionnée sort par les écouteurs de l'appareil.

Autonomie de la batterie

Type de batterie	Autonomie
Batterie rechargeable (installée dans l'appareil)	Environ 20 heures

L'autonomie de la batterie dépend des conditions d'utilisation.

■ Attention

- Le niveau sonore peut entraîner des fuites acoustiques de l'appareil.
- Le son de la musique peut être déformé si le volume est poussé au maximum. Réduisez le volume jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de déformations.

Télécommande

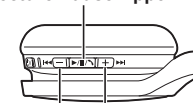
Vous pouvez contrôler le dispositif Bluetooth® en utilisant l'appareil.

- Selon les dispositifs Bluetooth®, certaines des fonctions ci-dessous ne fonctionnent pas ou fonctionnent différemment lorsqu'elles sont utilisées par l'intermédiaire de l'appareil.

(Exemple de fonctionnement)

Lecture/Pause/Appel		
▶/II/↶	Appuyez	Lecture/Pause/ Appel
Précédent/Suivant/Volume		
+	Appuyez	Augmenter le volume
	Appuyez et maintenez enfoncé	Avance au début de la piste suivante
-	Appuyez	Diminuer le volume
	Appuyez et maintenez enfoncé	Retourner au début de la piste choisie

Lecture/Pause/Appel



Volume -/ Précédent Volume +/ Suivant

■ Note

- Il existe 15 niveaux d'ajustement du volume. Lorsque le volume minimum ou maximum est atteint, un signal sonore retentit.


Passer un appel téléphonique

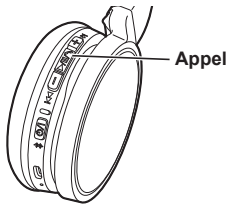
Avec des téléphones équipés Bluetooth® (mobiles ou smartphones) prenant en charge le profil Bluetooth® « HSP » ou « HFP », vous pouvez utiliser l'appareil pour passer des appels.

- **HSP** (Profil casque d'écoute) :
Ce profil peut être utilisé pour recevoir des sons en mono et établir une communication bidirectionnelle à l'aide du microphone de l'appareil.
- **HFP** (Profil mains libres) :
En plus des fonctions HSP, ce profil dispose de la fonction d'appels entrants et sortants.
- Raccordez le téléphone compatible Bluetooth® et l'unité (→ P. 4)

1 Lorsque vous répondez à un appel entrant



Appuyez sur Appel  sur l'appareil et répondez à l'appel

- Lors d'un appel entrant, la sonnerie retentit dans l'écouteur et le voyant LED se met à clignoter.
- (HFP uniquement) Pour refuser un appel entrant, Appuyez deux fois rapidement sur Appel .



Lorsque vous passez un appel sortant

Passer un appel sortant sur le téléphone équipé Bluetooth®

- Veuillez également consulter le mode d'emploi du téléphone équipé Bluetooth®.
- (Les étapes de contrôle et d'utilisation de l'appareil sont expliquées ci-dessous)
- Lors d'un appel sortant, la sonnerie retentit dans l'écouteur et le voyant LED se met à clignoter.
- Pour annuler un appel sortant, appuyez sur Appel . Un signal sonore retentit.
- (HFP uniquement) Lorsque le téléphone est occupé, appuyez et maintenez la touche Appel  enfoncée pendant environ cinq secondes. Un appel sortant sera passé au dernier numéro composé. Un bref clic retentit dans l'écouteur et le voyant LED se met à clignoter.

2 Commencez à parler

- Le voyant LED clignote deux fois de suite pendant un appel.
- Le volume peut être ajusté pendant un appel téléphonique. Pour obtenir les instructions de réglage, voir la page 5.

3 Appuyez sur Appel pour terminer l'appel téléphonique


- Un signal sonore retentit.

TQBM0093

6


22

■ Note

- Vous devrez peut-être effectuer un paramétrage sur le téléphone équipé Bluetooth®.
- Avec certains téléphones équipés Bluetooth®, vous entendrez les sonneries entrantes et sortantes du téléphone dans l'appareil.
- (HFP uniquement) Le dispositif d'appel passera du téléphone équipé Bluetooth® à l'appareil. (Appuyez deux fois rapidement sur Appeler  sur l'unité pour commuter.)

Fonctions utiles

Réinitialisation de l'appareil


Lorsque toutes les opérations sont refusées, vous pouvez réinitialiser cet appareil. Pour réinitialiser l'appareil, maintenez le bouton d'alimentation  pendant au moins 10 secondes. Toutes les opérations précédentes seront annulées. (Les informations de couplage du dispositif ne seront pas supprimées.)

Arrêt automatique

Si l'appareil reste silencieux et si les dispositifs Bluetooth® restent inactifs pendant environ cinq minutes, un signal sonore retentit et l'appareil s'arrête.

Voyant LED

Lorsque le niveau de batterie est bas durant l'utilisation de l'unité, la DEL clignotant en bleu sur le haut-parleur droit passera au rouge*. Un signal sonore retentit toutes les minutes. Une fois la batterie épuisée, l'appareil s'éteint.

*Si vous maintenez le bouton d'appairage  enfoncé alors que le niveau de la batterie est bas, le voyant LED clignotera uniquement en rouge.

Réinitialisation aux réglages d'usine

Lorsque vous souhaitez supprimer toutes les informations de couplage des dispositifs, etc., vous pouvez réinitialiser l'appareil aux réglages d'usine (réglages au moment de l'achat). Chargez la batterie avant de réinitialiser l'appareil.

1 Maintenez le bouton d'alimentation pendant au moins 5 secondes

- Lancez la recherche des périphériques Bluetooth® à connecter.

2 Maintenez le + et le - enfoncés simultanément pendant au moins 6 secondes pendant la recherche

- La DEL clignotera rapidement en bleu. L'appareil rétablira les réglages d'usine.

■ Attention

- Lorsque vous appariez à nouveau un dispositif, supprimez les informations d'enregistrement (périphérique : « RP-HF400B ») du menu du dispositif Bluetooth® et enregistrez à nouveau cette unité avec le dispositif Bluetooth®. (→ P. 4)

À propos du Bluetooth®

Panasonic ne sera en aucun cas responsable quant à toute interception de données et/ou informations pendant une transmission sans fil.

■ Bande de fréquences utilisée

Cet appareil utilise une bande de fréquences de 2,4 GHz.

■ Certification de cet appareil

- Cet appareil se conforme aux limites relatives aux fréquences et a obtenu une certification reposant sur les lois relatives aux fréquences. Par conséquent, un permis sans fil n'est pas nécessaire.
- Les actions ci-dessous peuvent être sanctionnées par les lois de certains pays :
 - Démonter/modifier l'appareil.
 - Retirer les indications des spécifications.

■ Limites d'utilisation

- La transmission sans fil et/ou l'utilisation avec des dispositifs équipés Bluetooth® n'est pas garantie.
- Tous les dispositifs doivent se conformer aux normes définies par Bluetooth SIG, Inc.
- Selon les spécifications et les réglages d'un dispositif particulier, la connexion peut échouer ou certaines opérations peuvent différer.
- Ce système prend en charge les fonctionnalités de sécurité Bluetooth®. Toutefois, en fonction de l'environnement d'utilisation et/ou des réglages, cette sécurité peut ne pas suffire. Transmettez des données sans fil à ce système avec précautions.
- Ce système ne peut pas transmettre de données à un dispositif Bluetooth®.

■ Portée d'utilisation

Utilisez cet appareil à une portée maximum de 10 m.

La portée peut diminuer en fonction de l'environnement, des obstacles ou des interférences.

■ Interférences d'autres dispositifs

- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement et des problèmes comme du bruit et des coupures de son peuvent survenir à cause d'interférences radio si cet appareil est placé trop près d'autres dispositifs Bluetooth® ou de dispositifs utilisant une bande de 2,4 GHz.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement si les ondes radio d'une station de diffusion proche, etc. sont trop fortes.

■ Usage prévu

- Cet appareil est uniquement prévu à l'usage normal et général.
- N'utilisez pas ce système près d'un équipement ou dans un environnement sensible à des interférences radio (exemple : aéroports, hôpitaux, laboratoires, etc.).

Spécifications

■ Généralités

Interrupteur électrique	CC 5 V, 330 mA (Batterie interne : 3,7 V (Li-ion 430 mAh))
Autonomie*1	Environ 20 heures
Temps de chargement*2 (25 °C)	Environ 2,5 heures
Plage de températures de chargement	10 °C à 35 °C
Plage de températures de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Gamme d'humidité de fonctionnement	35%HR à 80%HR (sans condensation)
Masse	Environ 130 g

*1 Peut être plus court selon les conditions d'utilisation.

*2 Temps de recharge complet d'une batterie vide.

■ Section Bluetooth®

Spécifications du système Bluetooth®	Ver. 4.1
Classification de l'équipement sans fil	Classe 2 (2,5 mW)
Bande de fréquences	2402 MHz à 2480 MHz
Puissance RF max	4 dBm
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Codecs pris en charge	SBC
Distance de fonctionnement	Jusqu'à 10 m

■ Section écouteur

Excitateur	30 mm
------------	-------

■ Section borne

EN CC	CC 5 V, 330 mA
-------	----------------

■ Section microphone

Type	Mono
------	------

■ Section accessoires

Cordon de chargement USB	0,1 m
--------------------------	-------

- Les spécifications sont soumises aux changements sans préavis.

FRANÇAIS

TQBM0093

7


23

Guide de dépannage

Avant de contacter un réparateur, effectuez les contrôles suivants. Si vous avez des doutes sur certains points de contrôle, ou si les solutions proposées ne résolvent pas le problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Généralités

L'appareil ne répond pas

- Lorsque toutes les opérations sont refusées, vous pouvez réinitialiser cet appareil. Pour réinitialiser l'appareil, maintenez le bouton d'alimentation  pendant au moins 10 secondes. (→ P. 6)

Interrupteur électrique et chargement

Chargement de l'appareil impossible

- Veillez à ce que l'ordinateur soit en marche et non pas en veille ou en veille prolongée.
- Le port USB que vous utilisez fonctionne-t-il correctement ? Si votre ordinateur dispose d'autres ports USB, débranchez le connecteur du port choisi et branchez-le aux autres ports.
- Si les mesures susmentionnées ne s'appliquent pas, débranchez le cordon de chargement USB et rebranchez-le.
- Si les temps de charge et de fonctionnement sont réduits, la batterie est peut-être défectueuse. (Nombre de chargements de la batterie incluse : Environ 500.)

Le voyant LED ne s'allume pas pendant le chargement /

Le chargement prend davantage de temps

- Le cordon de chargement USB (fourni) est-il bien branché à la borne USB de l'ordinateur ? (→ P. 4)
- Veillez à effectuer le chargement dans une pièce où la température est comprise entre 10 °C et 35 °C.

L'appareil ne s'allume pas

- L'appareil est-il en cours de chargement ? Vous ne pouvez pas mettre l'appareil en MARCHÉ pendant le chargement. (→ P. 4)

Connexion du dispositif Bluetooth®

Le dispositif ne peut pas être connecté

- Supprimez les informations de couplage de cet appareil du dispositif Bluetooth®, puis associez-les à nouveau. (→ P. 4)

Son et volume audio

Aucun son

- Veillez à ce que l'appareil et le dispositif Bluetooth® soient bien connectés. (→ P. 4)
- Vérifiez que la musique est diffusée sur le dispositif Bluetooth®.
- Veillez à ce que l'appareil soit mis en marche et à ce que le volume ne soit pas trop bas.
- Associez et connectez à nouveau le dispositif Bluetooth® et l'appareil. (→ P. 4)
- Vérifiez que le dispositif compatible Bluetooth® prend en charge le profil « A2DP ». Pour les détails sur les profils, consultez « Écouter de la musique » (→ P. 5). Consultez également le mode d'emploi du dispositif compatible Bluetooth®.

Volume bas

- Augmentez le volume de l'appareil. (→ P. 5)
- Augmentez le volume du dispositif Bluetooth®.

Le son du dispositif est coupé / La qualité du son est mauvaise

- Le son peut être interrompu si les signaux sont bloqués. Ne couvrez pas complètement cet appareil avec la paume de la main, etc.
- Le dispositif est peut-être hors de portée de communication 10 m. Rapprochez le dispositif de cet appareil.
- Retirez tout obstacle entre cet appareil et le dispositif.
- Éteignez tous les dispositifs LAN non utilisés.
- Un problème de communication peut survenir si la batterie est déchargée. Rechargez l'appareil. (→ P. 4)

Appels

Vous ne parvenez pas à entendre l'autre personne

- Veillez à ce que l'appareil et le téléphone équipé Bluetooth® soient en marche.
- Vérifiez que l'appareil et le téléphone équipé Bluetooth® sont connectés. (→ P. 4)
- Contrôlez les réglages audio du téléphone équipé Bluetooth®. Permutez le dispositif d'appel sur l'appareil s'il est réglé sur le téléphone équipé Bluetooth®. (→ P. 4)
- Si le volume de la voix de l'autre personne est trop bas, augmentez le volume de l'appareil et du téléphone équipé Bluetooth®.

Impossible d'effectuer un appel

- Vérifiez que le dispositif compatible Bluetooth® prend en charge le profil « HSP » ou le profil « HFP ». Pour des détails sur les profils, consultez « Écouter de la musique » (→ P. 5) et « Passer un appel téléphonique » (→ P. 6). Consultez également le mode d'emploi du dispositif compatible Bluetooth®.

TQBM0093

8

24

L'élimination des équipements et des batteries usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparées des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

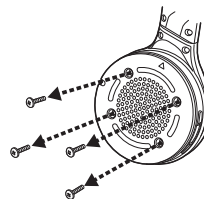
Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (pictogramme du bas) :

Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

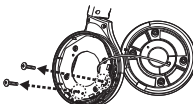


Pour retirer la batterie lors de la mise aux rebuts de cet appareil

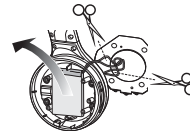
- 1 Retirez le coussinet droit 2 Retirez les 4 vis



- 3 Retirez les 2 vis et le panneau



- 4 Coupez les fils par un avec des ciseaux, et retirez la batterie



Les instructions suivantes n'ont pas été conçues pour la réparation mais pour la mise aux rebuts de cet appareil. Cet appareil ne peut pas être restauré une fois démonté.

Lorsque vous jetez cet appareil, retirez la batterie installée dans cet appareil et recyclez-la.

- Démontez après l'extraction de la batterie.
- Gardez les pièces démontées hors de portée des enfants.

- 1 Tournez les écouteurs **A** vers le haut et placez l'appareil sur une surface plane

- 2 Tenez le bas du haut-parleur droit (**R**) et mettez un tournevis cruciforme (disponible dans le commerce) sous le couvercle supérieur **B**

- Veillez à ne pas laisser vos doigts sur l'embout du tournevis.
- Choisissez un tournevis assez large pour l'espace situé sous le couvercle supérieur.

- 3 Utilisez le tournevis pour soulever puis poussez le couvercle supérieur **B** vers le haut

- 4 Retirez le couvercle supérieur **B**

- 5 Retirez les 4 vis et le couvercle inférieur **C**

- 6 Attrapez la batterie **D** puis retirez-la

Concernant la manipulation de batteries usagées

- Isolez les bornes avec du ruban adhésif ou un autre matériau similaire.
- Ne démontez pas.

■ Batteries

- Ne les chauffez pas et ne les exposez pas à des flammes.
- Ne laissez pas la ou les batteries dans une voiture au soleil pendant une période prolongée avec les portières et les vitres fermées.
- Une mauvaise manipulation de la batterie peut entraîner une fuite de l'électrolyte, susceptible d'endommager les articles avec lesquels le liquide entre en contact. Si de l'électrolyte fuit de la batterie, contactez votre revendeur. Si de l'électrolyte entre en contact avec votre peau, lavez-vous abondamment à l'eau.
- Lorsque vous jetez les batteries, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur pour connaître la méthode d'élimination appropriée.

Gentile cliente

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.

Indice

Prima dell'uso

Accessori	2
Copyright, ecc.....	2
Precauzioni di sicurezza	2
Manutenzione	3
Definizione dei componenti	3

Predisposizione

Carica	4
Accensione e spegnimento	4
Connessione di un dispositivo Bluetooth®	4

Funzionamento

Riproduzione di musica	5
Esecuzione di una chiamata.....	6
Funzioni utili.....	6

Varie

Ripristino delle impostazioni di fabbrica	6
Informazioni su Bluetooth®	7
Specifiche	7
Guida per la risoluzione dei problemi .	8
Rimozione della batteria in caso di smaltimento dell'unità	9

Accessori

Controllare e identificare gli accessori forniti.

- 1 Cavo di ricarica USB

Copyright, ecc.

- Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Altri nomi di sistemi e nomi di prodotti che appaiono in questo documento sono generalmente marchi o marchi registrati delle rispettive imprese di sviluppo. Tenere presente che il marchio ™ e il marchio ® non appaiono in questo documento.

Precauzioni di sicurezza

■ Unità

- Evitare l'utilizzo o il posizionamento dell'unità vicino a fonti di calore.
- Non utilizzare l'unità a volume alto in luoghi dove occorre sentire, per motivi di sicurezza, i suoni provenienti dall'ambiente circostante, come in prossimità di passaggi a livello e nei cantieri.
- Tensione di riconoscimento banda larga uguale o superiore a 75 mV.

AVVERTENZA:

Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o di danni al prodotto:

- Non esporre l'unità a pioggia, umidità, gocciolamento o schizzi.
- Non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, sull'unità.
- Utilizzare solo accessori raccomandati.
- Non rimuovere i coperchi.
- Non riparare autonomamente l'unità. Fare riferimento all'assistenza di personale qualificato.

■ Allergie

- Sospendere l'utilizzo se si avverte fastidio con gli altoparlanti o con qualsiasi altro componente a diretto contatto con la pelle.
- L'uso protratto può causare eruzioni cutanee o altre reazioni allergiche.

■ Precauzioni per l'ascolto con cuffie

- Non utilizzare le cuffie a volume elevato. Gli esperti dell'udito sconsigliano la riproduzione continua prolungata.
- Se si avverte un ronzio nelle orecchie, ridurre il volume o sospendere l'utilizzo.
- Non utilizzare durante la marcia con un veicolo a motore: potrebbe creare un rischio per il traffico stradale ed è illegale in molte aree.
- Prestare estrema attenzione o sospendere temporaneamente l'utilizzo in situazioni potenzialmente pericolose.

L'unità può ricevere interferenze radio causate dall'utilizzo di telefoni cellulari. Se si verifica tale circostanza, aumentare la distanza tra l'unità e il telefono cellulare.

L'unità è destinata a un utilizzo in aree con clima moderato e tropicale.

Manutenzione

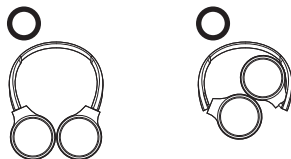
Pulire l'unità con un panno morbido e asciutto.

- Non utilizzare solventi tra cui benzina, diluente, alcool, detergente per cucina, tergitristalli chimico ecc.: questi ultimi possono causare la deformazione della custodia esterna o la rimozione del rivestimento.

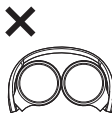
■ Come piegare le cuffie

Piegare le cuffie come indicato di seguito. Se le cuffie non vengono piegate correttamente, possono insorgere anomalie di funzionamento.

Corretto



Errato



Dichiarazione di Conformità (DoC)

Con la presente, "Panasonic Corporation" dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della Direttiva 2014/53/UE.

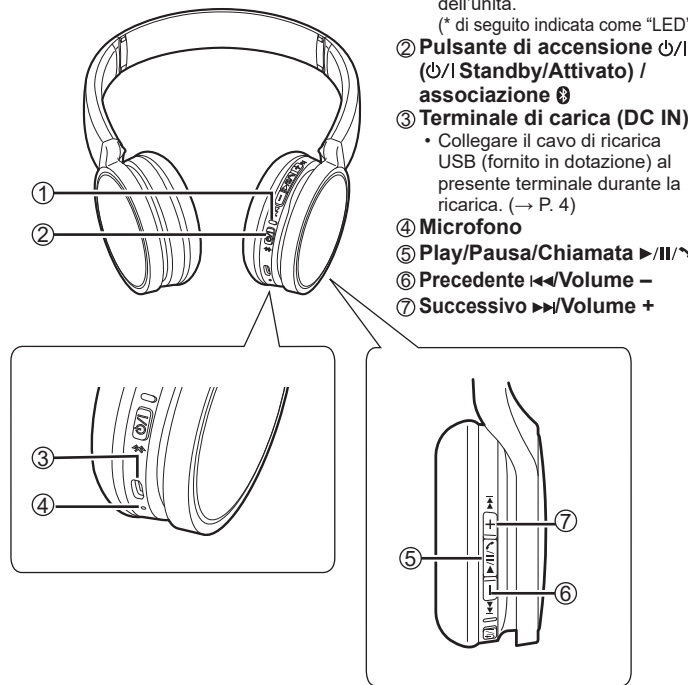
I clienti possono scaricare una copia del DoC originale per i nostri prodotti RE dal nostro server DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contatto del Rappresentante Autorizzato:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Definizione dei componenti



① Spia di segnalazione LED*

- Il numero di lampeggi o il colore notificano lo stato dell'unità.

(* di seguito indicata come "LED")

② Pulsante di accensione ϕ /I (ϕ /I Standby/Attivato) / associazione \mathbb{B}

③ Terminale di carica (DC IN)

- Collegare il cavo di ricarica USB (fornito in dotazione) al presente terminale durante la ricarica. (→ P. 4)

④ Microfono

⑤ Play/Pausa/Chiamata \blacktriangleright /II/ \curvearrowright

⑥ Precedente \blacktriangleleft /Volume -

⑦ Successivo \blacktriangleright /Volume +

■ Nota

- Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB fornito in dotazione.
- Durante l'utilizzo dell'unità, non coprire l'altoparlante destro con il palmo della mano. La connessione Bluetooth® potrebbe bloccarsi.

Le immagini del prodotto possono differire dal prodotto effettivo.

ITALIANO

TQBM0093

3

27

Carica

La batteria ricaricabile (installata nell'unità) non è caricata inizialmente. Caricare la batteria prima di utilizzare l'unità.

1 Collegare l'unità a un computer utilizzando il cavo di ricarica USB

- Il LED si accende con luce rossa.
- Il LED si accende di colore rosso quando la carica è in corso. Una volta completata la carica, il LED si spegne.
- La carica dura 2,5 ore circa dallo stato di batteria scarica a completamente carica.



Cavo di ricarica USB (fornito in dotazione)

■ Nota

- La funzione Bluetooth® non può essere utilizzata se tale unità è collegata a un computer con un cavo di ricarica USB.
- Ricaricare a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 35 °C.
- Non è possibile accendere l'unità durante la carica.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB fornito in dotazione.

Attenzione: Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB fornito in dotazione in caso di collegamento a un computer.

Accensione e spegnimento

1 Nello stato spegnimento, tenere premuto il pulsante di accensione ϕ/I dell'unità per circa 3 secondi finché il LED (blu) non lampeggia

- Si avverte un bip e il LED (blu) lampeggerà lentamente.

Pulsante di accensione ϕ/I



Spegnimento

- Tenere premuto il pulsante di accensione ϕ/I per circa 3 secondi. Verrà emesso un segnale acustico e l'unità si spegnerà.

■ Nota

- Se l'unità non viene azionata per un intervallo di circa 5 minuti, essa si spegnerà automaticamente (consultare "Spegnimento automatico" (→ P. 6)).

4

28

Connessione di un dispositivo Bluetooth®

Predisposizione

- Posizionare il dispositivo Bluetooth® entro circa 1 m dall'unità.
- Verificare il funzionamento del dispositivo nelle istruzioni d'uso, se necessario.

Sincronizzazione (Registrazione) dell'unità con il dispositivo Bluetooth® per la connessione

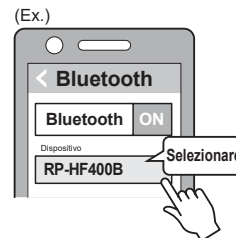
1 Tenere premuto il pulsante di accensione dell'unità finché il LED non lampeggia

- Quando si sincronizza un dispositivo per la prima volta : circa 3 secondi
- Quando si sincronizza un secondo dispositivo o dispositivi successivi : circa 5 secondi
- L'unità inizia a cercare il dispositivo Bluetooth® a cui connettersi e il LED lampeggia alternativamente con luce blu e rossa.

2 Accendere l'unità Bluetooth® e attivare la funzione Bluetooth®

3 Selezionare "RP-HF400B" dal menu del dispositivo Bluetooth®

- L'indirizzo MAC "□□□□□□" ("□" indica un carattere unico per ogni set) può essere visualizzato prima di "RP-HF400B".
- Se viene richiesta una chiave di accesso, immettere la chiave di accesso "0000 (quattro zeri)" dell'unità.



4 Verificare la connessione con il dispositivo Bluetooth® sull'unità

- Il LED lampeggerà alternativamente con luce blu e rossa finché la connessione con il dispositivo non sarà completata. Quando il LED (blu) lampeggia due volte ogni 2 secondi circa, la sincronizzazione (registrazione) è completata. (Connessione stabilita)

■ Nota

- Se la connessione a un dispositivo non viene stabilita entro circa 5 minuti, l'unità si spegne. Eseguire di nuovo la sincronizzazione.
- Non è possibile registrare contemporaneamente 2 o più dispositivi Bluetooth® all'unità.
- È possibile sincronizzare fino a 8 dispositivi Bluetooth® con questa unità. Se viene sincronizzato un 9° dispositivo, il dispositivo con la connessione più vecchia verrà sostituito. Per utilizzarlo, eseguire di nuovo la sincronizzazione.

Connessione di un dispositivo Bluetooth® sincronizzato

1 Accendere l'unità

- Tenere premuto il pulsante di accensione dell'unità per circa 3 secondi finché il LED (blu) non lampeggia.
- Si avverte un bip e il LED (blu) lampeggerà lentamente.

2 Eseguire le fasi 2 e 3 descritte nel paragrafo "Sincronizzazione (Registrazione) dell'unità con il dispositivo Bluetooth® per la connessione" (→ P. 4)

- Quando il LED (blu) lampeggia due volte ogni 2 secondi circa, la sincronizzazione (registrazione) è completata. (Connessione stabilita)

■ Nota

- Questa unità memorizza l'ultimo dispositivo connesso. La connessione potrebbe essere stabilita automaticamente dopo la fase 1 (vedi sopra).
- Se la connessione a un dispositivo non viene stabilita entro circa 5 minuti, l'unità si spegne. Eseguire di nuovo la sincronizzazione. (→ P. 4)

Riproduzione di musica

Se il dispositivo Bluetooth® compatibile supporta i profili Bluetooth® "A2DP" e "AVRCP", la musica può essere riprodotta con le funzioni di controllo remoto dell'unità.

- **A2DP** (Profilo di distribuzione audio avanzata): Trasmette l'audio all'unità.
- **AVRCP** (Profilo di controllo remoto audio/video): Consente il controllo remoto del dispositivo utilizzando l'unità.

1 Connettere il dispositivo Bluetooth® all'unità (→ P. 4)

2 Selezionare e riprodurre la musica sul dispositivo Bluetooth®

- La musica selezionata viene trasmessa agli altoparlanti dell'unità.

Durata operativa della batteria

Tipo di batteria	Durata operativa
Batteria ricaricabile (installata sull'unità)	Circa 20 ore

La durata operativa può essere inferiore in base alle condizioni di esercizio.

■ Attenzione

- L'unità può disperdere il suono a seconda del livello del volume.
- Aumentando il volume fino al livello pressoché massimo, la musica può risultare distorta. Ridurre il volume fino alla scomparsa della distorsione.

Controllo remoto

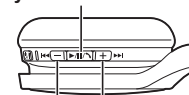
È possibile controllare il dispositivo Bluetooth® utilizzando l'unità.

- In base ai dispositivi Bluetooth®, alcune delle seguenti funzioni non sono disponibili o operano in modo differente con il funzionamento dell'unità.

(Esempio operativo)

Play/Pausa/Chiamata		
▶/ /↶	Pressione	Play/Pausa/Chiamata
Precedente/Successivo/Volume		
+	Pressione	Aumento del volume
	Pressione continua	Avanti all'inizio della traccia successiva
-	Pressione	Riduzione del volume
	Pressione continua	Indietro all'inizio della traccia attuale

Play/Pausa/Chiamata



Volume -/ Volume +/ Precedente Successivo

■ Nota

- Il volume è regolabile in 15 livelli. Raggiungendo il volume massimo o minimo, viene emesso un segnale acustico.

Esecuzione di una chiamata

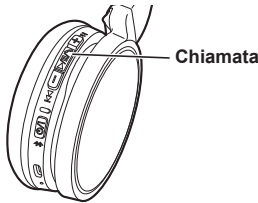
I telefoni con funzione Bluetooth® (telefoni cellulari o smartphone), che supportano il profilo Bluetooth® "HSP" o "HFP", consentono l'utilizzo dell'unità per effettuare chiamate.

- **HSP** (Profilo auricolare):
Questo profilo può essere utilizzato per ricevere suoni monoaurali e stabilire una comunicazione bidirezionale utilizzando il microfono presente sull'unità.
- **HFP** (Profilo viva-voce):
Oltre alle funzioni HSP, questo profilo è dotato della funzione delle chiamate in entrata e in uscita.
- Collegare il telefono abilitato Bluetooth® e l'unità (→ P. 4)

1 Risposta a una chiamata in entrata

Premere Chiamata sull'unità e rispondere

- Durante una chiamata in entrata, la suoneria verrà emessa dall'altoparlante e il LED lampeggerà.
- (Solo **HFP**) Per rifiutare una chiamata in entrata, premere due volte rapidamente Chiamata



Esecuzione di una chiamata

Eseguire una chiamata dal telefono con funzione Bluetooth®

- Fare riferimento anche al manuale operativo del telefono con funzione Bluetooth®.
- (Le fasi operative e di controllo sull'unità sono descritte a seguire)
- Durante una chiamata in uscita, il tono verrà emesso dall'altoparlante e il LED lampeggerà.
- Per annullare la chiamata in uscita, premere Chiamata e verrà emesso un segnale acustico.
- (Solo **HFP**) Se il telefono è inattivo, mantenere premuto Chiamata per circa 5 secondi. Verrà eseguita una chiamata all'ultimo numero composto. Un solo scatto breve verrà emesso dall'altoparlante e il LED lampeggerà.

2 Avviare la comunicazione

- Il LED lampeggerà ripetutamente per due volte durante una chiamata.
- Il volume è regolabile durante una chiamata. Per le istruzioni di impostazione, consultare pagina 5.

6

3 Premere Chiamata per terminare la telefonata

- Verrà emesso un segnale acustico.

■ Nota

- In alcuni casi può essere necessario eseguire l'impostazione della funzione viva-voce sul telefono con funzione Bluetooth®.
- In base alla telefono con funzione Bluetooth®, è possibile sentire dall'unità i toni di chiamata in entrata e in uscita del telefono.
- (Solo **HFP**) Il dispositivo chiamante sarà commutato fra il telefono con funzione Bluetooth® e l'unità. (Premere due volte rapidamente Chiamata sull'unità per cambiare).

Funzioni utili

Ripristino dell'unità

L'unità può essere ripristinata se tutte le operazioni sono rifiutate. Per resettare l'unità, tenere premuto il pulsante per 10 secondi o più a lungo. Tutte le operazioni precedenti saranno annullate. (Le informazioni del dispositivo associato non verranno eliminate.)

Spegnimento automatico

Se l'unità è inattiva per circa 5 minuti e le operazioni per i dispositivi Bluetooth® sono sospese durante questo periodo, verrà emesso un segnale acustico e l'unità si spegnerà automaticamente.

Spia di segnalazione LED

Quando il livello della batteria è basso durante l'utilizzo dell'unità, il LED lampeggiante blu sull'altoparlante destro cambia colore diventando rosso*. Verrà emesso un segnale acustico ogni minuto. Se la batteria si esaurisce, l'unità si spegnerà.

*Se si tiene premuto il pulsante di pairing quando la batteria è scarica, il LED lampeggia soltanto in rosso.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Se si desidera eliminare tutte le informazioni del dispositivo associato e altro ancora, è possibile ripristinare l'unità alle impostazioni di fabbrica (impostazioni originali al momento dell'acquisto). Caricare la batteria prima di ripristinare l'unità.

1 Tenere premuto il pulsante per circa 5 secondi

- Iniziare la ricerca dei dispositivi Bluetooth® da collegare.

2 Tenere premuti contemporaneamente + e - per 6 secondi o più a lungo durante la ricerca

- Il LED lampeggia in blu. L'unità viene resettata ai valori di fabbrica.

■ Attenzione

- Quando si sincronizza di nuovo un dispositivo, eliminare i dati di registrazione (Dispositivo: "RP-HF400B") dal menu del dispositivo Bluetooth®, e registrare di nuovo questa unità con il dispositivo Bluetooth®. (→ P. 4)

Informazioni su Bluetooth®

Panasonic declina qualsiasi responsabilità per dati e/o informazioni compromesse durante una trasmissione wireless.

■ Banda di frequenza utilizzata

L'unità utilizza la banda di frequenza da 2,4 GHz.

■ Certificazione dell'unità

- L'unità è conforme alle limitazioni di frequenza e ha ottenuto la certificazione in base alle leggi sulle frequenze. Pertanto, non è necessaria un'autorizzazione wireless.
- Le azioni indicate a seguire sono punibili per legge in alcuni paesi:
 - Smontare/modificare l'unità.
 - Rimuovere le indicazioni delle specifiche.

■ Limitazioni d'uso

- Non è garantita la trasmissione wireless e/o l'utilizzo con tutti i dispositivi dotati di Bluetooth®.
- Tutti i dispositivi devono essere conformi alle norme stabilite da Bluetooth SIG, Inc.
- In base alle specifiche e alle impostazioni di un dispositivo, è possibile che quest'ultimo non riesca a connettersi o che alcune operazioni siano differenti.
- Il sistema supporta le funzioni di sicurezza Bluetooth®. Tuttavia, in base all'ambiente operativo e/o alle impostazioni, tale sicurezza può risultare insufficiente. Trasmettere i dati al sistema via wireless con cautela.
- Il sistema non può trasmettere dati a un dispositivo Bluetooth®.

■ Raggio d'azione

Utilizzare l'unità a una distanza massima di 10 m.
La distanza può diminuire in base ad ambiente, ostacoli o interferenze.

■ Interferenze causate da altri dispositivi

- L'unità può non funzionare correttamente e possono verificarsi problemi quali rumore o sbalzi sonori a causa di interferenze di onde radio se l'unità è posizionata troppo vicino ad altri dispositivi Bluetooth® o ad altri dispositivi che utilizzano la banda da 2,4 GHz.
- L'unità può non funzionare correttamente se le onde radio, provenienti da una vicina stazione trasmittente ecc., sono troppo forti.

■ Utilizzo previsto

- L'unità è destinata esclusivamente a un utilizzo normale e generale.
- Non utilizzare il sistema in prossimità di un'apparecchiatura o in un ambiente sensibile alle interferenze delle frequenze radio (ad es. aeroporti, ospedali, laboratori ecc.).

Specifiche

■ Informazioni generali

Alimentazione	DC 5 V, 330 mA (Batteria interna: 3,7 V (Li-ion 430 mAh))
Durata operativa*1	Circa 20 ore
Tempo di carica*2 (25 °C)	Circa 2,5 ore
Intervallo di temperatura di carica	10 °C a 35 °C
Intervallo di temperatura di esercizio	0 °C a 40 °C
Intervallo di umidità di esercizio	35%UR a 80%UR (assenza di condensa)
Peso	Circa 130 g

*1 Può essere inferiore in base alle condizioni operative.

*2 Tempo impiegato per una ricarica completa.

■ Sezione Bluetooth®

Specifiche del sistema Bluetooth®	Ver. 4.1
Classificazione dell'apparecchiatura wireless	Classe 2 (2,5 mW)
Banda di frequenza	Da 2402 MHz a 2480 MHz
Alimentazione max RF	4 dBm
Profili supportati	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Codec supportato	SBC
Distanza operativa	Fino a 10 m

■ Sezione altoparlanti

Unità driver	30 mm
--------------	-------

■ Sezione terminale

DC IN	DC 5 V, 330 mA
-------	----------------

■ Sezione microfono

Modello	Singolo
---------	---------

■ Sezione accessori

Cavo di ricarica USB	0,1 m
----------------------	-------

- Le specifiche sono soggette a variazioni senza alcun preavviso.

ITALIANO

TQBM0093

7


31

Guida per la risoluzione dei problemi

Prima di richiedere assistenza, eseguire le seguenti verifiche. In caso di dubbi su alcuni dei punti di verifica o se i rimedi indicati non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per ottenere istruzioni.

Informazioni generali

L'unità non risponde

- L'unità può essere ripristinata se tutte le operazioni sono rifiutate. Per resettare l'unità, tenere premuto il pulsante /I per 10 secondi o più a lungo. (→ P. 6)

Alimentazione e carica

Impossibile ricaricare l'unità

- Verificare che il computer sia acceso e non in modalità standby o sospensione.
- La porta USB, attualmente in uso, funziona correttamente? Se il computer dispone di altre porte USB, scollegare il connettore dalla porta attualmente in uso e collegarlo a una delle altre disponibili.
- Se le azioni sopracitate non sono applicabili, scollegare il cavo di ricarica USB e ricollegarlo.
- Se il tempo di carica e la durata operativa diminuiscono, la batteria può essersi esaurita (numero di ricariche della batteria inclusa: circa 500).

Il LED non si accende durante la ricarica / Il tempo di ricarica è maggiore

- Il cavo di ricarica USB (fornito in dotazione) è ben collegato al terminale USB del computer? (→ P. 4)
- Assicurarsi di effettuare il caricamento ad una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 35 °C.

L'unità non si accende

- L'unità è sotto carica? Non è possibile accendere l'unità durante la carica. (→ P. 4)

Connessione del dispositivo Bluetooth®

Impossibile connettere il dispositivo

- Eliminare le informazioni di associazione per l'unità dal dispositivo Bluetooth®, quindi riassociarli. (→ P. 4)

Volume suono e audio

Assenza di suono

- Verificare che l'unità e il dispositivo Bluetooth® siano collegati correttamente. (→ P. 4)
- Verificare che la musica sia riprodotta sul dispositivo Bluetooth®.
- Verificare che l'unità sia accesa e che il volume non sia impostato a un valore troppo basso.
- Associare e connettere nuovamente il dispositivo Bluetooth® e l'unità. (→ P. 4)
- Verificare che il dispositivo compatibile con Bluetooth® supporti il profilo "A2DP". Per i dettagli sui profili, consultare "Riproduzione di musica" (→ P. 5). Fare riferimento anche al manuale operativo per verificare il dispositivo compatibile con Bluetooth®.

Volume basso

- Aumentare il volume dell'unità. (→ P. 5)
- Aumentare il volume sul dispositivo Bluetooth®.

Il suono proveniente dal dispositivo è interrotto / La qualità del suono è scadente

- Il suono può essere interrotto se i segnali sono bloccati. Non coprire completamente l'unità con il palmo della mano ecc.
- Il dispositivo può trovarsi oltre la distanza di comunicazione di 10 m. Posizionare il dispositivo più in prossimità dell'unità.
- Rimuovere qualsiasi ostacolo tra l'unità e il dispositivo.
- Spegnerne tutti i dispositivi wireless LAN se non in funzione.
- Può verificarsi un problema di comunicazione se la batteria è esaurita. Caricare l'unità. (→ P. 4)

Chiamate

Impossibile sentire l'interlocutore

- Verificare che l'unità e il telefono con funzione Bluetooth® siano accesi.
- Verificare che l'unità e il telefono con funzione Bluetooth® siano collegati. (→ P. 4)
- Verificare le impostazioni audio del telefono con funzione Bluetooth®. Cambiare il dispositivo chiamante all'unità se è impostato sul telefono con funzione Bluetooth®. (→ P. 4)
- Se il volume della voce dell'interlocutore è troppo basso, aumentare il volume dell'unità e del telefono con funzione Bluetooth®.

Impossibile eseguire una chiamata

- Verificare che il dispositivo compatibile con Bluetooth® supporti il profilo "HSP" o "HFP". Per i dettagli sui profili, consultare "Riproduzione di musica" (→ P. 5) e "Esecuzione di una chiamata" (→ P. 6). Fare riferimento anche al manuale operativo per verificare il telefono abilitato al Bluetooth®.

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune. Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Note per il simbolo batterie (simbolo sotto):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

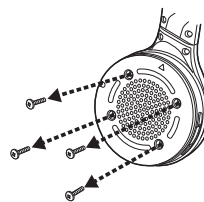


Rimozione della batteria in caso di smaltimento dell'unità

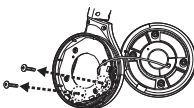
1 Rimuovere il cuscinetto auricolare destro



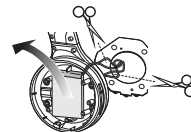
2 Rimuovere le 4 viti



3 Rimuovere le 2 viti e la scheda



4 Tagliare i cavi singolarmente con le forbici, e rimuovere la batteria



Le seguenti istruzioni non sono destinate a interventi di riparazione bensì allo smaltimento dell'unità. L'unità non è ripristinabile una volta smontata.

Durante lo smaltimento, rimuovere la batteria installata nell'unità e riciclarla.

- Smontare dopo l'esaurimento della batteria.
- Tenere le parti smontate fuori dalla portata dei bambini.

1 Ruotare i rivestimenti auricolari **A** verso l'alto, e porre l'unità su di una superficie piana

2 Tenere la parte inferiore dell'altoparlante destro (R) e inserire un cacciavite a intaglio a croce (disponibile in commercio) sotto il coperchio superiore **B**

- Assicurarsi di tenere le dita lontane dalla punta del cacciavite.
- Scegliere un cacciavite abbastanza grande per lo spazio sotto il coperchio superiore.

3 Fare leva con il cacciavite e spingere il coperchio superiore **B** verso l'alto

4 Rimuovere il coperchio superiore **B**

5 Rimuovere le 4 viti e il coperchio inferiore **C**

6 Afferrare la batteria **D** e rimuoverla

Informazioni relative alla gestione delle batterie usate

- Isolare i terminali con nastro adesivo o materiale simile.
- Non smontare.

■ Batterie

- Non riscaldare o esporre a fiamme.
- Non lasciare la batteria all'interno di un'automobile con porte e finestrini chiusi ed esposta a raggi solari diretti per un periodo di tempo prolungato.
- L'utilizzo non conforme della batteria può causare la perdita di elettroliti che, a sua volta, può danneggiare i componenti entrati in contatto con il liquido. Se l'elettrolita fuoriesce dalla batteria, rivolgersi al rivenditore. Lavare con abbondante acqua se l'elettrolita entra in contatto con parti del corpo.
- In caso di smaltimento delle batterie, contattare le autorità locali o il rivenditore per conoscere il metodo corretto di smaltimento.

ITALIANO

TQBM0093

9

33

Estimado cliente

Le agradecemos haber adquirido este producto.

Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

Índice

Antes de la utilización

Accesorios	2
Copyright, etc.	2
Precauciones de seguridad	2
Mantenimiento	3
Nombres de las piezas	3

Preparación

Carga	4
Encendido/Apagado de la alimentación	4
Conexión de un dispositivo Bluetooth®	4

Operación

Escuchando música	5
Realizar una llamada telefónica	6
Funciones útiles.....	6

Otros

Restauración de los ajustes de fábrica.....	6
Acerca de Bluetooth®.....	7
Especificaciones.....	7
Guía de resolución de problemas.....	8
Para sacar la batería cuando se elimina esta unidad.....	9

Accesorios

Compruebe e identifique los accesorios suministrados.

- 1 Cable de carga USB

Copyright, etc.

- La marca denominativa Bluetooth® y sus logos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Panasonic Corporation se realiza bajo licencia. Otros nombres de marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
- Otros nombres de sistemas y nombres de productos que aparecen en este documento son en general marcas registradas o marcas comerciales de las empresas desarrolladoras respectivas. Tenga en cuenta que los símbolos ™ y ® no aparecen en este documento.

Precauciones de seguridad

■ Unidad

- Evite el uso o colocación de esta unidad cerca de fuentes de calor.
- No escuche con esta unidad a alto volumen en lugares donde necesite oír sonidos del entorno colindante por seguridad, tal como cruces de ferrocarril y lugares de construcción.
- La tensión característica de banda ancha es igual o superior a 75 mV.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños del producto,

- No exponga esta unidad a la lluvia, la humedad, goteo o salpicaduras.
- No coloque objetos llenos de líquidos, tal como jarrones, sobre esta unidad.
- Utilice solo los accesorios recomendados.
- No retire las cubiertas.
- No repare esta unidad usted mismo. Remita las reparaciones al personal del servicio cualificado.

■ Alergias

- Interrumpa el uso si experimenta molestias con los altavoces o cualquier otra parte que esté en contacto directo con su piel.
- El uso continuado puede provocar erupciones u otras reacciones alérgicas.

■ Precauciones para escuchar con los auriculares

- No haga funcionar sus auriculares a alto volumen. Los entendidos en el oído aconsejan contra una audición prolongada y continua.
- Si Vd. experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o descontinúe el uso.
- No los utilice mientras maneja un vehículo motorizado. Podría ser causa de un accidente de tráfico y es ilegal en muchos lugares.
- Tenga extrema precaución o eventualmente interrumpa su uso en situaciones potencialmente peligrosas.

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

Esta unidad está destinada para utilizarse en climas templados y tropicales.

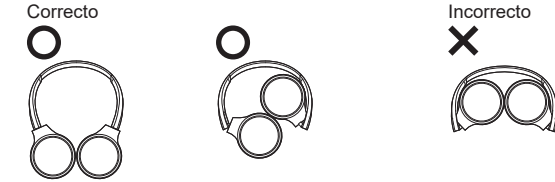
Mantenimiento

Limpie esta unidad con un paño seco y suave.

- No utilice disolventes incluidos bencina, diluyente, alcohol, detergente de cocina, un limpiador químico, etc. Esto podría provocar deformaciones en la caja exterior o desprendimiento del recubrimiento.

■ Cómo plegar esta unidad

Pliegue los auriculares tal y como se muestra a continuación. Un plegado incorrecto puede provocar un problema de funcionamiento.



Declaración de conformidad (DoC)

Por la presente, "Panasonic Corporation" declara que este producto se encuentra en conformidad con los requerimientos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.

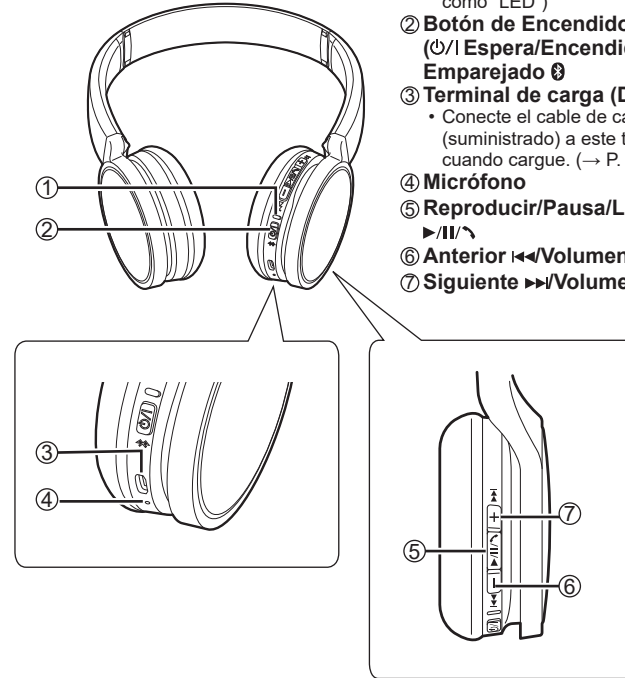
Los clientes pueden descargar una copia de la DoC original para nuestros equipos de RE desde nuestro servidor de DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contacto con el representante autorizado:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

Nombres de las piezas



① Luz indicadora LED*

- El número de parpadeos o colores notifica el estado de la unidad.

(* en lo sucesivo se menciona como "LED")

② Botón de Encendido ϕ /I (ϕ /I Espera/Encendido) / Emparejado Ⓜ

③ Terminal de carga (DC IN)

- Conecte el cable de carga USB (suministrado) a este terminal cuando cargue. (→ P. 4)

④ Micrófono

⑤ Reproducir/Pausa/Llamada ▶/||/☎

▶/||/☎

⑥ Anterior $\text{◀◀}/\text{Volumen -}$

⑦ Siguiete $\text{▶▶}/\text{Volumen +}$

ESPAÑOL

■ Nota

- No utilice ningún otro cable de carga USB salvo el suministrado.
- Cuando utilice la unidad, no cubra el altavoz derecho con la palma de la mano. Se puede bloquear la conexión Bluetooth®.

Las ilustraciones del producto pueden variar del producto real.

TQBM0093

3

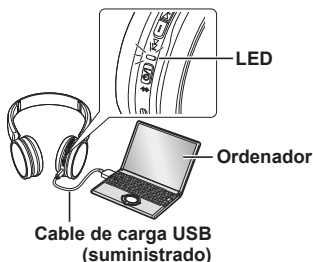
35

Carga

La batería recargable (instalada en la unidad) se entrega sin carga. Cargue la batería antes de usar la unidad.

1 Conecte esta unidad a un ordenador usando el cable de carga USB

- El LED se iluminará en rojo.
- El LED se ilumina en rojo cuando la carga está en curso. Cuando se haya completado la carga, el LED se apagará.
- La carga tardará aproximadamente 2,5 horas desde el estado vacío a totalmente cargado.



■ Nota

- La característica Bluetooth® no se puede utilizar cuando esta unidad está conectada a un ordenador con el cable de carga USB.
- Recargue a temperatura ambiente entre 10 °C y 35 °C.
- No se puede encender la alimentación durante la carga.
- No utilice ningún otro cable de carga USB salvo el suministrado.

Precaución: Utilice solamente el cable de carga USB cuando se conecte a un ordenador.

Encendido/Apagado de la alimentación

1 En el estado de apagado, pulse el botón de encendido ϕ/I de esta unidad durante 3 segundos aproximadamente, hasta que el LED (azul) empiece a parpadear

- Sonará un pitido y el LED (azul) parpadeará lentamente.

Botón de encendido ϕ/I



Para apagar la alimentación

- Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido ϕ/I durante aproximadamente 3 segundos. Sonará un pitido y se apagará la alimentación.

■ Nota

- Cuando la unidad no se opera durante aproximadamente 5 minutos, la alimentación se apagará automáticamente. (Véase "Apagado automático" (→ P. 6))

4

36

Cómo conectar un dispositivo Bluetooth®

Preparación

- Coloque el dispositivo Bluetooth® a una distancia aproximada de 1 m con respecto a la unidad.
- Según sea necesario, compruebe el funcionamiento del dispositivo utilizando sus instrucciones de funcionamiento.

Cómo sincronizar (Registro) esta unidad con el dispositivo Bluetooth® para conectarse

1 Pulse el botón de encendido de esta unidad, hasta que el LED empiece a parpadear

Al sincronizar un dispositivo por primera vez: aprox. 3 segundos
Al sincronizar un segundo dispositivo y subsiguientes: aprox. 5 segundos

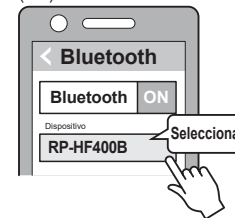
- La unidad empezará a buscar el dispositivo Bluetooth® al que conectarse y el LED parpadeará en azul y rojo alternativamente.

2 Encienda la unidad Bluetooth® y habilite la función Bluetooth®

3 Seleccione "RP-HF400B" en el menú del dispositivo Bluetooth®

- La dirección MAC "□□□□□□" ("□" significa un carácter único para cada grupo) puede mostrarse antes de que aparezca "RP-HF400B".
- En caso de requerir una clave de acceso, introduzca la clave de acceso "0000" (cuatro ceros) de esta unidad.

(Ex.)



4 Compruebe la conexión con el dispositivo Bluetooth® de la unidad

- El LED parpadeará en azul y rojo alternativamente hasta completar la conexión con el dispositivo. La sincronización (Registro) finaliza cuando el LED (azul) parpadea dos veces cada 2 segundos aproximadamente. (Conexión establecida)

■ Nota

- Si la conexión a un dispositivo no se establece en menos de 5 minutos aproximadamente, la unidad se apagará. Sincronícela de nuevo.
- No se pueden registrar 2 o más dispositivos Bluetooth® en la unidad de forma simultánea.
- Se pueden sincronizar hasta 8 dispositivos Bluetooth® con esta unidad. En caso de sincronizar un noveno dispositivo, se cambiará por el dispositivo con la conexión más antigua. Para utilizarlo, vuelva a realizar la sincronización.

Conexión de un dispositivo Bluetooth® sincronizado

1 Encienda la unidad

- Pulse el botón de encendido de esta unidad durante 3 segundos aproximadamente, hasta que el LED (azul) empiece a parpadear.
- Sonará un pitido y el LED (azul) parpadeará lentamente.

2 Realice los pasos 2 y 3 de “Cómo sincronizar (Registro) esta unidad con el dispositivo Bluetooth® para conectarse” (→ P. 4)

- La sincronización (Registro) finaliza cuando el LED (azul) parpadea dos veces cada 2 segundos aproximadamente. (Conexión establecida)

■ Nota

- Esta unidad recuerda el dispositivo que se conectó por última vez. La conexión se puede establecer automáticamente después del paso 1 (ver arriba).
- Si la conexión a un dispositivo no se establece en menos de 5 minutos aproximadamente, la unidad se apagará. Sincronicela de nuevo. (→ P. 4)

Escuchando música

Si el dispositivo compatible Bluetooth® soporta los perfiles Bluetooth® “A2DP” y “AVRCP”, la música se puede reproducir con las operaciones de control remoto de la unidad.

- **A2DP** (Perfil de distribución audio avanzado): Transmite audio a la unidad.
- **AVRCP** (Perfil de control remoto audio/vídeo): Permite el control remoto del dispositivo usando la unidad.

1 Conecte el dispositivo Bluetooth® y la unidad (→ P. 4)

2 Seleccione y reproduzca la música en el dispositivo Bluetooth®

- La música seleccionada sale por los altavoces de la unidad.

Tiempo de funcionamiento de la batería

Tipo de batería	Tiempo de funcionamiento
Batería recargable (instalada en la unidad)	Aprox. 20 horas

El tiempo de funcionamiento puede ser menos dependiendo de las condiciones de funcionamiento.

■ Atención

- La unidad puede tener fugas de sonido dependiendo del nivel de volumen.
- Cuando el volumen se aumenta casi al máximo, la música puede sonar distorsionada. Reduzca el volumen hasta que se elimine la distorsión.

Control remoto

Puede controlar el dispositivo Bluetooth® usando la unidad.

- Dependiendo de los dispositivos Bluetooth®, algunas de las funciones abajo no funcionan o funcionan de manera diferente por la operación de la unidad.

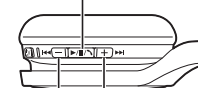
(Ejemplo de funcionamiento)

Reproducir/Pausa/Llamada		
▶/ /◀	Pulsar	Reproducir/ Pausa/Llamada
Anterior/Siguiente/Volumen		
+	Pulsar	Aumenta el volumen
	Pulsar y mantener	Avanza al inicio de la siguiente pista
-	Pulsar	Disminuye el volumen
	Pulsar y mantener	Vuelve al inicio de la pista actual

■ Nota

- El volumen se puede ajustar en 15 niveles. Cuando se alcanza el volumen máximo o mínimo, sonará un pitido.

Reproducir/Pausa/Llamada



Volumen -/ Volumen +/ Anterior Siguiente

Realizar una llamada telefónica

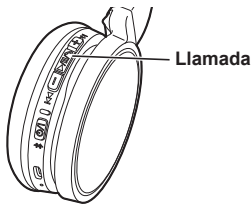
Con los teléfonos con Bluetooth® (móviles o teléfonos inteligentes) que son compatibles con el perfil Bluetooth® “HSP” o “HFP”, puede utilizar la unidad para llamadas telefónicas.

- **HSP** (Perfil de cascos): Este perfil puede utilizarse para recibir sonidos monoaurales y establecer comunicación bidireccional utilizando el micrófono de la unidad.
- **HFP** (Perfil manos libres): Además de las funciones HSP, este perfil dispone de la función de llamadas entrantes y salientes.
- Conecte el teléfono con Bluetooth® y la unidad (→ pág. 4)

1 Cuando se responde una llamada entrante

Pulse Llamada en la unidad y responda la llamada

- Durante una llamada entrante, el tono de llamada sonará desde el altavoz y el LED parpadeará.
- (HFP solamente) Para rechazar una llamada entrante, pulse dos veces el Llamar.



2 Empiece a hablar

- El LED parpadeará repetidamente 2 veces durante una llamada.
- El volumen se puede ajustar durante una llamada de teléfono. Para obtener las instrucciones de configuración, véase la página 5.

3 Pulse Llamada para terminar la llamada telefónica

- Sonará un pitido.

■ Nota

- Puede haber casos en que la configuración de manos libres se deba realizar en el teléfono con Bluetooth®.
- Dependiendo del teléfono con Bluetooth®, puede oír los tonos de llamada de las llamadas entrantes y salientes del teléfono desde la unidad.
- (HFP solamente) El dispositivo de llamada cambiará entre el teléfono Bluetooth® y la unidad. (Pulse dos veces el Llamar de la unidad para cambiar.)

Cuando se realiza una llamada saliente

Realizar una llamada saliente en el teléfono con Bluetooth®

- Asimismo consulte el manual de funcionamiento para el teléfono con Bluetooth®.

(Los pasos de comprobación y funcionamiento en la unidad se explican abajo)

- Durante una llamada saliente, el tono de llamada sonará desde el altavoz y el LED parpadeará.
- Para cancelar una llamada saliente, pulse Llamada. Sonará un pitido.
- (HFP solamente) Cuando el teléfono está en reposo, pulse y mantenga pulsado Llamada durante aproximadamente 5 segundos. Se realizará una llamada saliente al último número marcado. Sonará un chasquido corto desde el altavoz y el LED parpadeará.

Funciones útiles

Reiniciar la unidad

Esta unidad se puede reiniciar cuando se rechazan todas las operaciones. Para reiniciar la unidad, mantenga pulsado el botón durante un mínimo de 10 segundos. Se cancelarán todas las operaciones anteriores. (La información de emparejamiento de dispositivos no se borrará.)

Apagado automático

Si la unidad está silenciosa durante aproximadamente 5 minutos y las operaciones para los dispositivos Bluetooth® están en reposo durante ese periodo, sonará un pitido y la alimentación se apagará automáticamente.

Luz indicadora LED

Cuando el nivel de carga de la batería sea bajo durante el uso de la unidad, el LED que parpadea en azul en el altavoz derecho cambiará a rojo*. Sonará un pitido cada 1 minuto. Cuando la batería se agota, la alimentación se apaga.

*Si mantiene pulsado el botón de emparejamiento cuando está bajo el nivel de batería, el LED solo parpadeará en rojo.

Restauración de los ajustes de fábrica

Si desea borrar toda la información de emparejamiento de dispositivos, etc., puede restaurar la unidad a los ajustes de fábrica (ajustes originales cuando lo adquirió). Cargue la batería antes de restaurar la unidad.

1 Mantenga pulsado durante 5 segundos aproximadamente

- Se empezará a buscar los dispositivos Bluetooth® a los que conectarse.

2 Mantenga pulsados + y - simultáneamente, durante un mínimo de 6 segundos durante la búsqueda

- El LED parpadeará rápidamente en azul. La unidad restablecerá los ajustes de fábrica.

■ Atención

- Al sincronizar un dispositivo de nuevo, elimine la información de registro (Dispositivo: "RP-HF400B") del menú del dispositivo Bluetooth® y registre de nuevo esta unidad con el dispositivo Bluetooth®. (→ P. 4)

Acerca de Bluetooth®

Panasonic no asume ninguna responsabilidad por datos y/o información que se comprometan durante una transmisión inalámbrica.

■ Banda de frecuencia utilizada

Esta unidad usa la banda de frecuencia 2,4 GHz.

■ Certificación de esta unidad

- Esta unidad cumple las restricciones de frecuencia y ha sido certificada en función de las leyes de uso de frecuencia. Por lo tanto, no es necesario un permiso inalámbrico.
- Las acciones siguientes son penadas por la ley en algunos países:
 - Desmontar/modificar la unidad.
 - Eliminar las indicaciones de la especificación.

■ Restricciones de uso

- No se garantiza la transmisión inalámbrica y/o uso con todos los dispositivos equipados con Bluetooth®.
- Todos los dispositivos deben cumplir las normas establecidas por Bluetooth SIG Inc.
- Dependiendo de las especificaciones y ajustes de un dispositivo, puede fallar al conectarse o algunas operaciones pueden ser diferentes.
- Este sistema es compatible con las funciones de seguridad de Bluetooth®. Pero dependiendo del entorno y/o ajustes operativos, esta seguridad posiblemente no es suficiente. Transmita datos inalámbricamente a este sistema con precaución.
- Este sistema no puede transmitir datos a un dispositivo Bluetooth®.

■ Rango de aplicación

Utilice esta unidad en un rango máximo de 10 m.

El rango puede disminuir dependiendo del entorno, obstáculos o interferencias.

■ Interferencia de otros dispositivos

- Es posible que esta unidad no funcione correctamente y pueden surgir problemas como ruidos y saltos de sonido debido a interferencias de ondas de radio si esta unidad se coloca demasiado cerca de otros dispositivos Bluetooth® o de los dispositivos que usan la banda de 2,4 GHz.
- Es posible que esta unidad no funcione correctamente si las ondas de radio de las estaciones de radiodifusión cercanas etc. son demasiado fuertes.

■ Uso previsto

- Esta unidad sirve solo para el uso general, normal.
- No utilice este sistema cerca de un equipo o en un entorno que es sensible a la interferencia entre radiofrecuencias (ejemplo: aeropuertos, hospitales, laboratorios, etc.).

Especificaciones

■ Generalidades

Suministro de alimentación	CC 5 V, 330 mA (Batería interna: 3,7 V (Li-ion 430 mAh))
Tiempo de funcionamiento*1	Aprox. 20 horas
Tiempo de carga*2 (25 °C)	Aprox. 2,5 horas
Gama de temperatura de carga	10 °C a 35 °C
Gama de temperatura de funcionamiento	0 °C a 40 °C
Rango de humedad de funcionamiento	35%HR a 80%HR (sin condensación)
Masa	Aprox. 130 g

*1 Puede ser mas corto dependiendo de las condiciones de funcionamiento.

*2 Tiempo que tarda en recargar desde vacío a lleno.

■ Sección Bluetooth®

Especificación del sistema Bluetooth®	Ver. 4.1
Clasificación de equipo inalámbrico	Clase 2 (2,5 mW)
Banda de frecuencia	2402 MHz a 2480 MHz
Potencia de radiofrecuencia máxima	4 dBm
Perfiles compatibles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Codec compatible	SBC
Distancia de funcionamiento	Hasta 10 m

■ Sección altavoz

Unidades del controlador	30 mm
--------------------------	-------

■ Sección terminal

DC IN	CC 5 V, 330 mA
-------	----------------

■ Sección micrófono

Tipo	Mono
------	------

■ Sección accesorios

Cable de carga USB	0,1 m
--------------------	-------

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

ESPAÑOL

TQBM0093

7


39

Guía de resolución de problemas

Antes de solicitar servicio, haga las comprobaciones siguientes. Si tiene dudas sobre algunos de los puntos de comprobación, o si las soluciones indicadas en la tabla no resuelven el problema, consulte con su concesionario para que le dé instrucciones.

Generalidades

La unidad no responde

- Esta unidad se puede reiniciar cuando se rechazan todas las operaciones. Para reiniciar la unidad, mantenga pulsado el botón  durante un mínimo de 10 segundos. (→ P. 6)

Suministro de alimentación y carga

No puede cargar la unidad

- Asegúrese de que el ordenador está encendido y no está en modo de espera o de reposo.
- ¿Funciona correctamente el puerto USB que está usando actualmente? Si su ordenador tiene otros puertos USB, desconecte el conector de su puerto actual y conéctelo a otro de los demás puertos.
- Si las medidas mencionadas anteriormente no son aplicables, desconecte el cable de carga USB y conéctelo de nuevo.
- Si el período de carga o el tiempo de funcionamiento se reducen, puede que la batería se haya agotado. (Número de veces de recarga de la batería incluida: aproximadamente 500.)

LED no se enciende durante la carga / La carga tarda más tiempo

- ¿Está conectado el cable de carga USB (suministrado) con firmeza al terminal USB del ordenador? (→ P. 4)
- Asegúrese de realizar la carga a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 35 °C.

La alimentación no se enciende

- ¿Se está cargando la unidad? NO se puede encender la alimentación durante la carga. (→ P. 4)

Conexión del dispositivo Bluetooth®

El dispositivo no se puede conectar

- Elimine la información de emparejamiento para esta unidad del dispositivo Bluetooth®, a continuación emparejélos de nuevo. (→ P. 4)

Volumen de sonido y audio

Sin sonido

- Asegúrese de que la unidad y el dispositivo Bluetooth® están conectados correctamente. (→ P. 4)
- Compruebe si se está reproduciendo música en el dispositivo Bluetooth®.
- Asegúrese de que la unidad está encendida y el volumen no se ha ajustado demasiado bajo.
- Empareje y conecte de nuevo el dispositivo Bluetooth® y la unidad. (→ P. 4)
- Compruebe si el dispositivo compatible con Bluetooth® admite el perfil "A2DP". Para obtener información detallada acerca de los perfiles, consulte "Escuchando música" (→ P. 5). Consulte también el manual de funcionamiento del dispositivo compatible con Bluetooth®.

Volumen bajo

- Aumente el volumen de la unidad. (→ P. 5)
- Aumente el volumen en el dispositivo Bluetooth®.

Sonido del dispositivo se corta / La calidad del sonido es mala

- El sonido se puede interrumpir si las señales se bloquean. No cubra completamente esta unidad con la palma de la mano, etc.
- El dispositivo puede estar fuera del rango de comunicación de 10 m. Mueva el dispositivo más cerca de esta unidad.
- Elimine cualquier obstáculo entre esta unidad y el dispositivo.
- Desconecte cualquier dispositivo LAN inalámbrico cuando no se use.
- Es posible que se produzca un problema de comunicación si la batería está agotada. Cargue la unidad. (→ P. 4)

llamada telefónicas

No puede oír a la otra persona

- Asegúrese de que la unidad y el teléfono con Bluetooth® están encendidos.
- Compruebe si la unidad y el teléfono con Bluetooth® están conectados. (→ P. 4)
- Compruebe los ajustes de audio del teléfono con Bluetooth®. Cambie el dispositivo que llama a la unidad si está ajustado al teléfono con Bluetooth®. (→ P. 4)
- Si el volumen de la voz de la otra persona es demasiado bajo, aumente el volumen tanto en la unidad como en el teléfono con Bluetooth®.

No se puede realizar una llamada telefónica

- Compruebe si el dispositivo compatible con Bluetooth® admite el perfil "HSP" o "HFP". Para obtener información detallada acerca de los perfiles, consulte "Escuchando música" (→ P. 5) y "Realizar una llamada telefónica" (→ P. 5). Consulte también el manual de funcionamiento del teléfono habilitado para Bluetooth®.

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



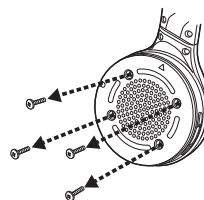
Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo):
Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.

Para sacar la batería cuando se elimina esta unidad

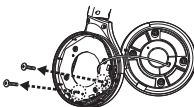
1 Retire la almohadilla derecha para el oído



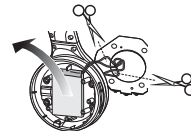
2 Retire los 4 tornillos



3 Retire los 2 tornillos y la placa



4 Corte los cables uno en uno con las tijeras, y retire la batería



Las siguientes instrucciones no están indicadas para fines de reparación sino para la eliminación de esta unidad. Esta unidad no se puede restaurar una vez que se haya desmontado. Cuando vaya a eliminar esta unidad, saque la batería instalada en esta unidad y reciclela.

- Desmonte después de que se haya agotado la batería.
- Mantenga las piezas desmontadas fuera del alcance de los niños.

1 Gire las almohadillas para los oídos **A hacia arriba, y coloque la unidad sobre una superficie plana**

2 Sostenga la parte inferior del altavoz derecho (R), y coloque un destornillador de estrella (disponible en el mercado) debajo de la cubierta superior **B**

- Asegúrese de mantener los dedos alejados de la punta del destornillador.
- Elija un destornillador lo suficientemente grande como para dejar espacio debajo de la cubierta superior.

3 Use el destornillador para hacer palanca, y empuje la cubierta superior **B hacia arriba**

4 Retire la cubierta superior **B**

5 Retire los 4 tornillos y retire la cubierta inferior **C**

6 Sostenga la batería **D y retírela**

Respecto a la manipulación de baterías usadas

- Aísle los terminales con cinta adhesiva o similar.
- No desmonte.

■ Baterías

- No calentar ni exponer a llamas.
- No deje la/s batería/s en un coche, expuesta/s a la luz solar directa con puertas y ventanas cerradas durante un largo periodo de tiempo.
- La mala manipulación de la batería puede provocar fugas de electrolitos que pueden dañar elementos con los que el fluido fugado se ponga en contacto. Si hay escape de electrolitos de la batería, consulte a su distribuidor. Lave a fondo con agua si el electrolito entra en contacto con cualquier parte del cuerpo.
- Cuando deseche la batería, póngase en contacto con las autoridades locales o el distribuidor y pregunte el método correcto de eliminación.

ESPAÑOL

TQBM0093

9

41

Szanowni Klienci

Dziękujemy za zakup opisywanego produktu.

Przed przystąpieniem do eksploatacji opisywanego produktu należy dokładnie przeczytać niniejsze zalecenia i zachować instrukcję obsługi do wglądu.

Spis treści

Przed użyciem

Aksesoria.....	2
Prawa autorskie itp.	2
Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa	2
Konserwacja	3
Nazwy części.....	3

Przygotowanie

Ładowanie	4
Włączanie/wyłączanie zasilania	4
Połączenie z urządzeniem z funkcją Bluetooth®.....	4

Obsługa

Słuchanie muzyki.....	5
Wykonywanie połączenia telefonicznego	6
Funkcje użyteczne.....	6

Pozostałe informacje

Przywracanie ustawień fabrycznych	6
O Bluetooth®	7
Specyfikacje	7
Wskazówki dotyczące wykrywania i usuwania usterek.....	8
Demontaż baterii w przypadku usuwania słuchawek.....	9

TQBM0093

2

42

Aksesoria

Sprawdź i zidentyfikuj dołączone akcesoria.

- 1 Przewód ładujący USB

Prawa autorskie itp.

- Nazwa marki Bluetooth® i logotypy są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie ich użycie przez firmę Panasonic Corporation jest objęte licencją. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością ich posiadaczy.
- Nazwy innych systemów i wyrobów pojawiające się w instrukcji obsługi są zasadniczo zarejestrowanymi znakami handlowymi lub znakami handlowymi odpowiednich podmiotów, które je opracowały. Proszę zwrócić uwagę, że znaki ™ i © nie pojawiają się w niniejszym dokumencie.

Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa

■ Słuchawki

- Unikać używania słuchawek lub umieszczania ich w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie słuchać bardzo głośno muzyki w słuchawkach w miejscach, w których konieczne jest usłyszenie dźwięków pochodzących z otoczenia w celu zapewnienia bezpieczeństwa, takich jak przejazdy kolejowe i place budowy.
- Napięcie szeregowe jest równe lub większe od 75 mV.

OSTRZEŻENIE:

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia produktu:

- Nie wystawiać słuchawek na działanie deszczu, wilgoci, ciekących lub rozpryskiwanych płynów.
- Nie stawiać na słuchawkach przedmiotów napełnionych cieczą, takich jak naczynia.
- Stosować wyłącznie zalecane akcesoria.
- Nie usuwać żadnych osłon.
- Nie naprawiać słuchawek we własnym zakresie. Przekazać słuchawki do naprawy wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

■ Alergie

- Zaprzestać użytkowania słuchawek w przypadku odczuwania dyskomfortu związanego z głośnikami lub innymi częściami, które mają bezpośredni kontakt ze skórą.
- Kontynuowanie użytkowania słuchawek może spowodować wysypkę lub wywołać inne reakcje alergiczne.

■ Środki ostrożności dotyczące słuchania muzyki przez słuchawki

- Nie słuchać bardzo głośnej muzyki przez słuchawki. Eksperti ds. słuchu odradzają słuchania muzyki przez dłuższy czas przez słuchawki.
- W przypadku wystąpienia dzwonienia w uszach należy zmniejszyć poziom głośności lub zaprzestać użytkowania słuchawek.
- Nie korzystaj z słuchawek podczas prowadzenia pojazdów zmotoryzowanych. Może to spowodować zagrożenie w ruchu i jest nie zgodne z prawem na wielu obszarach.
- Należy zachować szczególną ostrożność lub tymczasowo zaprzestać korzystania ze słuchawek w sytuacjach potencjalnie niebezpiecznych.

Słuchawki mogą być podatne na interferencje radiowe powodowane przez telefony komórkowe znajdujące się w użytku. W przypadku wystąpienia interferencji należy zwiększyć odległość pomiędzy słuchawkami a telefonem komórkowym.

Urządzenie przeznaczone jest do używania w klimacie umiarkowanym i tropikalnym.

Konserwacja

Słuchawki należy czyścić suchą i miękką szmatką.

- Nie należy stosować rozpuszczalników, włączając benzynę, rozcieńczalnik, alkohol, środki kuchenne, chusteczki nasączone środkiem chemicznym itp. Stosowanie tych środków mogłoby zdeformować zewnętrzną obudowę lub spowodować odchodzenie powłoki.

■ Składanie słuchawek

Złóż słuchawki w sposób pokazany poniżej. Nieprawidłowe złożenie może być przyczyną usterki.
Prawidłowo



Deklaracja zgodności (DoC)

"Panasonic Corporation" niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

Kopię oryginalnej DoC obejmującej nasz RE klienci mogą pobrać z naszego serwera DoC: <http://www.doc.panasonic.de>

Kontakt z autoryzowanym przedstawicielem:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Infolinia (Polska):

801 003 532 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej

22 295 37 27 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

Produkt Panasonic

Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.

Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie są dostępne na stronie www.panasonic.pl

lub pod numerami telefonów:

801 003 532 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej

22 295 37 27 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

Dystrybucja w Polsce

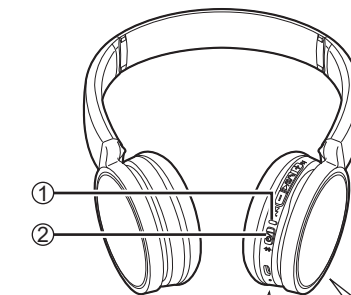
Panasonic Marketing Europe GmbH

(Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)

Oddział w Polsce

ul. Wołoska 9A, 02-583 Warszawa

Nazwy części



① Wskaźnik LED*

- Liczba mignięć lub kolor informuje o stanie słuchawek. (* dalej zwany „diodą LED”)

② Przycisk Zasilanie / Tryb gotowości / Włączony / Parowanie

③ Wejście ładowania (DC IN)

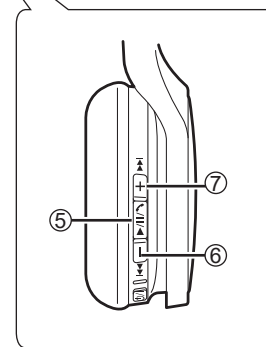
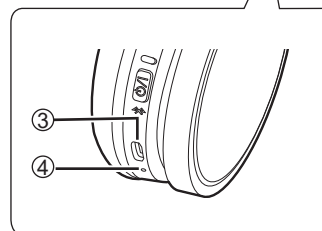
- Podłącz przewód ładujący USB (w zestawie) do tego wejścia, aby rozpocząć ładowanie. (→ Pkt. 4)

④ Mikrofon

⑤ Odtwórz/Pauza/Połącz

⑥ Poprzedni / Głośność –

⑦ Następnny / Głośność +



■ Uwaga

- Nigdy nie stosuj żadnych innych przewodów ładujących USB poza przewodem dołączonym do opakowania.
- Podczas korzystania ze słuchawek nie zasłaniaj prawego głośnika dłonią. Połączenie Bluetooth® może zostać zablokowane.

Rysunki produktu mogą odbiegać od jego rzeczywistego wyglądu.

POLSKI

TQBM0093

3

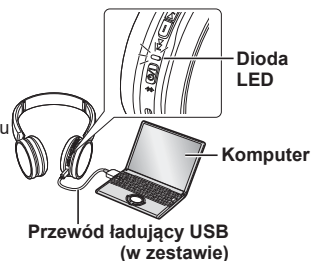
43

Ładowanie

Bateria wielokrotnego ładowania (zamontowana w słuchawkach) nie została wstępnie naładowana. Naładuj baterię przed użyciem słuchawek.

1 Podłącz niniejsze słuchawki do komputera przy użyciu przewodu ładującego USB

- Dioda LED zaświeci się na czerwono.
- Podczas ładowania dioda LED będzie świeciła się na czerwono. Po zakończeniu ładowania dioda LED zgaśnie.
- Czas ładowania wynosi około 2,5 godziny od stanu całkowitego rozładowania do pełnego naładowania.



■ Uwaga

- Funkcji Bluetooth® nie można włączać podczas podłączenia słuchawek do komputera przy użyciu przewodu ładującego USB.
- Ładuj akumulator w pomieszczeniu o temperaturze w zakresie od 10 °C do 35 °C.
- Nie włączaj zasilania podczas ładowania.
- Nigdy nie stosuj żadnych innych przewodów ładujących USB poza przewodem dołączonym do opakowania.

Uwaga! Podczas podłączania urządzenia do komputera stosuj wyłącznie dołączony do zestawu przewód ładujący USB.

Włączanie/wyłączanie zasilania


1 W stanie wyłączonym naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy przycisk zasilania na słuchawkach, aż dioda LED (niebieska) zacznie migać

- Zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy, a dioda LED (niebieska) będzie migać powoli.

Przycisk zasilanie 



Wyłączanie zasilania

- Naciśnij i przytrzymaj przez około 3 sekundy przycisk zasilanie . Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a zasilanie zostanie wyłączone.

■ Uwaga

- W przypadku niekorzystania ze słuchawek przez około 5 minut zasilanie zostanie automatycznie wyłączone. (Patrz „Automatyczne wyłączenie zasilania” (→ Pkt. 6))

4

TQBM0093

44

Łączenie z urządzeniem z funkcją Bluetooth®

Przygotowanie

- Umieść urządzenie z funkcją Bluetooth® w promieniu do 1 metra od słuchawek.
- Sprawdź obsługę urządzenia w jego instrukcji obsługi, zgodnie z wymaganiami.

Parowanie (rejestracja) słuchawek z urządzeniem z funkcją Bluetooth® w celu połączenia

1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na słuchawkach, aż dioda LED zacznie migać

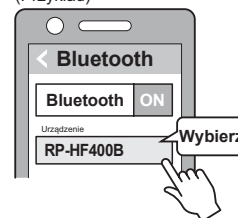
- Podczas parowania z urządzeniem po raz pierwszy : przez ok. 3 sekundy
- Podczas parowania z drugim lub kolejnym urządzeniem : przez ok. 5 sekund
- Słuchawki rozpoczną wyszukiwanie urządzenia z funkcją Bluetooth®, aby się z nim połączyć, a dioda LED będzie migać na przemian na niebiesko i czerwono.

2 Włącz zasilanie urządzenia z funkcją Bluetooth®, a następnie włącz funkcję Bluetooth®

3 Wybierz pozycję „RP-HF400B” w menu Bluetooth® urządzenia

- Adres MAC „□□□□□□” („□” oznacza znak unikatowy dla każdego zestawu) może być wyświetlany przed nazwą „RP-HF400B”.
- W przypadku poproszenia o podanie kodu wprowadź kod „0000 (cztery zera)” tych słuchawek.

(Przykład)



4 Sprawdź połączenie z urządzeniem z funkcją Bluetooth® na słuchawkach

- Dioda LED będzie migać na przemian na niebiesko i czerwono do momentu nawiązania połączenia z urządzeniem. Kiedy dioda LED (niebieska) zamiga dwa razy przez ok. 2 sekundy, parowanie (rejestracja) zostało zakończone. (Nawiązano połączenie)

■ Uwaga

- Jeśli połączenie z urządzeniem nie zostanie ustanowione w ciągu około 5 minut, słuchawki zostaną wyłączone. Wykonaj ponownie parowanie.
- Jednoczesne podłączenie 2 lub więcej urządzeń z funkcją Bluetooth® do słuchawek nie jest możliwe.
- Słuchawki można sparować maksymalnie z 8 urządzeniami z funkcją Bluetooth®. W przypadku sparowania 9. urządzenia urządzenie z najstarszym połączeniem zostanie nadpisane. Aby go użyć, należy je ponownie sparować.

Łączenie ze sparowanym urządzeniem z funkcją Bluetooth®

1 Włącz słuchawki

- Naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy przycisk zasilania na słuchawkach, aż dioda LED (niebieska) zacznie migać.
- Zostanie odtworzony sygnał dźwiękowy, a dioda LED (niebieska) będzie migać powoli.

2 Wykonaj kroki 2 i 3 procedury „Parowanie (rejestracja) słuchawek z urządzeniem z funkcją Bluetooth® w celu połączenia” (→Pkt. 4)

- Kiedy dioda LED (niebieska) zamiga dwa razy przez ok. 2 sekundy, parowanie (rejestracja) zostało zakończone. (Nawiązano połączenie)

■ Uwaga

- Słuchawki zapamiętują ostatnie podłączone urządzenie. Połączenie może zostać nawiązane automatycznie po wykonaniu kroku 1 (patrz powyżej).
- Jeśli połączenie z urządzeniem nie zostanie ustanowione w ciągu około 5 minut, słuchawki zostaną wyłączone. Wykonaj ponownie parowanie. (→ Pkt. 4)

Słuchanie muzyki

Jeśli urządzenie kompatybilne z funkcją Bluetooth® obsługuje profile Bluetooth® „A2DP” i „AVRCP”, istnieje możliwość odtwarzania muzyki poprzez zdalne sterowanie bezpośrednio ze słuchawek.

- **A2DP** (Profil Advanced Audio Distribution): Przesyła dźwięk do słuchawek.
- **AVRCP** (Profil Audio/Video Remote Control): Umożliwia zdalne sterowanie urządzeniem przy użyciu słuchawek.

1 Połącz urządzenie z funkcją Bluetooth® ze słuchawkami (→ Pkt. 4)

2 Wybierz i odtwórz muzykę na urządzeniu z funkcją Bluetooth®

- Wybrana muzyka jest przesyłana do głośników słuchawek.

Czas pracy baterii

Typ baterii	Czas pracy
Bateria wielokrotnego ładowania (zamontowana w słuchawkach)	Ok. 20 godzin

Czas pracy może być krótszy w zależności od warunków pracy.

■ Uwaga

- Słuchawki w zależności od poziomu głośności mogą powodować zniekształcenia dźwięku.
- W przypadku ustawienia głośności blisko maksymalnego poziomu dźwięk odtwarzanej muzyki może zostać zniekształcony. Zmniejsz poziom głośności do momentu wyeliminowania zniekształceń dźwięku.

Zdalne sterowanie

Za pomocą tych słuchawek istnieje możliwość sterowania urządzeniem z funkcją Bluetooth®.

- W zależności od urządzenia z funkcją Bluetooth® niektóre funkcje wymienione poniżej mogą nie działać lub działać w inny sposób w wyniku obsługi za pośrednictwem tych słuchawek.

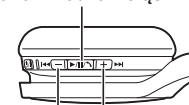
(Przykład obsługi)

Odtwórz/Pauza/Połącz		
▶/II/↶	Naciśnij	Odtwórz/Pauza/Połącz
Poprzedni/Następny/Głośność		
+	Naciśnij	Zwiększ głośność
	Naciśnij i przytrzymaj	Przesuń do początku następnej ścieżki dźwiękowej
-	Naciśnij	Zmniejsz głośność
	Naciśnij i przytrzymaj	Powrót do początku aktualnie odtwarzanej ścieżki dźwiękowej

■ Uwaga

- Głośność można regulować w zakresie 15 poziomów. Po ustawieniu maksymalnej lub minimalnej głośności rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Odtwórz/Pauza/Połącz



Głośność -/
Poprzedni

Głośność +/
Następny

POLSKI

Wykonywanie połączenia telefonicznego

W przypadku telefonów (telefonów komórkowych i smartfonów) z włączoną funkcją Bluetooth®, które obsługują profil Bluetooth® „HSP” lub „HFP”, istnieje możliwość użycia słuchawek do wykonywania połączeń telefonicznych.

- **HSP** (Profil Headset): Profil ten może być używany do odbierania dźwięku monofonicznego oraz nawiązywania dwukierunkowej komunikacji przy użyciu mikrofonu słuchawek.
- **HFP** (Profil Hands-Free): Oprócz funkcji HSP profil ten obsługuje funkcję połączeń przychodzących i wychodzących.
- Połącz telefon z funkcją Bluetooth® ze słuchawkami (→ Pkt. 4)


TQBM0093

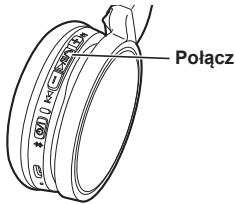
5

45

1 Odbieranie połączenia przychodzącego

Naciśnij Połącz na słuchawkach i odbierz rozmowę

- Podczas połączenia przychodzącego rozlegnie się sygnał dźwiękowy z głośnika, a dioda LED zacznie migać.
- (Dotyczy tylko HFP) Aby odrzucić połączenie przychodzące, dwukrotnie naciśnij szybko przycisk Połącz 




2 Rozpocznij rozmowę

- Dioda LED będzie wielokrotnie migać w cyklach po 2 mignięcia podczas rozmowy telefonicznej.
- Podczas wykonywania połączenia telefonicznego istnieje możliwość regulowania poziomu głośności. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dalszych instrukcji patrz strona 5.

3 Naciśnij Połącz , aby zakończyć połączenie telefoniczne

- Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

■ Uwaga



- Może być wymagane ustawienie funkcji zestawu głośnomówiącego w telefonie z włączoną funkcją Bluetooth®.
- W zależności od rodzaju telefonu z włączoną funkcją Bluetooth® użytkownik może usłyszeć dźwięk połączenia przychodzącego i wychodzącego telefonu w słuchawkach.
- (Dotyczy tylko HFP) Urządzenie dzwoniące zostanie przełączone pomiędzy telefonem z włączoną funkcją Bluetooth® a słuchawkami. (Dwukrotnie naciśnij szybko przycisk  na słuchawkach, aby przełączyć).

Wykonywanie połączenia wychodzącego

Wykonaj połączenie wychodzące na telefonie z włączoną funkcją Bluetooth®


- Patrz również instrukcja obsługi telefonu z włączoną funkcją Bluetooth®.

(Instrukcja sprawdzania i obsługi słuchawek została podana poniżej)

- Podczas połączenia wychodzącego rozlegnie się sygnał dźwiękowy z głośnika, a dioda LED zacznie migać.
- Aby anulować połączenie wychodzące, naciśnij przycisk Połącz . Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- (Dotyczy tylko HFP) Gdy telefon nie jest używany, naciśnij i przytrzymaj przez około 5 sekund przycisk Połącz . Nawiązane zostanie połączenie wychodzące z ostatnio wybranym numerem. Rozlegnie się jeden krótki dźwięk kliknięcia z głośnika, a dioda LED zacznie migać.

Funkcje użyteczne

Resetowanie słuchawek


Słuchawki można zresetować w przypadku odrzucenia wszystkich operacji. Aby zresetować słuchawki, należy nacisnąć przycisk zasilania /I i przytrzymać przez co najmniej 10 sekund. Wszystkie poprzednie operacje zostaną anulowane. (Informacje dotyczące urządzeń sparowanych nie zostaną usunięte.)

Automatyczne wyłączenie zasilania

Jeśli słuchawki nie będą używane przez około 5 minut, a urządzenia z funkcją Bluetooth® nie będą działały podczas tego okresu, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a zasilanie zostanie automatycznie wyłączone.

Wskaźnik LED

Gdy poziom naładowania baterii obniży się podczas używania urządzenia, kolor diody LED migającej na prawej słuchawce zmieni się na czerwony*. Co minutę rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Po wyczerpaniu się baterii zasilanie zostanie wyłączone.

*Jeśli naciśniesz i przytrzymasz przycisk parowania , gdy poziom naładowania baterii jest niski, dioda LED zacznie migać tylko na czerwono.

Przywracanie ustawień fabrycznych

W przypadku chęci usunięcia wszystkich informacji dotyczących sparowanych urządzeń itp. możesz przywrócić ustawienia słuchawek do ustawień fabrycznych (oryginalne ustawienia podczas zakupu słuchawek). Naładuj baterię przed przechowywaniem słuchawek.

1 Naciśnij przycisk /I i przytrzymaj przez około 5 sekund

- Rozpocznij wyszukiwanie urządzeń Bluetooth®, aby się z nim połączyć.

2 Podczas wyszukiwania naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski + i - przez około 6 sekund lub dłużej

- Dioda LED będzie migać szybko na niebiesko. W słuchawkach zostaną przywrócone ustawienia fabryczne.

■ Uwaga

- Podczas ponownego parowania urządzenia usuń informacje dotyczące rejestracji (urządzenie: „RP-HF400B”) z menu Bluetooth® urządzenia, a następnie ponownie zarejestruj słuchawki na urządzeniu z funkcją Bluetooth®. (→ Pkt. 4)

O Bluetooth®

Firma Panasonic nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia podczas transmisji bezprzewodowej danych i/lub informacji.

■ Wykorzystywane pasmo częstotliwości

Sluchawki wykorzystują pasmo częstotliwości 2,4 GHz.

■ Świadczenie zgodności dotyczące słuchawek

- Niniejsze słuchawki są zgodne z ograniczeniami dotyczącymi częstotliwości oraz posiadają świadectwo zgodności wydane w oparciu o przepisy dotyczące częstotliwości. W związku z powyższym pozwolenie na transmisję bezprzewodową nie jest konieczne.
- Poniższe postępowanie jest karalne w świetle prawa obowiązującego w niektórych krajach:
 - Demontaż/modyfikowanie słuchawek.
 - Usuwanie etykiet specyfikacji.

■ Ograniczenia dotyczące użytkowania

- Bezprzewodowa transmisja i/lub użytkowanie wszystkich urządzeń z funkcją Bluetooth® nie jest gwarantowane.
- Wszystkie urządzenia muszą spełniać normy ustanowione przez Bluetooth SIG, Inc.
- W zależności od specyfikacji i ustawień urządzenia uzyskanie połączenia może nie być możliwe lub niektóre funkcje mogą działać inaczej.
- Niniejszy system obsługuje funkcje zabezpieczające Bluetooth®. Jednak w zależności od warunków pracy i/lub ustawień ochrona ta może nie być wystarczająca. Dane do tego systemu należy przysyłać przy zachowaniu ostrożności.
- System ten nie może przysyłać danych do urządzenia z funkcją Bluetooth®.

■ Zakres użytkowania

Sluchawki należy używać maksymalnie w promieniu 10 m. Promień ten może ulec skróceniu w zależności od warunków otoczenia, przeszkód lub interferencji.

■ Interferencje pochodzące od innych urządzeń

- Sluchawki mogą nie działać prawidłowo oraz może pojawić się hałas lub przeskok w odtwarzaniu muzyki w wyniku interferencji fal radiowych, jeśli słuchawki będą znajdowały się zbyt blisko innych urządzeń z funkcją Bluetooth® lub urządzeń wykorzystujących pasmo 2,4 GHz.
- Sluchawki mogą nie działać prawidłowo, jeśli fale radiowe z najbliższej stacji radiowej itp. są zbyt silne.

■ Przeznaczenie

- Sluchawki przeznaczone są wyłącznie do standardowego, podstawowego użytkowania.
- Nie stosować niniejszego systemu w pobliżu urządzenia lub w środowisku wrażliwym na interferencje częstotliwości radiowej (na przykład: porty lotnicze, szpitale, laboratoria itp.).

Specyfikacje

■ Informacje ogólne

Zasilanie	Prąd stały 5 V, 330 mA (Bateria wewnętrzna: 3,7 V (Li-ion 430 mAh))
Czas pracy*1	Ok. 20 godzin
Czas ładowania*2 (25 °C)	Ok. 2,5 godzin
Zakres temperatury ładowania	Od 10 °C do 35 °C
Zakres temperatury pracy	Od 0 °C do 40 °C
Zakres wilgotności pracy	Od 35% do 80% wilgotności względnej (bez kondensacji)
Masa	Ok. 130 g

*1 Czas pracy może być krótszy w zależności od warunków pracy.

*2 Czas ładowania baterii od poziomu całkowicie rozładowanego do pełnego naładowania.

■ Bluetooth®

Specyfikacja systemu Bluetooth®	Ver. 4.1
Klasyfikacja urządzenia bezprzewodowego	Klasa 2 (2,5 mW)
Pasmo częstotliwości	Od 2402 MHz do 2480 MHz
Maks. moc sygnału radiowego	4 dBm
Obsługiwane profile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Obsługiwany kodek	SBC
Zakres pracy	Do 10 m

■ Głośniki

Średnica głośników	30 mm
--------------------	-------

■ Wejścia

Wejście DC IN	Prąd stały 5 V, 330 mA
---------------	------------------------

■ Mikrofon

Typ	Mono
-----	------

■ Akcesoria

Przewód ładujący USB	0,1 m
----------------------	-------

● Dane w ramach specyfikacji podlegają zmianom bez powiadomienia.

POLSKI

TQBM0093

7

47

Wskazówki dotyczące wykrywania i usuwania usterek

Przed skontaktowaniem się z serwisem wykonaj poniższe czynności kontrolne. W przypadku wątpliwości dotyczących niektórych punktów kontroli lub gdy zalecane czynności naprawcze nie rozwiązały problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania dalszych zaleceń.

Informacje ogólne

Sluchawki nie reagują

- Sluchawki można zresetować w przypadku odrzucenia wszystkich operacji. Aby zresetować sluchawki, należy nacisnąć przycisk zasilania Φ /I i przytrzymać przez co najmniej 10 sekund. (→ Pkt. 6)

Zasilanie i ładowanie

Brak możliwości naładowania sluchawek

- Upewnij się, że komputer jest włączony i nie znajduje się w trybie czuwania ani uśpienia.
- Czy port USB obecnie używany działa prawidłowo? Jeśli komputer został wyposażony w inne porty USB, wyjmij wtyczkę z aktualnie używanego portu i podłącz ją do innego portu.
- Jeśli powyższe czynności nie są możliwe do wykonania, odłącz wtyczkę przewodu ładującego USB i podłącz ją ponownie.
- Jeśli czas ładowania i czas pracy ulegną skróceniu, może to oznaczać, że bateria wyczerpała się. (Liczba ładowań wbudowanej baterii: około 500.)

Dioda LED nie pali się podczas ładowania / Ładowanie trwa dłużej

- Czy przewód ładujący USB (w zestawie) został prawidłowo podłączony do wejścia USB w komputerze? (→ Pkt. 4)
- Sluchawki należy ładować w pomieszczeniu o temperaturze od 10 °C do 35 °C.

Zasilanie nie włącza się

- Czy sluchawki zostały naładowane? Nie można włączyć zasilania podczas ładowania. (→ Pkt. 4)

Połączenie z urządzeniem z funkcją Bluetooth®

Nie można podłączyć urządzenia

- Usuń dane parowania dot. sluchawek z urządzenia z funkcją Bluetooth®, a następnie sparuj je ponownie. (→ Pkt. 4)

TQB00093

8

48

Głośność dźwięku i fonii

Brak dźwięku

- Upewnij się, że sluchawki i urządzenie z funkcją Bluetooth® zostały prawidłowo połączone. (→ Pkt. 4)
- Sprawdź, czy muzyka jest odtwarzana w urządzeniu z funkcją Bluetooth®.
- Upewnij się, że sluchawki zostały włączone oraz że głośność nie jest ustawiona na niski poziom.
- Ponownie sparuj i podłącz urządzenie z funkcją Bluetooth® ze sluchawkami. (→ Pkt. 4)
- Sprawdź, czy urządzenie kompatybilne z funkcją Bluetooth® obsługuje profil „A2DP”. Szczegółowe informacje o profilach znajdują się w sekcji „Słuchanie muzyki” (→ Pkt. 5). Zapoznaj się także z instrukcją obsługi urządzenia kompatybilnego z funkcją Bluetooth®.

Niski poziom głośności

- Zwiększ poziom głośności sluchawek. (→ Pkt. 5)
- Zwiększ poziom głośności urządzenia z funkcją Bluetooth®.

Dźwięk z urządzenia jest odłączony / Jakość dźwięku jest niska

- Mogą wystąpić zakłócenia dźwięku w przypadku zablokowanych sygnałów. Nie zasłaniaj całkowicie sluchawek dłonią itp.
- Urządzenie może znajdować się poza zakresem komunikacji wynoszącym 10 m. Umieść urządzenie bliżej sluchawek.
- Usuń wszelkie przeszkody pomiędzy sluchawkami i urządzeniem.
- Wyłącz wszelkie nieużywane bezprzewodowe urządzenia LAN.
- Może pojawić się problem z komunikacją, jeśli bateria jest częściowo wyczerpana. Naładuj sluchawki. (→ Pkt. 4)

Połączenia telefoniczne

Nie słycać drugiej osoby

- Upewnij się, że sluchawki i telefon z włączoną funkcją Bluetooth® są włączone.
- Upewnij się, że sluchawki i telefon z włączoną funkcją Bluetooth® zostały połączone. (→ Pkt. 4)
- Sprawdź ustawienia audio w telefonie z włączoną funkcją Bluetooth®. Przełącz urządzenie dzwoniące na sluchawki, jeśli jest ustawione na telefon z włączoną funkcją Bluetooth®. (→ Pkt. 4)
- Jeśli poziom głośności głosu drugiej osoby jest zbyt niski, zwiększ poziom głośności zarówno w sluchawkach, jak i w telefonie z włączoną funkcją Bluetooth®.

Nie można nawiązać połączenia telefonicznego

- Sprawdź, czy urządzenie kompatybilne z funkcją Bluetooth® obsługuje profil „HSP” lub „HFP”. Szczegółowe informacje o profilach znajdują się w sekcjach „Słuchanie muzyki” (→ Pkt. 5) i „Wykonywanie połączenia telefonicznego” (→ Pkt. 5). Zapoznaj się także z instrukcją obsługi urządzenia telefonu z funkcją Bluetooth®.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii. Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejsze symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/ lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/ komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej):

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.

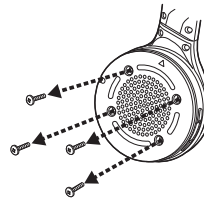


Demontaż baterii w przypadku usuwania słuchawek

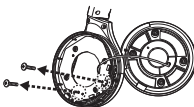
1 Zdejmij prawą nakładkę słuchawki



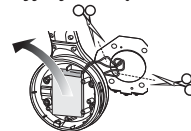
2 Wykręć 4 śruby



3 Wykręć 2 śruby i wyjmij płytkę



4 Przetnij kolejno przewody nożyczkami i wyjmij baterię



Poniższe zalecenia nie odnoszą się do czynności naprawczych, a jedynie są związane z usuwaniem słuchawek. Słuchawki te nie są przeznaczone do ponownego montażu po ich zdemontowaniu.

Przed usunięciem słuchawek należy wyjąć zamontowaną w nich baterię i przekazać ją do utylizacji.

- Zdemontować po wyczerpaniu się baterii.
- Zdemontowane części przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1 Obróć nakładki A do góry i umieść słuchawki na płaskiej powierzchni

2 Przytrzymaj dolną część prawego głośnika (R), a następnie wsuń śrubokręt krzyżakowy (dostępny w handlu) pod górną osłonę B

- Trzymaj palce z dala od końcówki śrubokręta.
- Wybierz odpowiedniej wielkości śrubokręt pasujący do szczeliny pod górną osłoną.

3 Użyj śrubokręta do podważenia górnej osłony C, a następnie unieś ją do góry

4 Usuń górną osłonę E

5 Odkręć 4 wkręty i usuń dolną osłonę G

6 Przytrzymaj baterię D i usuń ją

Obchodzenie się ze zużytymi bateriami

- Zaizoluj wejścia za pomocą taśmy przylepnej lub podobnego materiału.
- Nie demontuj.

■ **Baterie**

- Nie nagrzewaj ani nie wrzucaj baterii do ognia.
- Nie pozostawiaj baterii przez dłuższy czas w samochodzie zaparkowanym w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w którym drzwi i okna są zamknięte.
- Nieprawidłowe obchodzenie się z baterią może prowadzić do wycieku elektrolitu, który może spowodować uszkodzenie części, z którymi ciecz miała kontakt. W przypadku wycieku elektrolitu z baterii należy skontaktować się ze sprzedawcą. Przemij dokładnie wodą części ciała, które miały kontakt z elektrolitem.
- W celu usunięcia baterii należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania wytycznych dotyczących prawidłowej metody usuwania.

POLSKI

TQBM0093

9

49

Tisztelt vásárló!

Köszönjük, hogy termékünket választotta.

Mielőtt használatba venné a terméket, olvassa el figyelmesen az utasításokat; őrizze meg a kézikönyvet a jövőbeli használat céljából.

Tartalomjegyzék

A használat előtt

Kiegészítők	2
Szerzői jogok stb.	2
Biztonsági előírások	2
Karbantartás	3
Az eszköz részei.....	3

Előkészületek

Töltés	4
Be- és kikapcsolás.....	4
Bluetooth®-eszköz csatlakoztatása.....	4

Használat

Zenehallgatás	5
Telefonhívás indítása	6
Hasznos funkciók	6

Egyéb

A gyári beállítások visszaállítása	6
A Bluetooth®-ről	7
Műszaki jellemzők	7
Hibaelhárítási útmutató	8
Az akkumulátor eltávolítása a fejhallgató hulladékeltávolítása előtt	9

Kiegészítők

Kérjük, ellenőrizze, és azonosítsa be a csomagban található kiegészítőket.

- 1 USB-töltőkábel

Biztonsági előírások

■ Fejhallgató

- Tartsa és használja a fejhallgatót a hőforrásoktól távol.
- Ne hallgassa magas hangerővel a fejhallgatót olyan helyeken, ahol a biztonság érdekében figyelnie kell a környezet zajaira is, így például vasúti átjáróknál és építkezéseken.
- A szélessávra jellemző feszültség 75 mV vagy annál több.

FIGYELEM:

A tűz, áramütés és termékkárosodás elkerülése érdekében:

- Ne tegye ki a fejhallgatót eső, nedvesség, csepegő vagy fröccsenő folyadék hatásának.
- Ne helyezzen a fejhallgatóra semmilyen vízzel teli tárgyat, így például vizát.
- Csak a javasolt kiegészítőket használja.
- Ne távolítsa el a borításokat.
- Ne próbálja megjavítani a fejhallgatót. A javítást képzett szakemberrel végeztesse.

■ Allergiák

- Hagyjon fel a használattal, ha a hangszórók vagy a termék bármely más, bőrével érintkező része kellemetlen érzetet okoz.
- A további használat kiütéseket vagy más allergiás tüneteket okozhat.

■ Biztonságos zenehallgatás a fejhallgatóval

- Ne használja a fejhallgatót túl magas hangerő-beállítással. A hallásszakértők ellenjavallják a huzamosabb időn át tartó, folyamatos lejátszást.
- Ha fülcsengést tapasztal, csökkentse a hangerőt, vagy hagyja abba a fejhallgató használatát.
- Ne használja járművezetés közben. Az ilyen magatartás könnyen forgalmi veszélyhez vezethet, így számos ország törvényei tiltják.
- Potenciálisan veszélyes helyzetekben különösen óvatosan járjon el, vagy függeszse fel a fejhallgató használatát.

A fejhallgatóban a használat során a mobiltelefonok rádióinterferenciát okozhatnak. Ha ilyen interferencia lép fel, növelje a távolságot a fejhallgató és a mobiltelefon között.

Ezt a készüléket mérsékelt és trópusi éghajlaton való használatra tervezték.

Szerzői jogok stb.

- A Bluetooth® szó, megjelölés és logó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és ezeknek a Panasonic Corporation általi minden használata licenc alapján történik. A további védjegyek és nevek a megfelelő tulajdonosok birtokában állnak.
- A dokumentumban előforduló további rendszernevek és termékek általában a megfelelő fejlesztő vállalatok bejegyzett védjegyei vagy védjegyei. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a ™ és az ® jelölést nem tüntetjük fel ebben a dokumentumban.

Karbantartás

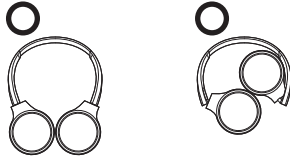
A fejhallgató tisztítását száraz, puha ruhával végezze.

- Ne használjon oldószereket, például benzint, hígítót, alkoholt, konyhai tisztítószeret, vegyi anyaggal átitatott törölkendőt stb. Ellenkező esetben a fejhallgató külső váza deformálódhat, vagy a borítás felválhat.

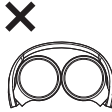
■ Az eszköz összehajtása

Hajtsa össze a fülhallgatót a lent látható módon. Helytelen összehajtás hibás működést eredményezhet.

Tegye



Ne tegye



Megfelelőségi nyilatkozat (DoC)

A "Panasonic Corporation" ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel a 2014/53/EU irányelv lényeges követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

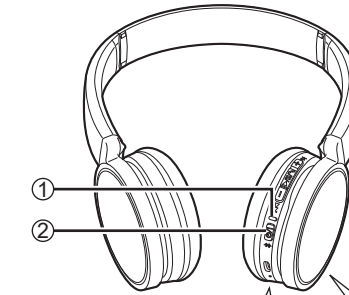
A vásárlók az alábbi címen elérhető DoC szerverünkről töltheti le az RE termékeinkhez tartozó eredeti DoC másolatát:

<http://www.doc.panasonic.de>

A hivatalos képviselő elérhetősége:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

Az eszköz részei



① LED-jelzőfény*

- A villanások száma és a fény színe a jelzik a fejhallgató állapotát.

(* a továbbiakban „LED”)

② Be-/kikapcsolás O/I

(O/I Készenlét/Bekapcsolt állapot) /Párosítás O gomb

③ Töltőaljzat (DC IN)

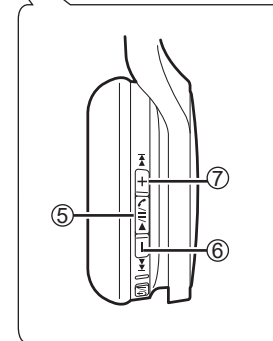
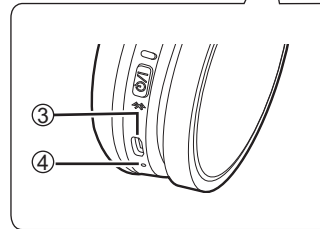
- A feltöltés idejére ehhez az aljzathoz kell csatlakoztatnia az USB-töltőkábelt (tartozék). (→ 4. oldal)

④ Mikrofon

⑤ Lejátszás/Szüneteltetés/Hívás ▶/||/◀

⑥ Előző ◀◀ /Hangerő -

⑦ Következő ▶▶ /Hangerő +



■ Megjegyzés

- Csak a csomagban található USB-töltőkábelt használja.
- A fejhallgató használata közben ne takarja el tenyerével a jobb oldali hangszórót. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy leblokkolja a Bluetooth®-kapcsolatot.

Elképzelhető, hogy a termék illusztrációk nem teljesen felelnek meg magának a terméknek.

Töltés

A tölthető akkumulátor (amely a fejhallgató beépített része) a csomag kibontásakor nincs feltöltve. Töltse fel az akkumulátort a fejhallgató használatának megkezdése előtt.

1 Csatlakoztassa a fejhallgatót számítógéphez az USB-töltőkábel használatával

- A LED pirosan világít.
- A töltés során a LED pirosan világít. Amikor a töltés befejeződött, a LED kialszik.
- A lemerült állapottól teljesen feltöltött állapotig végzett töltés körülbelül 2.5 órát vesz igénybe.



■ Megjegyzés

- A Bluetooth® funkció nem használható olyankor, amikor a fejhallgató az USB-töltőkábelen keresztül számítógéppel áll kapcsolatban.
- Az akkumulátor töltését 10 °C és 35 °C közötti hőmérsékletű helyiségben végezze.
- Az eszköz töltés közben nem kapcsolható be.
- Csak a csomagban található USB-töltőkábelt használja.

Figyelmeztetés: Csak a csomagban megtalálható USB-töltőkábelt használja a számítógéphez való csatlakoztatáshoz.

Be- és kikapcsolás

1 Kikapcsolt állapotban nyomja le a készülék be-/kikapcsolás gombját ϕ /I, majd tartsa azt körülbelül 3 másodpercen át lenyomva, amíg a LED (kéken) villogni kezd

- Hangjelzés hallható és a LED (kéken) lassan villog.

Be-/kikapcsolás ϕ /I gomb



Kikapcsolás

- Nyomja le a be-/kikapcsolás ϕ /I gombot, majd tartsa azt körülbelül 3 másodpercen át lenyomva. Ekkor hangjelzés hallható, majd a fejhallgató kikapcsolódik.

■ Megjegyzés

- Ha a fejhallgatót mintegy 5 perces időtartamon keresztül nem használják, akkor az automatikusan kikapcsol. (Lásd az „Automatikus kikapcsolás” című részt (→ 6. oldal))

4

TQBM0093

52

Bluetooth®-eszköz csatlakoztatása

Előkészületek

- Gondoskodjon arról, hogy a Bluetooth®-eszköz a fejhallgatótól kb. 1 m körzetén belül legyen.
- Szükség szerint nézzen utána az eszköz megfelelő kezelésének annak használati utasításában.

A készülék párosítása (regisztráció) Bluetooth®-eszközzel való csatlakoztatáshoz

1 Nyomja le a készülék be-/kikapcsolás gombját, majd tartsa azt, amíg a LED villogni kezd

Ha először párosít eszközt : körülbelül 3 másodperc

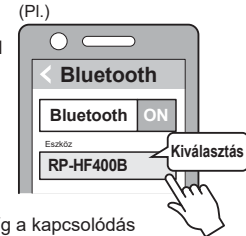
Ha második vagy további eszközöket párosít : körülbelül 5 másodperc

- Az eszköz Bluetooth®-eszközöket kezd el keresni, amelyekhez csatlakozhat és a LED felváltva villogni kezd kéken és pirosan.

2 Kapcsolja be a Bluetooth® eszközt, és aktiválja a Bluetooth®-funkciót

3 Válassza ki a „RP-HF400B”-t a Bluetooth®-eszköz menüből

- A MAC cím „□□□□□□” („□” minden beállításnál egyedi karaktert jelöl.) jelenhet meg, mielőtt az „RP-HF400B” megjelenik.
- Ha a rendszer jelszót kér be, írja be az eszköz jelszavát, „0000-t (négy nulla)”.



4 Ellenőrizze a kapcsolatot Bluetooth®-eszközzel a készüléken

- A LED a felváltva villog kéken és pirosan, amíg a kapcsolódás az eszközzel befejeződik. Ha a LED (kéken) körülbelül 2 másodpercenként kétszer villog, a párosítás (regisztráció) befejeződött. (Kapcsolat létrejött)

■ Megjegyzés

- Ha körülbelül 5 perc alatt semmilyen eszközhöz sem sikerül kapcsolódnia, akkor a készülék kikapcsolódik. Hajtsa végre ismételt párosítást.
- A készülékhez nem lehet regisztrálni egyszerre 2 vagy több Bluetooth®-eszközt.
- A készülékhez legfeljebb 8 Bluetooth®-eszköz párosítható. Ha 9. eszközt párosít, úgy az új eszköz a legrégebbi kapcsolat helyét veszi át. A használathoz hajtsa végre ismételt párosítást.

Párosított Bluetooth®-eszköz csatlakoztatása

1 Kapcsolja be az eszközt

- Nyomja le a készülék be-/kikapcsolás gombját, majd tartsa azt körülbelül 3 másodpercen át lenyomva, amíg a LED (kéken) villogni kezd.
- Hangjelzés hallható és a LED (kéken) lassan villog.

2 Hajtsa végre „A készülék párosítása (regisztráció) Bluetooth®-eszközzel való csatlakoztatáshoz” című fejezet 2 és 3 lépéseit (→ 4. oldal)

- Ha a LED (kéken) körülbelül 2 másodpercenként kétszer villog, a párosítás (regisztráció) befejeződött. (Kapcsolat létrejött)

■ Megjegyzés

- Ez a készülék megjegyzi az utoljára csatlakoztatott eszközt. A kapcsolat automatikusan létrejöhet az 1. lépés után (lásd fentebb).
- Ha körülbelül 5 perc alatt semmilyen eszközhöz sem sikerül kapcsolódnia, akkor a készülék kikapcsolódik. Hajtsa végre ismételten a párosítást. (→ 4. oldal)

Zenehallgatás

Ha a Bluetooth®-kompatibilis eszköz támogatja az „A2DP” és „AVRCP” Bluetooth®-profilokat, akkor a zenehallgatás távolról, a fejhallgatóról is irányítható.

- **A2DP** (Advanced Audio Distribution Profile – továbbfejlesztett audioközvetítő képesség): Audiojeleket közvetít a fejhallgató felé.
- **AVRCP** (Audio/Video Remote Control Profile – audio/video távoli vezérlés profil): Lehetővé teszi az eszköznek a fejhallgatóról való távirányítását.

1 Csatlakoztassa egymáshoz a fejhallgatót és a Bluetooth®-eszközt (→ 4. oldal)

2 Válassza ki, majd játssza le a zeneszámot a Bluetooth®-eszközön

- A kijelölt zeneszám a fejhallgató hangszóróiból hallható.

Az akkumulátor üzemideje

Akkumulátor típusa	Üzemidő
Újratölthető akkumulátor (a fejhallgató beépített része)	Körülbelül 20 óra

Az üzemidő a működtetés körülményeitől függően rövidebb is lehet.

■ Figyelmeztetés

- Magas hangerő-beállítás mellett előfordulhat, hogy a hang kiszűrődik a fejhallgatóból.
- A maximális közeli hangerőszinten megtörténhet, hogy a zene eltorzulva szól. Csökkentse a hangerőt, amíg meg nem szűnik a torzulás.

Irányítás távirányítással

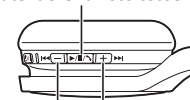
A Bluetooth®-eszközt a fejhallgatóról is vezérelheti.

- A használt Bluetooth®-eszköztől függően előfordulhat, hogy az alábbi funkciók némelyike nem működik, vagy máshogyan működik, amikor a fejhallgatóról vezérli az eszközt.

(Példa a használatra)

Lejátszás/Szüneteltetés/Hívás		
▶/II/↖	Lenyomás	Lejátszás/Szüneteltetés/ Hívás
Előző/Következő/Hangerő		
	Lenyomás	A hangerő növelése
+	Lenyomva tartás	Előretekerés a következő szám elejéhez
	Lenyomás	A hangerő csökkentése
-	Lenyomva tartás	Vissza a jelenlegi szám elejéhez

Lejátszás/Szüneteltetés/Hívás



Hangerő -/ Előző
Hangerő +/ Következő

■ Megjegyzés

- A hangerő 15 fokozatban módosítható.
- A maximális és a minimális szint elérésekor hangjelzés hallható.

Telefonhívás indítása

A „HSP” és a „HFP” Bluetooth®-profil támogató Bluetooth®-kompatibilis telefonokkal (mobil- és okostelefonokkal) párosítva a fejhallgató telefonhívások lebonyolítására is alkalmas.

- **HSP** (Headset Profile – fejhallgató profil):
Ezzel a profillal monó hangokat fogadhat, és kétirányú kommunikációt folytathat a fejhallgatón lévő mikrofon segítségével.
- **HFP** (Hands-Free Profile – kéz nélküli profil):
A HSP-funkciókon kívül ez a profil bejövő és kimenő hívásokat is kezel.
- Csatlakoztassa az engedélyezett Bluetooth® telefont és készüléket (→ 4. oldal)

1

Bejövő hívások kezelése

Nyomja le a Hívás gombot a fejhallgatón a hívás fogadásához

- Beérkező hívás esetén a fejhallgató hangszórójából csengőhang hallatszik, és a LED villog.
- (Csak **HFP** esetén) A beérkező hívás elutasításához nyomja meg gyorsan kétszer a Hívás gombot.



2 **Kezden el beszélni**

- A LED telefonhívás közben kétszer, ismétlődően villog.
- Hívás közben a hangerő szintje módosítható. A beállításokról a 5. oldalon olvashat bővebben.

3 **Nyomja le a Hívás gombot a hívás befejezéséhez**

- Ekkor hangjelzés is hallható.

Kimenő hívások kezdeményezése

Kimenő hívások kezdeményezése a Bluetooth®-kompatibilis telefonról

- Olvassa el a Bluetooth®-kompatibilis telefon használati útmutatóját is. (Az alábbiakban a fejhallgatóról végzett ellenőrzési és működtetési lépések magyarázata szerepel)
- Kimenő hívás esetén a fejhallgató hangszórójából csengőhang hallatszik, a LED pedig villog.
- A kimenő hívás törléséhez nyomja meg a Hívás gombot. Ekkor hangjelzés is hallható.
- (Csak **HFP** esetén) Ha a telefon éppen nincs használatban, nyomja le a Hívás gombot, majd tartsa azt körülbelül 5 másodpercen át lenyomva. Ekkor a telefon hívní kezd az utoljára tárcsázott számot. A fejhallgató hangszórójából egyetlen rövid kattanás hallatszik, a LED pedig villog.

■ Megjegyzés

- Előfordulhat, hogy Bluetooth®-kompatibilis telefonján be kell állítania a kéz nélküli használatot.
- Alkalmos típusú Bluetooth®-kompatibilis telefon esetében a beérkező és a kimenő hívások csengőhangjai hallhatók a fülhallgatóból.
- (Csak **HFP** esetén) A hívóeszköz a fejhallgatóról a Bluetooth®-kompatibilis telefonra váltson. (Nyomja meg gyorsan kétszer a Hívás gombot a készüléken a váltáshoz.)

Hasznos funkciók

A fejhallgató alaphelyzetbe állítása

Olyankor, amikor semmilyen műveletet sem lehet rajta végrehajtani, a fejhallgató alaphelyzetbe állítható. Az eszköz újraindításához, nyomja le a be-/kikapcsolás gombot, majd tartsa azt 10 másodpercig vagy tovább lenyomva. Minden korábban beállított művelet törlődni fog. (A párosított eszköz adatai nem törlődnek.)

Automatikus kikapcsolás

Ha a fejhallgató körülbelül 5 percen át nem közvetít hangot, és ez idő alatt a Bluetooth®-eszközök sincsenek használatban, akkor a fejhallgató hangjelzés kíséretében automatikusan kikapcsol.

LED-jelzőfény

Ha a készülék használata közben az akkumulátor lemerül, a kéken villogó LED a jobboldali hangszórón*. Percenként 1 alkalommal hangjelzés is hallható. Ha az akkumulátor teljesen lemerül, a fejhallgató kikapcsol.

*Ha alacsony akkumulátorszintnél nyomja meg és nyomva tartja a párosítás gombot, a LED kizárólag piros fénnel villog.

A gyári beállítások visszaállítása

Ha törölni kíván minden eszközpárosítási és egyéb adatot, akkor visszaállíthatja a gyári beállításokat (a vásárláskor érvényes eredeti beállításokat). Töltse fel az akkumulátort mielőtt visszaállítja a fejhallgatót.

1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot. Körülbelül 5 másodpercig

- Csatlakoztatható Bluetooth® eszközök keresésének indítása.

2 Keresés közben nyomja meg és tartsa lenyomva a + és – gombokat 6 másodpercig vagy tovább

- A LED gyors ütemben kéken villog. Az eszköz visszaáll a gyári beállításokra.

■ Figyelem

- Az eszköz újrapárosításakor, törölje a párosítási adatokat (Eszköz: „RP-HF400B”) a Bluetooth® eszköz menüjében, majd párosítsa újra ezt az eszközt a Bluetooth® eszközzel. (→ 4. oldal)

TQBM0093

6

54

A Bluetooth®-ról

A Panasonic nem vállal felelősséget a vezeték nélküli átvitel során megsérült adatokért és/vagy információkért.

■ A használt frekvenciatartomány

A fejhallgató a 2,4 GHz-es frekvenciasávot használja.

■ A fejhallgató tanúsítványa

- Ez a fejhallgató megfelel a frekvenciakorlátozásoknak, és a frekvenciaszabályokon alapuló tanúsítványt is kapott. Ennek következtében a vezeték nélküli használata nem engedélyhez kötött.
- Az alábbi műveletek bizonyos országokban törvényellenesek:
 - A fejhallgató szétszerelése/módosítása.
 - A műszaki jellemzők azonosításának eltávolítása.

■ A használatra vonatkozó korlátozások

- A vezeték nélküli átvitel és/vagy használat nem minden egyes Bluetooth®-eszköz esetében garantált.
- Minden eszköznek meg kell felelnie a Bluetooth SIG, Inc. által előírt szabványoknak.
- Az eszköz specifikációjától és beállításaitól függően előfordulhat, hogy a csatlakozás sikertelen lesz, vagy egyes funkciók eltérnek.
- Ez a rendszer támogatja a Bluetooth® biztonsági funkcióit. A használat környezetétől és/vagy a beállításoktól függően azonban előfordulhat, hogy a biztonsági beállítások nem elegendőek. Óvatosan járjon el, amikor vezeték nélkül viszi át az adatokat erre a rendszerre.
- A rendszer nem képes adatok Bluetooth®-eszközre való továbbítására.

■ A használat hatóköre

A fejhallgatót 10 méteres távolságon belül használja.

Ez a távolság a környezettől, akadályoktól és interferenciától függően csökkenhet.

■ Interferencia más eszközökkel

- Más Bluetooth®-eszközök, illetve a 2,4 GHz-es sávot használó egyéb eszközök túlságosan szoros körzetén belül a fejhallgató nem feltétlenül működik megfelelően, és ilyen körülmények között előfordulhat, hogy problémák, például zörejek vagy hangakadozás tapasztalhatók.
- A közeli közvetítőállomásoktól stb. érkező, túlságosan erős rádiójelek képesek a fejhallgató működésében zavart okozni.

■ Szándékolt használat

- A fejhallgatót csak normál, általános használatra tervezték.
- Ne használja a rendszert olyan berendezés közelében, vagy olyan környezetben, amely érzékeny a rádiófrekvencia-interferenciára (pl. repülőterek, kórházak, laboratóriumok stb.).

Műszaki jellemzők

■ Általános

Tápellátás	DC 5 V, 330 mA (Belső akkumulátor: 3,7 V (Li-ion 430 mAh))
Üzemidő*1	Körülbelül 20 óra
Töltéshez szükséges idő*2 (25 °C)	Körülbelül 2,5 óra
Töltési hőmérséklet-tartomány	10 °C-tól 35 °C-ig
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0 °C-tól 40 °C-ig
Üzemi páratartalom-tartomány	35% tot 80% relatieve vochtigheid (nem lecsapódó)
Tömeg	Körülbelül 130 g

*1 A működtetés körülményeitől függően rövidebb is lehet.

*2 A lemerültől a teljesen feltöltött állapotig végzett töltéshez szükséges idő.

■ Bluetooth®-adatok

A Bluetooth®-rendszer verziója	4.1-ás verzió
Vezeték nélküli berendezés besorolása	2. osztály (2,5 mW)
Frekvenciatartomány	2402 MHz - 2480 MHz
Max. RF teljesítmény	4 dBm
Támogatott profilok	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Támogatott kodekek	SBC
Hatótávolság	Legfeljebb 10 m

■ Hangszórók adatai

Hangszórófejek átmérője	30 mm
-------------------------	-------

■ Bemenetek adatai

DC IN	DC 5 V, 330 mA
-------	----------------

■ Mikrofonadatok

Típus	Mono
-------	------

■ Kiegészítők adatai

USB-töltőkábel	0,1 m
----------------	-------

- A műszaki adatok külön bejelentés nélkül megváltozhatnak.

MAGYAR

TQBM0093

7

55

Hibaelhárítási útmutató

Mielőtt a szervizhez fordulna, hajtsa végre a következő ellenőrzéseket. Ha az ellenőrzés valamely pontjával kapcsolatban bizonytalan, illetve ha a feltüntetett műveletek nem oldják meg a problémát, forduljon kereskedőjéhez.

Általános

A fejhallgató nem válaszol

- Olyankor, amikor semmilyen műveletet sem lehet rajta végrehajtani, a fejhallgató alaphelyzetbe állítható. Az eszköz újraindításához, nyomja le a be-/kikapcsolás \odot /I gombot, majd tartsa azt 10 másodpercig vagy tovább lenyomva. (→ 6. oldal)

Tápellátás és töltés

Nem sikerül feltölteni a fejhallgatót

- Győződjön meg arról, hogy a számítógép be van kapcsolva, és nem készenléti vagy alvó állapotban van.
- Megfelelően működik az az USB port, amelyet jelenleg használ? Ha számítógépén több USB port is található, húzza ki a kábelt a jelenlegi aljzatból, és dugja be egy másikba.
- Ha a fenti műveletek végrehajtására nincs mód, húzza ki az USB-töltőkábelt, majd dugja vissza újra.
- Ha a töltés ideje és a készenléti idő lerövidült, akkor elképzelhető, hogy az akkumulátor élettartamának végéhez közeledik. (A fejhallgatóhoz mellékelt akkumulátor újratöltési kapacitása: körülbelül 500 alkalom.)

A LED nem világít töltés közben / A töltés a szokásosnál hosszabb ideig tart

- Megfelelően csatlakozik az USB-töltőkábel (tartozék) a számítógép USB bemenetéhez? (→ 4. oldal)
- A töltést szobahőmérsékleten, 10 °C és 35 °C között végezze.

Nem kapcsolódik be a fejhallgató

- Töltés alatt áll a fejhallgató? Az eszköz töltés közben nem kapcsolható BE. (→ 4. oldal)

Bluetooth®-eszköz csatlakoztatása

Az eszköz nem csatlakoztatható

- Törölje a fejhallgatóra vonatkozó párosítási adatokat a Bluetooth®-eszköztől, majd párosítsa össze azokat újra. (→ 4. oldal)

TQBM0093

8

56

Hang és hangerő

Nincs hang

- Győződjön meg arról, hogy megfelelő a kapcsolat a fejhallgató és a Bluetooth®-eszköz között. (→ 4. oldal)
- Ellenőrizze, játszik-e le zenét a Bluetooth®-eszköz.
- Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató be van kapcsolva, és a beállított hangerőszint nem túl alacsony.
- Párosítsa, majd csatlakoztassa újra a fejhallgatót és a Bluetooth®-eszközt. (→ 4. oldal)
- Ellenőrizze, hogy a Bluetooth®-kompatibilis eszköz támogatja-e az „A2DP” profilt. A profilokról részletek a „Zenehallgatás” (→ 5. Oldal) című fejezetben olvashatók. Olvassa el a Bluetooth®-kompatibilis eszköz használati útmutatóját is.

A hangerő túl alacsony

- Növelje a fejhallgató hangerejét. (→ 5. oldal)
- Növelje a hangerőt a Bluetooth®-eszközön.

Az eszköztől érkező hang leáll / Rossz a hangminőség

- Ha a jel átvitele nem megfelelő, akkor a hang eltűnhet. A fejhallgatót se a tenyerével, se más módon ne takarja el.
- Lehet, hogy az eszköz kívül esik a 10 méteres kommunikációs hatókörön. Helyezze az eszközt közelebb a fejhallgatóhoz.
- Távolítsa el az esetleges akadályokat a fejhallgató és az eszköz közül.
- Kapcsolja ki az összes használaton kívüli vezeték nélküli eszközt.
- Kommunikációs probléma léphet fel olyankor is, amikor az akkumulátor lemerül. Töltse fel a fejhallgatót. (→ 4. oldal)

Telefonhívások

Nem hallja a másik személyt

- Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató és a Bluetooth®-kompatibilis telefon is be van kapcsolva.
- Ellenőrizze, hogy van-e kapcsolat a fejhallgató és a Bluetooth®-kompatibilis telefon között. (→ 4. oldal)
- Ellenőrizze a Bluetooth®-kompatibilis telefon audiobeállításait. Állítsa be hívóeszközként a fejhallgatót, ha az párosítva van a Bluetooth®-kompatibilis telefonhoz. (→ 4. oldal)
- Ha a másik személy hangereje túl alacsony, a fejhallgató és a Bluetooth®-kompatibilis telefon hangerejét is növelje meg.

Nem lehet telefonhívást kezdeményezni

- Ellenőrizze, hogy a Bluetooth®-kompatibilis eszköz támogatja-e a „HSP” vagy „HFP” profilekat. A profilokról részletek a „Zenehallgatás”(→ 5. Oldal) és a „Telefonhívás indítása” (→ 6. oldal) című fejezetben olvashatók. Olvassa el a Bluetooth® telefon használati útmutatóját is.

Tájékoztató felhasználók számára az elhasznált készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról.

Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni. Az elhasznált

készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (alsó szimbólumpélda):

Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.

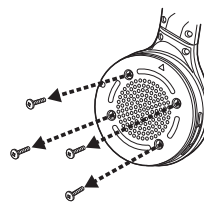


Az akkumulátor eltávolítása a fejhallgató hulladékosítása előtt

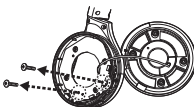
1 Távolítsa el a jobb fülhallgató párnázását



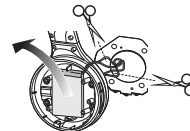
2 Távolítsa el a 4 csavart



3 Távolítsa el a 2 csavart és a panelt



4 Vágja el egyesével a vezetékeket, és távolítsa el az akkumulátort



Az itt következő utasítások nem a javítás, hanem az ártalmatlanítás célját szolgálják. A fejhallgató a szétszerelés után már nem állítható helyre. Mielőtt ártalmatlanítaná a fejhallgatót, vegye ki a benne található akkumulátort, és vigye azt el egy újrahasznosító gyűjtőponthoz.

- A szétszerelést azután végezze el, hogy az akkumulátor lemerült.
- A szétszerelt részek gyermekektől távol tartandók.

1 Fordítsa a fülpárnákat **A** felé és helyezze a fejhallgatót egy lapos felületre

2 A jobb oldali hangszóró alját (R) megragadva csúsztasson egy laposfejú csavarhúzó (külön megvásárolható) a felső borítás alá **B**

- A csavarhúzózt tartsa távol az ujjaitól.
- Olyan csavarhúzózt válasszon, ami befér a felső borítás alá.

3 Használja a csavarhúzó emelőerejét a felső borítás **B** kiemeléséhez

4 Távolítsa el a felső borítást **B**

5 Távolítsa el a 4 csavart, majd az alsó borítást **C**

6 Fogja meg az akkumulátort **D** és távolítsa el

Az elhasznált akkumulátorok kezeléséről

- Az érintkezőket szigetelje ragasztószalaggal vagy más, hasonló anyaggal.
- Ne szerelje szét.

■ **Akkumulátor**

- Ne tegye ki hőhatásnak, és ne dobja tűzbe.
- Ne hagyja az akkumulátort/akkumulátorokat közvetlen napfénynek kitett autóban hosszabb ideig úgy, hogy nem hagyja nyitva az ajtókat és ablakokat.
- Az akkumulátor nem megfelelő kezelése az elektrolit kiszivárgásához, így az a vele érintkezésbe lépő tárgyak károsodásához vezethet. Ha elektrolit szivárog az akkumulátorból, forduljon a helyi kereskedőhöz. Amennyiben az elektrolit rákerül teste bármely részére, az érintett területet alaposan, tiszta vízzel mossa le.
- Kérjük, az akkumulátor ártalmatlanításakor forduljon a helyi hatósághoz vagy kereskedéshez, és kérdezze meg, mi a helyes eljárás.

Vážení zákazníku

Blahopřejeme vám ke koupi tohoto produktu.

Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte tyto pokyny a celý návod si uložte pro pozdější použití.

Obsah

Před použitím

Příslušenství	2
Autorská práva apod.	2
Bezpečnostní opatření	2
Údržba	3
Názvy součástí	3

Příprava

Nabíjení	4
Zapnutí/vypnutí	4
Připojení zařízení Bluetooth®	4

Používání

Poslech hudby	5
Telefonování	6
Užitečné funkce	6

Ostatní

Obnova výrobních nastavení	6
O funkci Bluetooth®	7
Specifikace	7
Průvodce řešením problémů	8
Odstranění baterie při likvidaci jednotky	9

Příslušenství

Zkontrolujte a ověřte dodané příslušenství.

- 1 Nabíjecí kabel USB

Autorská práva apod.

- Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky v majetku společnosti Bluetooth SIG, Inc. a veškeré jejich používání společností Panasonic Corporation se řídí licenčními podmínkami. Ostatní obchodní značky a názvy jsou majetkem příslušných majitelů.
- Jiné názvy systémů a jména výrobků uvedených v tomto dokumentu jsou, všeobecně, registrované obchodní známky nebo obchodní značky příslušných vývojových společností. Upozorňujeme, že v tomto dokumentu se nevyskytují značky ™ a ®.

Bezpečnostní opatření

■ Jednotka

- Jednotku nepoužívejte ani neumísťte v blízkosti zdrojů tepla.
- Neposlouchejte zvuk z této jednotky při vysokých hlasitostech na místech, kde je z důvodu bezpečnosti nutné, abyste slyšeli okolní zvuky, například na železničních přejezdech a stavbách.
- Širokopásmové charakteristické napětí rovné nebo větší než 75 mV.

VAROVÁNÍ:

Abyste omezili nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem nebo poškození produktu:

- Nevystavujte tuto jednotku dešti, vlhkosti, kapajícím nebo stříkajícím kapalinám.
- Nestavte na tuto jednotku předměty naplněné kapalinami, například vázy.
- Používejte pouze doporučené příslušenství.
- Neodstraňujte kryty.
- Nepokoušejte se jednotku opravovat sami. Servis přenechte kvalifikovaným pracovníkům servisu.

■ Alergie

- Pokud začnete mít nepříjemné pocity, zatímco budou reproduktory nebo jiné části v přímém kontaktu s vaší kůží, přestaňte jednotku používat.
- Pokračující používání by mohlo mít za následek vznik vyrážek nebo alergických reakcí.

■ Bezpečnostní opatření pro poslech se sluchátky

- Nepoužívejte sluchátka při nastavení vysoké hlasitosti. Odborníci na sluch varují před dlouhodobým poslechem.
- Pokud vám začne zvonit v uších, snižte hlasitost nebo jednotku přestaňte používat.
- Jednotku nepoužívejte při řízení motorového vozidla. Mohlo by dojít k nebezpečné dopravní situaci, v mnoha oblastech je to navíc proti zákonu.
- V potenciálně nebezpečných situacích buďte extrémně opatrní nebo jednotku přestaňte dočasně používat.

Jednotka může být během používání ovlivněna rádiovým rušením z mobilních telefonů. Pokud dojde k takovému rušení, zvyšte vzdálenost mezi touto jednotkou a mobilním telefonem.

Jednotka je určena k používání v mírném a tropickém podnebí.

Údržba

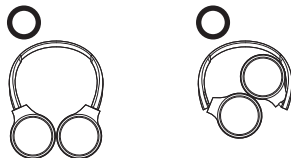
Tuto jednotku čistíte suchým a měkkým hadříkem.

- Nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín, ředidla, alkohol, kuchyňské čisticí prostředky, chemické utěrky apod. Mohlo by dojít k deformaci vnějšího povrchu nebo k odloupení laku.

■ Skládání této jednotky

Sluchátka složte, jak je zobrazeno níže. Nesprávné složení může mít za následek poruchu.

Co dělat



Co NEDĚLAT



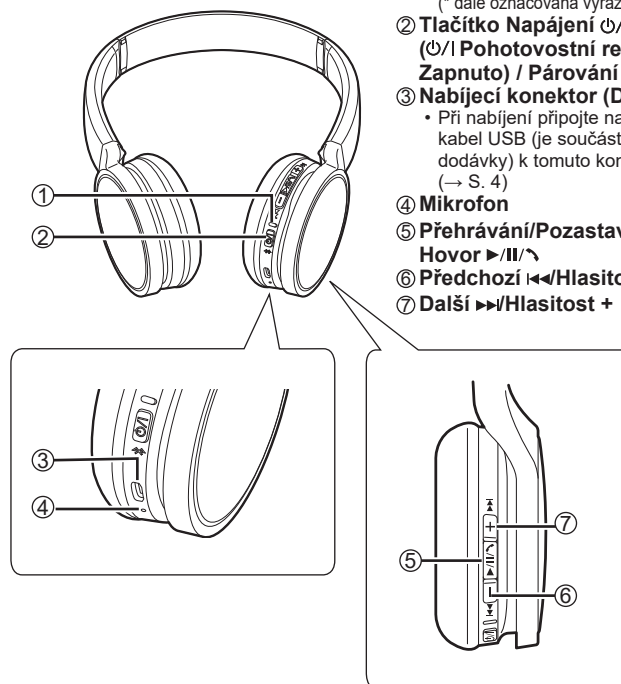
Prohlášení o shodě (DoC)

Společnost "Panasonic Corporation" tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.

Zákazníci si mohou stáhnout originál DoC pro naše produkty RE z našeho serveru DoC: <http://www.doc.panasonic.de>

Kontakt na Autorizovaného obchodního zástupce:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo

Názvy součástí



- ① **LED kontrolka***
 - Počet zablikání nebo barva popisují stav jednotky.
(* dále označována výrazem „LED“)
- ② **Tlačítko Napájení** Φ /I
(Φ /I Pohotovostní režim/
Zapnuto) / Párování Φ
- ③ **Nabíjecí konektor (DC IN)**
 - Při nabíjení připojte nabíjecí kabel USB (je součástí dodávky) k tomuto konektoru.
(→ S. 4)
- ④ **Mikrofon**
- ⑤ **Přehrávání/Pozastavení/
Hovor** \triangleright /II/ \backslash
- ⑥ **Předchozí** \blacktriangleleft /**Hlasitost -**
- ⑦ **Další** \blacktriangleright /**Hlasitost +**

■ Poznámka

- Nepoužívejte jiný nabíjecí kabel USB než dodaný kabel.
- Když jednotku používáte, nezakrývejte pravý reproduktor dlaní ruky. Mohlo by dojít k blokování připojení Bluetooth®.

Obrázky produktu se mohou od skutečného produktu lišit.

ČESKY

TQBM0093

3

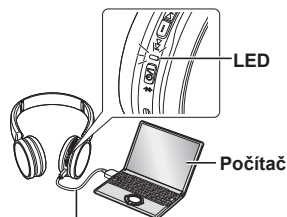
59

Nabíjení

Nabíjecí baterie (instalovaná v jednotce) není v okamžiku zakoupení nabitá. Před použitím jednotky baterii nabijte.

1 Připojte tuto jednotku k počítači pomocí nabíjecího kabelu USB

- Kontrolka LED se rozsvítí červeně.
- Během nabíjení LED svítí červeně. Jakmile bude nabíjení dokončeno, LED zhasne.
- Nabíť vybité baterie do plně nabitého stavu trvá přibližně 2,5 hodiny.



Nabíjecí kabel USB (je součástí dodávky)

■ Poznámka

- Funkci Bluetooth® nelze použít, když je tato jednotka připojena k počítači pomocí nabíjecího kabelu USB.
- Nabíjení provádějte při okolní teplotě v rozmezí od 10 °C do 35 °C.
- Během nabíjení nelze zapnout napájení.
- Nepoužívejte jiný nabíjecí kabel USB než dodaný kabel.

Upozornění: Při připojování k počítači použijte pouze dodané nabíjecí kabel USB.

Zapnutí/vypnutí


1 Ve stavu vypnutí, stiskněte a přidržte tlačítko pro zapnutí tohoto zařízení zhruba na 3 sekundy, dokud se kontrolka LED (modrá) nerozblíká

- Ozve se pípnutí a kontrolka LED (modrá) se pomalu rozblíká.

Tlačítko napájení 



Vypnutí

- Stiskněte tlačítko napájení  a přidržte je stisknuté po dobu přibližně 3 sekund. Ozve se pípnutí a napájení se vypne.

■ Poznámka

- Když nebudete jednotku po dobu přibližně 5 minut používat, napájení se automaticky vypne. (Viz „Automatické vypnutí“ (→ S. 6))

4

60

Připojení zařízení Bluetooth®

Příprava

- Zařízení Bluetooth® umístěte přibližně 1 m od zařízení.
- S využitím návodu k použití zkontrolujte provoz zařízení.

Spárování (Registrace) tohoto zařízení se zařízením Bluetooth® za účelem připojení

1 Stiskněte a přidržte tlačítko pro zapnutí tohoto zařízení dokud se kontrolka LED nerozblíká

Při prvním spárování zařízení : přibl. 3 sekundy

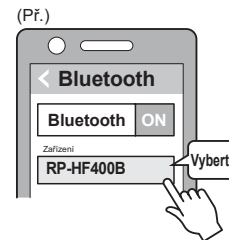
Při druhém nebo následném spárování zařízení : přibl. 5 sekund

- Jednotka začne vyhledávat zařízení Bluetooth®, k nimž je možno se připojit, přičemž kontrolka LED bude blikat střídavě modře a červeně.

2 Zapněte zařízení Bluetooth® a aktivujte funkci Bluetooth®

3 Z nabídky zařízení Bluetooth® vyberte „RP-HF400B“

- Adresu MAC „□□□□□□“ („□“ zastupuje znak, jedinečný pro každou sadu.) je možno zobrazit předtím, než se zobrazí „RP-HF400B“.
- Budete-li požádáni o kód, zadejte na zařízení kód „0000“ (čtyři nuly).



4 Zkontrolujte připojení se zařízením Bluetooth® na zařízení

- Dokud nebude připojení zařízení dokončeno, LED bude střídavě blikat červeně a modře. Když kontrolka LED (modrá) blikne dvakrát zhruba každé 2 sekundy, spárování (registrace) je dokončeno. (Spojení navázáno)

■ Poznámka

- Pokud není připojení k zařízení navázáno přibližně do 5 minut, zařízení se vypne. Spárování proveďte znovu.
- Na jedno zařízení nelze zaregistrovat 2 nebo více zařízení Bluetooth®.
- S tímto zařízením můžete spárovat až 8 zařízení Bluetooth®. Je-li spárováno 9. Zařízení, dojde k nahrazení za zařízení s nejstarším připojením. Abyste ho mohli použít, proveďte spárování znovu.

Připojení spárovaného zařízení Bluetooth®

1 Zapněte jednotku

- Stiskněte a přidržte tlačítko pro zapnutí tohoto zařízení zhruba na 3 sekundy, dokud se kontrolka LED (modrá) nerozblíká.
- Ozve se pípnutí a kontrolka LED (modrá) se pomalu rozblíká.

2 Proveďte kroky 2 a 3 „Spárování (Registrace) tohoto zařízení se zařízením Bluetooth® za účelem připojení“ (→ S. 4)

- Když kontrolka LED (modrá) blikne dvakrát zhruba každé 2 sekundy, spárování (registrace) je dokončeno. (Spojení navázáno)

■ Poznámka

- Toto zařízení si pamatuje zařízení, které bylo připojeno naposledy. Připojení může být automaticky navázáno po provedení kroku 1 (viz výše).
- Pokud není připojení k zařízení navázáno přibližně do 5 minut, zařízení se vypne. Spárování proveďte znovu. (→ S. 4)

Poslech hudby

Pokud zařízení kompatibilní s funkcí Bluetooth® podporuje Bluetooth® profily „A2DP“ a „AVRCP“, lze hudbu přehrávat pomocí funkcí dálkového ovládání jednotky.

- **A2DP** (Advanced Audio Distribution Profile): Přenáší hudbu do jednotky.
- **AVRCP** (Audio/Video Remote Control Profile): Umožňuje dálkové ovládání zařízení pomocí jednotky.

1 Spojte zařízení Bluetooth® a jednotku (→ S. 4)

2 Zvolte a přehrajte hudbu na zařízení Bluetooth®

- Zvolená hudba bude vysílána do reproduktorů jednotky.

Provozní doba baterie

Typ baterie	Provozní doba
Nabíjecí baterie (instalovaná v jednotce)	Přibl. 20 hodin

Provozní doba může být kratší v závislosti na podmínkách používání.

■ Pozor

- Z jednotky může v závislosti na úrovni hlasitosti unikat zvuk ven.
- Když se úroveň hlasitosti přiblíží maximální úrovni, může znít hudba zkrlesleň. Snižujte hlasitost, dokud zkrlesleň nezmizí.

Dálkové ovládání

Pomocí této jednotky můžete ovládat zařízení Bluetooth®.

- V závislosti na zařízeních Bluetooth® nemusí některé z funkcí uvedených níže fungovat, případně mohou při použití z jednotkou fungovat jinak.

(Příklad používání)

Přehrávání/Pozastavení/Hovor		
▶/ /↶	Stiskněte	Přehrávání/ Pozastavení/ Hovor

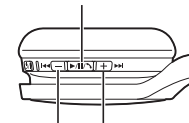
Předchozí/Další/Hlasitost

+	Stiskněte	Zvýšení hlasitosti
	Stiskněte a přidržte	Posun na počátek další stopy
-	Stiskněte	Snížení hlasitosti
	Stiskněte a přidržte	Návrat na počátek aktuální stopy

■ Poznámka

- Hlasitost lze upravit v 15 úrovních.
Když bude dosaženo maximální úrovně hlasitosti, ozve se pípnutí.

Přehrávání/Pozastavení/Hovor



Hlasitost -/
Předchozí

Hlasitost +/
Další

Telefonování

S telefony (mobilními telefony nebo smartphony) s aktivní funkcí Bluetooth®, které podporují Bluetooth® profil „HSP“ nebo „HFP“, můžete pomocí této jednotky telefonovat.

- **HSP** (Headset Profile): Tento profil lze použít k příjmu monofonního zvuku a navázání obousměrné komunikace s využitím mikrofonu na jednotce.
- **HFP** (Hands-Free Profile): Kromě funkcí HSP tento profil obsahuje funkce příchozích a odchozích hovorů.
- Připojte telefon s povolenou funkcí Bluetooth® a jednotku (→ s. 4)

1 Přijetí příchozího hovoru

Stiskněte na jednotce tlačítko Hovor a přijměte hovor

- Během příchozího hovoru se bude zvonění ozývat z reproduktoru a LED bude blikat.
- (Pouze pro HFP) Chcete-li příchozí hovor odmítnout, stiskněte Hovoru dvakrát, rychle.



Navázání odchozího hovoru

Navazte odchozí hovor prostřednictvím telefonu s aktivní funkcí Bluetooth®

- Další informace naleznete v návodu k použití telefonu s aktivní funkcí Bluetooth®.
- (Kroky pro navázání a ovládání hovoru pomocí jednotky jsou vysvětleny níže)
- Během odchozího hovoru se bude zvonění ozývat z reproduktoru a LED bude blikat.
 - Chcete-li odchozí hovor zrušit, stiskněte Hovor. Ozve se pípnutí.
 - (Pouze pro HFP) Když je telefon nečinný, stiskněte tlačítko Hovor a přidržte je stisknuté po dobu přibližně 5 sekund. Bude navázán odchozí hovor na naposledy vytočené číslo. Z reproduktoru se ozve jedno krátké cvaknutí a LED bude blikat.

2 Začněte hovořit

- LED bude během hovoru opakovaně 2krát blikat.
- Během telefonátu můžete upravovat hlasitost. Pokyny pro nastavení naleznete na straně 5.

3 Pro ukončení telefonátu stiskněte Hovor

- Ozve se pípnutí.

■ Poznámka

- V některých případech může být nezbytné nastavit funkci hands free na telefonu s aktivní funkcí Bluetooth®.
- V závislosti na telefonu s aktivní funkcí Bluetooth® se může zvonění příchozích a odchozích hovorů telefonu ozývat z jednotky.
- (Pouze pro HFP) Volající zařízení se přepne mezi telefonem s aktivní funkcí Bluetooth® a jednotkou. (Stiskněte Hovoru na zařízení dvakrát, rychle, a zařízení zapnete)

6

TQBM0093

Užitečné funkce

Resetování jednotky

Když dochází k odmítnutí všech operací, můžete tuto jednotku resetovat. Jednotku resetujete stiskem a přidržem tlačítka hlavního vypínače Φ /I na dobu 10 sekund nebo delší. Všechny předchozí operace budou zrušeny. (Informace o párování se zařízeními nebudou vymazány.)

Automatické vypnutí

Pokud tato jednotka po dobu přibližně 5 minut nepřehrává zvuk a pokud během této doby nedochází k ovládání zařízení Bluetooth®, ozve se pípnutí a napájení bude automaticky vypnuto.

LED kontrolka

Pokud během používání jednotky klesne míra nabití baterie, modře blikající kontrolka LED na pravém sluchátku zčervená*. Každou 1 minutu se ozve pípnutí. Když se baterie vybit, vypne se napájení.

*Pokud stiknete a podržíte párovací tlačítko Φ při nízkém stavu baterie, LED dioda bude blikat pouze červeně.

Obnova výrobních nastavení

Pokud budete chtít vymazat všechny informace o párování se zařízeními apod., můžete obnovit výrobní nastavení jednotky (původní nastavení, která platila v okamžiku jejího zakoupení). Před obnovením zařízení nabijte baterii.

1 stiskněte a přidržte Φ /I přibližně na 5 sekund

- Začněte vyhledávat zařízení Bluetooth®, k nimž je možno se připojit.

2 Během hledání stiskněte a současně přidržte tlačítka + a - na 6 nebo více sekund

- Kontrolka LED rychle bliká modře. Jednotka bude obnovena do továrního nastavení.

■ Upozornění

- Při opakovaném spárování zařízení vymažte registrační informace (Zařízení: „RP-HF400B“) z menu zařízení Bluetooth® a toto zařízení zaregistrujte na zařízení Bluetooth® znovu. (→ S. 4)

O funkci Bluetooth®

Společnost Panasonic nenese žádnou odpovědnost za vyzrazení dat a/nebo informací během bezdrátového přenosu.

■ Použité kmitočtové pásmo

Tato jednotka využívá kmitočtové pásmo 2,4 GHz.

■ Certifikace této jednotky

- Tato jednotka odpovídá omezením kmitočtů a získala certifikaci založenou na zákonech týkajících se kmitočtů. Povolení pro bezdrátový přenos proto není zapotřebí.
- Činnosti uvedené níže jsou v některých zemích postihovány podle zákona:
 - Rozebírání/úpravy této jednotky.
 - Odstranění štítků se specifikacemi.

■ Omezení používání

- Bezdrátový přenos a/nebo použití se všemi zařízeními s funkcí Bluetooth® nejsou zaručeny.
- Všechna zařízení musí odpovídat standardům stanoveným společností Bluetooth SIG, Inc.
- V závislosti na specifikacích a nastaveních zařízení se může stát, že se připojení nepodaří navázat nebo že budou některé operace odlišné.
- Tento systém podporuje bezpečnostní funkce Bluetooth®. V závislosti na prostředí používání a/nebo nastaveních však toto zabezpečení nemusí být dostatečné. Bezdrátový přenos dat do tohoto systému provádějte opatrně.
- Tento systém nemůže přenášet data do zařízení Bluetooth®.

■ Dosah pro používání

Tuto jednotku používejte na vzdálenost maximálně 10 m. Dosah se může snížit v závislosti na prostředí, překážkách nebo rušení.

■ Rušení z jiných zařízení

- Tato jednotka nemusí fungovat správně nebo se mohou objevovat problémy, jako je šum nebo přeskokování zvuku, pokud bude docházet k rušení rádiovými vlnami v situaci, kdy se bude jednotka nacházet příliš blízko k dalším zařízením Bluetooth® nebo k zařízením, která využívají pásmo 2,4 GHz.
- Tato jednotka nemusí fungovat správně, pokud budou rádiové vlny z nedaleké vysílací stanice apod. příliš silné.

■ Účel použití

- Tato jednotka slouží pouze k normálnímu běžnému používání.
- Nepoužívejte tento systém v blízkosti vybavení nebo v prostředí, které je citlivé na rušení rádiovými vlnami (například na letištích, v nemocnicích, laboratořích apod.).

Specifikace

■ Obecné

Napájení	DC 5 V, 330 mA (Vestavěná baterie 3,7 V (Li-ion 430 mAh))
Provozní doba*1	Přibl. 20 hodin
Doba nabíjení*2 (25 °C)	Přibl. 2,5 hodin
Rozsah teplot pro nabíjení	10 °C až 35 °C
Rozsah provozních teplot	0 °C až 40 °C
Rozsah provozní vlhkosti	Relativní vlhkost 35% až 80% (bez kondenzace)
Hmotnost	Přibl. 130 g

*1 Může být kratší v závislosti na podmínkách používání.

*2 Doba nezbytná pro plné nabití vybité baterie.

■ Sekce Bluetooth®

Specifikace systému Bluetooth®	Ver. 4.1
Klasifikace bezdrátového vybavení	Třída 2 (2,5 mW)
Kmitočtové pásmo	2402 MHz až 2480 MHz
Max výkon RF	4 dBm
Podporované profily	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Podporovaný kodek	SBC
Provozní vzdálenost	Až 10 m

■ Sekce reproduktorů

Měniče	30 mm
--------	-------

■ Sekce konektorů

DC IN	DC 5 V, 330 mA
-------	----------------

■ Sekce mikrofonu

Typ	Monofonní
-----	-----------

■ Sekce příslušenství

Nabíjecí kabel USB	0,1 m
--------------------	-------

- Specifikace se mohou měnit bez upozornění.

ČESKY

TQBM0093

7


63

Průvodce řešením problémů

Než si vyžádáte opravu, zkontrolujte následující. Pokud máte o některých kontrolních bodech pochybnosti nebo pokud uvedená řešení problém nevyřeší, zeptejte se svého prodejce, jak máte postupovat.

Obecné

Jednotka nereaguje

- Když dochází k odmítnutí všech operací, můžete tuto jednotku resetovat. Jednotku resetujete stiskem a přidržением tlačítka hlavního vypínače  na dobu 10 sekund nebo delší. (→ S. 6)

Napájení a nabíjení

Jednotku nelze nabít

- Ujistěte se, že je počítač zapnutý a že se nenachází v pohotovostním režimu nebo v režimu spánku.
- Je USB port, který právě používáte, funkční? Pokud je počítač vybaven dalšími USB porty, odpojte konektor ze stávajícího portu a zapojte ho do některého z ostatních portů.
- Pokud nelze problém vyřešit pomocí opatření uvedených výše, odpojte nabíjecí kabel USB a poté jej znovu zapojte.
- Pokud se doba nabíjení a provozní doba zkrátí, že baterie dosáhla konce své životnosti. (Počet nabití vestavěné baterie: přibližně 500.)

LED během nabíjení nesvítí / Nabíjení trvá déle

- Je nabíjecí kabel USB (je součástí dodávky) pevně připojen ke konektoru USB počítače? (→ S. 4)
- Nabíjení je třeba provádět v místnostech s teplotou v rozmezí 10 °C až 35 °C.

Napájení nelze zapnout

- Neprobíhá nabíjení jednotky? Během nabíjení nelze zapnout napájení. (→ S. 4)

Připojení zařízení Bluetooth®

Zařízení nelze připojit

- Vymažte informace o párování této jednotky ze zařízení Bluetooth®, potom je znovu spárujte. (→ S. 4)

Zvuk a hlasitost

Neozývá se zvuk

- Ujistěte se, že jsou jednotka a zařízení Bluetooth® správně spojeny. (→ S. 4)
- Zkontrolujte, zda na zařízení Bluetooth® probíhá přehrávání hudby.
- Ujistěte se, že je jednotka zapnutá a že není hlasitost nastavena na příliš nízkou úroveň.
- Znovu spárujte a připojte zařízení Bluetooth® a jednotku. (→ S. 4)
- Zkontrolujte, zda kompatibilní zařízení Bluetooth® podporuje profil „A2DP“. Podrobnosti o profilech naleznete v části „Poslech hudby“ (→ S. 5). Rovněž si přečtěte návod k obsluze kompatibilního zařízení Bluetooth®.

Nízká hlasitost

- Zvyšte hlasitost jednotky. (→ S. 5)
- Zvyšte hlasitost na zařízení Bluetooth®.

Zvuk ze zařízení je přerušovaný / Kvalita zvuku je špatná

- Zvuk může být přerušovaný, pokud je signál blokován. Nezakrývejte tuto jednotku dlaní apod.
- Zařízení se může nacházet mimo 10 m dosah pro komunikaci. Přesuňte zařízení blíže k jednotce.
- Odstraňte překážky mezi touto jednotkou a zařízením.
- Vypněte bezdrátová zařízení LAN, která nepoužíváte.
- Pokud je vybitá baterie, může docházet k problémům s komunikací. Nabijte jednotku. (→ S. 4)

Telefonní hovory

Druhá osoba není slyšet

- Ujistěte se, že jsou jednotka a telefon s aktivní funkcí Bluetooth® zapnuté.
- Zkontrolujte, zda jsou jednotka a telefon s aktivní funkcí Bluetooth® spojené. (→ S. 4)
- Zkontrolujte nastavení zvuku telefonu s aktivní funkcí Bluetooth®. Pokud je zařízení pro hovor nastaveno na telefon s aktivní funkcí Bluetooth®, nastavte je na jednotku. (→ S. 4)
- Pokud je hlasitost hlasu druhé osoby příliš nízká, zvyšte hlasitost na jednotce i na telefonu s aktivní funkcí Bluetooth®.

Telefonický hovor nelze uskutečnit

- Zkontrolujte zda kompatibilní zařízení Bluetooth® podporuje profil „HSP“ nebo „HFP“. Podrobnosti o profilech naleznete v části „Poslech hudby“ (→ S. 5) a „Telefonování“ (→ S. 5). Rovněž si přečtěte návod k obsluze telefonu s aktivovaným Bluetooth®.

Likvidace použitých zařízení a baterií Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.



Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Poznámka k symbolu baterie (značka pod symbolem):
Tento symbol může být použitý v kombinaci s chemickou značkou. Takový případ je souladu s požadavky směrnice pro chemické látky.

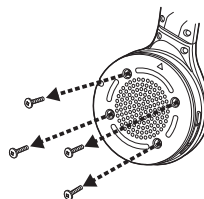


Odstranění baterie při likvidaci jednotky

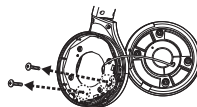
1 Odstraňte pravý reproduktor



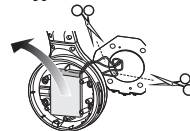
2 Vyměňte 4 šrouby



3 Vyměňte 2 šrouby a desku



4 Odstřihněte dráty jeden po druhém, pomocí nůžek, a vyjměte baterii



Následující pokyny se netýkají oprav, ale likvidace výrobku. Jakmile bude jednotka rozebrána, není ji možné obnovit. Při likvidaci této jednotky vyjměte baterii, která je v jednotce umístěna, a recyklujte ji.

- Rozebírání provádějte, až bude baterie vybitá.
- Rozebrané části uchovávejte mimo dosah dětí.

1 Otočte náušník A nahoru a umístěte jednotku na plochý povrch

2 Přidržte spodní část pravého reproduktoru (R) a umístěte křížový šroubovák (komerčně dostupný) pod horní kryt B

- Dávejte pozor na to, aby se vám prsty nedostaly ke hrotu šroubováku.
- Vyberte dostatečně velký šroubovák pro prostor pod horním krytem.

3 Použijte šroubovák jako páčidlo a zatlačte horní kryt C nahoru

4 Sejměte horní kryt B

5 Sejměte 4 šrouby a spodní kryt D

6 Uchopte baterii E a vyndejte ji

Manipulace s použitými bateriemi

- Konektory izolujte lepicí páskou nebo podobným materiálem.
- Baterii nerozebírejte.

■ Baterie

- Nevystavujte teplu ani ohni.
- Baterii/baterie nenechávejte po delší dobu v autě vystaveném přímému slunečnímu světlu se zavřenými okny a dveřmi.
- Nesprávné zacházení s baterií může způsobit únik elektrolytu, který může poškodit předměty, se kterými by přišel do kontaktu. Pokud z baterie uniká elektrolyt, obraťte se na prodejce. Pokud se elektrolyt dostane do kontaktu s některou částí vašeho těla, důkladně ji omyjte vodou.
- Při likvidaci baterií se obraťte na místní úřady nebo na prodejce a informujte se na správný způsob likvidace.

Vážený zákazník

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento výrobok.

Prosím, pred používaním tohto výrobku si dôkladne prečítajte tieto pokyny a tento návod uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Obsah

Pred použitím

Príslušenstvo	2
Autorské práva, atď.	2
Bezpečnostné opatrenia	2
Údržba	3
Názvy dielov	3

Príprava

Nabíjanie	4
Zapnutie/vypnutie	4
Pripájanie zariadenia Bluetooth®	4

Prevádzka

Počúvanie hudby	5
Uskutočnenie telefonátu	6
Užitočné funkcie	6

Iné

Obnovenie výrobných nastavení	6
Informácie o Bluetooth®	7
Špecifikácie	7
Pokyny k odstraňovaniu porúch	8
Odstránenie batérie pri likvidácii tejto jednotky	9

Príslušenstvo

Skontrolujte a identifikujte dodané príslušenstvo.

- 1 USB nabíjací kábel

Autorské práva, atď.

- Slovné označenie Bluetooth® a logá sú registrované obchodné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie takých označení spoločnosťou Panasonic Corporation je možné na základe licencie. Iné ochranné známky a obchodné názvy patria ich príslušným majiteľom.
- Mená iných systémov a mená výrobkov objavujúce sa v tomto dokumente sú vo všeobecnosti registrovanými ochrannými známkami alebo ochrannými známkami príslušných vývojárskych spoločností. Všimnite si, že značenia ™ a ® sa v tomto dokumente neobjavujú.

Bezpečnostné opatrenia

■ Jednotka

- Nepoužívajte ani neumiestňujte túto jednotku v blízkosti zdrojov tepla.
- Nepoužívajte jednotku pri vysokej hlasitosti na miestach, kde z bezpečnostných dôvodov musíte počuť zvuky z okolitého prostredia, napríklad na železničných precestiach a staveniskách.
- Charakteristický prúd širokého pásma sa rovná alebo je väčší ako 75 mV.

VAROVANIE:

Pre zníženie rizika požiaru, elektrického šoku alebo poškodenia výrobku:

- Nevystavujte túto jednotku dažďu, vlhku, kvapkajúcej alebo striekajúcej tekutine.
- Neumiestňujte predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy, na túto jednotku.
- Používajte len odporúčané príslušenstvo.
- Neodstraňujte kryty.
- Sami neopravujte túto jednotku. Opravu prenechajte kvalifikovanému personálu.

■ Alergie

- V prípade, že vám reproduktory alebo ktorékoľvek iné časti prichádzajúce do styku s vašou pokožkou spôsobujú nepríjemný pocit, prestaňte jednotku používať.
- Pretrvávajúce používanie môže spôsobiť vyrážky alebo iné alergické reakcie.

■ Preventívne opatrenia týkajúce sa počúvania so slúchadlami

- Nepoužívajte slúchadlá pri vysokej hlasitosti. Odborníci na sluch neodporúčajú nepretržité nadmerné prehrávanie.
- V prípade, že začujete zvonenie v ušiach, znížte hlasitosť alebo prestaňte slúchadlá používať.
- Nepoužívajte pri vedení motorového vozidla. Môže to viesť k dopravnej nehode a v mnohých oblastiach je to zakázané.
- V potenciálne nebezpečných situáciách by ste mali byť mimoriadne opatrní alebo by ste ich dočasne mali prestať používať.

Počas použitia môže táto jednotka zachytiť rušenie rádiovými vlnami spôsobené mobilnými telefónmi. V prípade výskytu spomínaného rušenia, zvýšte, prosím, vzdialenosť medzi touto jednotkou a mobilným telefónom.

Táto jednotka je určená na použitie v miernom a tropickom klimatickom pásme.

Údržba

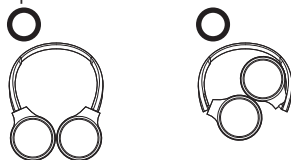
Jednotku čistite mäkkou suchou utierkou.

- Nepoužívajte rozpúšťadlá ako benzín, riedidlo, alkohol, kuchynské čistiace prostriedky, chemické prípravky a podobne. Ich použitie by mohlo spôsobiť deformácie vonkajšieho puzdra a odlupovanie povrchovej vrstvy.

■ Zložene tejto jednotky

Slúchadlá zložte podľa obrázka nižšie. Nesprávne zloženie môže spôsobiť poruchu.

Správne



Nesprávne



Vyhlasenie o zhode (DoC)

“Panasonic Corporation” týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.

Zákazníci si môžu prevziať kópiu pôvodného dokumentu DoC pre naše výrobky RE z nášho servera DoC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontakt na splnomocneného zástupcu:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Názvy dielov



① Svetelný LED indikátor*

- Počet bliknutí alebo farba udáva stav jednotky.
(* ďalej označovaný ako „LED“)

② Tlačidlo hlavného vypínača (P/I) (P/I Pohotovostný režim/ Zapnutý) / párovania

③ Koncovka pre nabíjanie (DC IN)

- Pri nabíjaní zapojte USB nabíjací kábel (príbalený) do tejto koncovky. (→ Str. 4)

④ Mikrofón

⑤ Prehrávanie/Pauza/Volať

▶/||/↶

⑥ Predchádzajúce ◀◀/ Hlasitosť –

⑦ Ďalšie ▶▶/Hlasitosť +

■ Poznámka

- Okrem dodaného nabíjacieho kábla nepoužívajte žiaden iný USB nabíjací kábel.
- Pri používaní jednotky nezakrývajte dlaňou pravý reproduktor. Spojenie Bluetooth® môže byť blokované.

Zobrazenia výrobku sa môžu líšiť od samotného výrobku.

Nabíjanie

Nabíjateľná batéria (nainštalovaná v jednotke) nie je zo začiatku nabitá. Pred používaním jednotky batériu nabíjate.

1 Pripojte jednotku k počítaču pomocou USB nabíjacieho kábla

- LED indikátor sa rozsvieti na červeno.
- Počas nabíjania svieti LED na červeno. Po dokončení nabíjania LED zhasne.
- Nabíjanie zo stavu vybitia po plné nabitie bude trvať približne 2,5 hodiny.



USB nabíjací kábel (príbalený)

■ Poznámka

- Funkcia Bluetooth® sa nedá používať keď je jednotka pripojená k počítaču pomocou USB nabíjacieho kábla.
- Jednotku nabíjajte pri teplote medzi 10 °C a 35 °C.
- Počas nabíjania sa zariadenie nedá zapnúť.
- Okrem dodaného nabíjacieho kábla nepoužívajte žiadne iné USB nabíjacie káble.

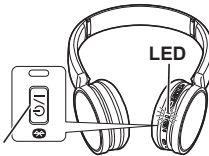
Pozor: Pri pripájaní jednotky k počítaču používajte len dodaný USB nabíjací kábel.

Zapnutie/vypnutie

1 V stave vypnutia na približne 3 sekundy stlačte a podržte hlavný vypínač tejto jednotky $\phi/|$, až kým nezačne LED indikátor (modrý) blikať

- Budete počuť pípnutie a LED indikátor (modrý) bude blikať pomaly.

Tlačidlo hlavného vypínača $\phi/|$



Vypnutie slúchadiel

- Stlačte a podržte tlačidlo hlavného vypínača $\phi/|$ približne na 3 sekundy. Ozve sa pípnutie a indikátor LED na pravom reproduktore zhasne.

■ Poznámka

- Jednotka sa automaticky vypne, ak nie je v prevádzke po dobu približne 5 minút. (Pozri „Automatické vypnutie“ (→ Str. 6))

4

68

Pripojenie zariadenia s rozhraním Bluetooth®

Príprava

- Zariadenie s rozhraním Bluetooth® umiestnite vo vzdialenosti do 1 m od jednotky.
- V prípade potreby skontrolujte prevádzku zariadenia v návode na použitie.

Párovanie (registrácia) tejto jednotky so zariadením s rozhraním Bluetooth® na nadviazanie spojenia

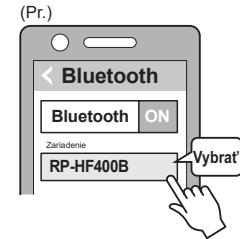
1 Stlačte a podržte hlavný vypínač tejto jednotky, až kým nezačne LED indikátor blikať

- Pri prvom párovaní zariadenia: približne 3 sekundy
- Pri párovaní druhého a ďalších zariadení: približne 5 sekúnd
- Jednotka začne vyhľadávať zariadenie s rozhraním Bluetooth® na pripojenie a LED indikátor bude striedavo blikať na modro a na červeno.

2 Zapnite jednotku s rozhraním Bluetooth® a zapnite funkciu rozhrania Bluetooth®

3 V ponuke rozhrania Bluetooth® v zariadení zvolíte „RP-HF400B“

- Adresa MAC „□□□□□□“ („□“ je znak, ktorý je pre každú súpravu jedinečný.) sa môže zobraziť ešte pred zobrazením „RP-HF400B“.
- Po vyzvaní na zadanie prístupového kódu zadajte prístupový kód tejto jednotky „0000 (štyri nuly)“.



4 Na jednotke skontrolujte spojenie so zariadením s rozhraním Bluetooth®

- Až do dokončenia pripojenia so zariadením bude LED indikátor striedavo blikať na modro a červeno. Keď LED indikátor (modrý) blikne dvakrát približne každé 2 sekundy, párovanie (registrácia) sa skončilo. (Došlo k nadviazaniu spojenia.)

■ Poznámka

- Ak sa približne do 5 minút nenadviaže spojenie so zariadením, jednotka sa vypne. Znova vykonajte párovanie.
- K jednotke nemôžu byť pripojené 2 alebo viac zariadení s rozhraním Bluetooth® zároveň.
- S touto jednotkou môžete spárovať maximálne 8 zariadení s rozhraním Bluetooth®. Ak sa jednotka spája s deviatym zariadením, najstaršie spojenie bude nahradené. V prípade opätovného použitia zariadenie znova spárujte.

Prípojenie spárovaného zariadenia s rozhraním Bluetooth®

1 Zapnite jednotku

- Na približne 3 sekundy stlačte a podržte hlavný vypínač tejto jednotky, až kým nezačne LED indikátor (modrý) blikať.
- Budete počuť pípnutie a LED indikátor (modrý) bude blikať pomaly.

2 Vykonať krok 2 a 3 podľa časti „Párovanie (registrácia) tejto jednotky so zariadením s rozhraním Bluetooth® na nadviazanie spojenia“ (→ Str. 4)

- Keď LED indikátor (modrý) blikne dvakrát približne každé 2 sekundy, párovanie (registrácia) sa skončilo. (Došlo k nadviazaniu spojenia.)

■ Poznámka

- Táto jednotka si pamätá naposledy pripojené zariadenie. Pripojenie môže byť automaticky vytvorené po kroku 1 (pozrite si vyššie).
- Ak sa približne do 5 minút nenadviaže spojenie so zariadením, jednotka sa vypne. Znova vykonajte párovanie. (→ Str. 4)

Počúvanie hudby

Ak zariadenie kompatibilné s Bluetooth® podporuje profily Bluetooth® „A2DP“ a „AVRCP“, hudbu môžete prehrávať pomocou diaľkového ovládania na jednotke.

- **A2DP** (Profil pokročilej distribúcie zvuku): Vysiela zvuk k jednotke.
- **AVRCP** (Profil diaľkového ovládania zvuku/videa): Umožňuje diaľkové ovládanie zariadenia pomocou jednotky.

1 Pripojte zariadenie s funkciou Bluetooth® k jednotke (→ Str. 4)

2 Zvoľte a spustíte hudbu na zariadení Bluetooth®

- Zvolená hudba sa prehráva cez reproduktory jednotky.

Doba prevádzky batérie

Typ batérie	Doba prevádzky
Nabíjateľná batéria (nainštalovaná v jednotke)	Pribl. 20 hodín

Doba prevádzky môže byť kratšia v závislosti od prevádzkových podmienok.

■ Pozor

- Jednotka môže byť príliš hlučná, v závislosti od úrovne hlasitosti.
- Keď sa hlasitosť zvýši na takmer maximálnu úroveň, hudba môže znieť rušivo. Znížte úroveň hlasitosti, kým rušenie nezmizne.

Diaľkové ovládanie

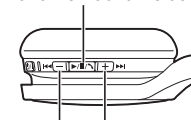
Zariadenie Bluetooth® môžete ovládať pomocou slúchadiel.

- V závislosti od zariadení Bluetooth® niektoré nižšie uvedené funkcie cez jednotku nefungujú alebo fungujú odlišne.

(Príklad prevádzky)

Prehrávanie/Pauza/Volať		
▶/II/↶	Stlačenie	Prehrávanie/ Pauza/Volať
Predchádzajúce/Dalšie/Hlasitosť		
+	Stlačenie	Zvýšenie hlasitosti
	Stlačenie a podržanie	Dopredu na začiatok nasledujúcej skladby
-	Stlačenie	Zníženie hlasitosti
	Stlačenie a podržanie	Návrat na začiatok aktuálnej skladby

Prehrávanie/Pauza/Volať



Hlasitosť -/ Hlasitosť +/ Predchádzajúce Dalšie

■ Poznámka

- Nastavenie hlasitosti sa uskutočňuje na 15 úrovniach. Keď sa dosiahne maximálna alebo minimálna hlasitosť, ozve sa pípnutie.

Uskutočnenie telefonátu

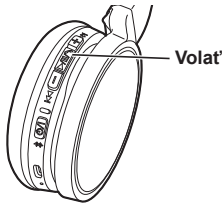
Jednotku môžete použiť na telefonovanie spolu s telefónmi s funkciou Bluetooth® (mobilné telefóny alebo smartfóny), ktoré podporujú profil Bluetooth® „HSP“ alebo „HFP“.

- **HSP** (Profil Headset): Tento profil je možné použiť na prijímanie monoaurálnych zvukov a nastavenie dvojcestnej komunikácie pomocou mikrofónu jednotky.
- **HFP** (Profil Hands-Free): Okrem funkcií HSP má tento profil aj funkciu prijímania a uskutočňovania hovorov.
- Pripojte telefón so zapnutým rozhraním Bluetooth® a jednotku (→ Str. 4)

1 Prijatie prichádzajúceho hovoru

Na jednotke stlačte tlačidlo **Volat'** a prijmite hovor

- Pri prichádzajúcom hovore bude z reproduktora znieť vyzváňací tón a blikať indikátor LED.
- (Len **HFP**) Na odmietnutie prichádzajúceho hovoru rýchlo dvakrát stlačte **Volat'**.



Uskutočnenie odchádzajúceho hovoru

Uskutočnite hovor pomocou telefónu s funkciou **Bluetooth®**

- Pozrite si aj návod na použitie telefónu s funkciou Bluetooth®. (**Kontrola a používateľské kroky na jednotke sú vysvetlené nižšie**)
- Pri odchádzajúcom hovore bude z reproduktora znieť vyzváňací tón a indikátor LED bude blikať.
- Pre zrušenie odchádzajúceho hovoru stlačte tlačidlo **Volat'**. Ozve sa pípnutie.
- (Len **HFP**) Keď je telefón nečinný, približne na 5 sekundy stlačte a podržte tlačidlo **Volat'**. Uskutoční sa odchádzajúci hovor na posledné volané číslo. Z reproduktora bude znieť tón klikania a indikátor LED bude blikať.

2 Začnite hovoriť

- LED počas telefonátu 2-krát zabliká.
- Hlasitosť môžete nastaviť počas telefonátu. Pokyny týkajúce sa nastavenia nájdete na strane 5.

3 Ak chcete telefonát ukončiť, stlačte tlačidlo **Volat'**

- Ozve sa pípnutie.

■ **Poznámka**

- V niektorých prípadoch bude potrebné nastaviť prevádzku typu hands free na telefóne s funkciou Bluetooth®.
- V závislosti od telefónu s funkciou Bluetooth® môžete z jednotky slúchadiel počuť prichádzajúce a odchádzajúce vyzváňacie tóny.
- (Len **HFP**) Volajúce zariadenie sa prepne medzi telefónom s funkciou Bluetooth® a jednotkou. (Na jednotke rýchlo dvakrát stlačte **Volat'** na prepnutie.)

Užitočné funkcie

Resetovanie jednotky

Táto jednotka môže byť resetovaná, keď sú odmietnuté všetky operácie. Ak chcete vykonať resetovanie jednotky, na aspoň 10 sekúnd stlačte a podržte tlačidlo napájania $\phi/1$. Všetky predchádzajúce operácie sa zrušia. (Informácie o spárovaných zariadeniach nebudú vymazané.)

Automatické vypnutie

Ak je jednotka nečinná na približne 5 minút a operácie všetkých Bluetooth® zariadení sú počas tejto doby taktiež nečinné, ozve sa pípnutie a hlavný vypínač sa automaticky vypne.

Svetelný LED indikátor

Ak bude úroveň nabitia batérie počas používania jednotky nízka, LED indikátor na pravom reproduktore prestane blikať na modro a začne blikať na červeno*. Každú 1 minútu zaznie pípnutie. Keď bude batéria vybitá, jednotka sa vypne.

*Keď je batéria takmer vybitá a stlačíte a podržíte tlačidlo párovania ϕ , dióda LED bude blikať len na červeno.

Obnovenie výrobných nastavení

Keď chcete vymazať informácie o všetkých spárovaných zariadeniach a pod., môžete obnoviť výrobné nastavenia jednotky (pôvodné nastavenia pri kúpe). Pred obnovením jednotky nabite batériu.

1 Na približne 5 sekúnd stlačte a podržte $\phi/1$

- Spustíte vyhľadávanie zariadení s rozhraním Bluetooth®, ku ktorým sa chcete pripojiť.

2 Počas vyhľadávania na aspoň 6 sekúnd súčasne stlačte a podržte + a -

- LED indikátor bude rýchlo blikať na modro. V jednotke sa obnovia výrobné nastavenia.

■ **Upozornenie**

- Pri opätovnom párovaní zariadenia odstráňte informácie o zaregistrovaní (Zariadenie: „RP-HF400B“) z ponuky zariadenia s funkciou Bluetooth® a znova zaregistrujte túto jednotku so zariadením s funkciou Bluetooth®. (→ Str. 4)

Informácie o Bluetooth®

Spoločnosť Panasonic nenesie žiadnu zodpovednosť za údaje a/alebo informácie skompromitované počas bezdrôtového prenosu.

■ Použité frekvenčné pásmo

Táto jednotka využíva frekvenčné pásmo 2,4 GHz.

■ Certifikácia tejto jednotky

- Táto jednotka vyhovuje frekvenčným obmedzeniam a certifikácia jej bola udelená na základe frekvenčných zákonov. Z toho dôvodu nie je potrebné povolenie na bezdrôtový prenos.
- Nižšie uvedené činnosti sú v niektorých krajinách postihnuteľné zákonom:
 - Rozobratie/úprava jednotky,
 - Odstránenie údajov o špecifikácii.

■ Obmedzenia vzťahujúce sa na použitie

- Bezdrôtový prenos a/alebo možnosť použitia so všetkými zariadeniami vybavenými funkciou Bluetooth® nie sú garantované.
- Všetky zariadenia musia vyhovovať štandardom stanoveným spoločnosťou Bluetooth SIG, Inc.
- Pripojenie zariadenia môže zlyhať, prípadne sa môžu niektoré operácie líšiť v závislosti od jeho špecifikácií a nastavení.
- Tento systém podporuje bezpečnostné prvky Bluetooth®. V závislosti od operačného prostredia a/alebo nastavení je však možné, že táto bezpečnosť niekedy nie je dostatočná. Buďte opatrní pri bezdrôtovom prenose údajov na tento systém.
- Tento systém nedokáže preniesť údaje na zariadenie Bluetooth®.

■ Rozsah použitia

Túto jednotku používajte v maximálnom rozsahu 10 m.

Rozsah sa môže znížiť v závislosti od prostredia, prekážok alebo rušenia.

■ Rušenie z iných zariadení

- V prípade, že je táto jednotka umiestnená v blízkosti iných zariadení Bluetooth® alebo zariadení, ktoré využívajú pásmo 2,4 GHz, nemusí táto jednotka náležite fungovať a môžu sa vyskytnúť problémy, ako napríklad šum alebo výkyvy zvuku z dôvodu rušenia rádiovými vlnami.
- V prípade, že rádiové vlny z neďalekej vysielacej stanice a pod. sú príliš silné, nemusí táto jednotka náležite fungovať.

■ Určené použitie

- Táto jednotka je určená len na bežné, všeobecné použitie.
- Nepoužívajte tento systém v blízkosti príslušenstva alebo v prostredí, ktoré je citlivé na rušenie rádiovými frekvenciami (napríklad: na letiskách, v nemocniciach, laboratóriách atď.).

Špecifikácie

■ Všeobecné informácie

Napájanie	DC 5 V, 330 mA (Vnútoraná batéria: 3,7 V (Li-ion 430 mAh))
Prevádzková doba*1	Pribl. 20 hodín
Doba nabíjania*2 (25 °C)	Pribl. 2,5 hodín
Rozsah teploty nabíjania	10 °C až 35 °C
Rozsah prevádzkovej teploty	0 °C až 40 °C
Rozsah prevádzkovej vlhkosti	35%RH až 80%RH (bez kondenzácie)
Hmotnosť	Približne 130 g

*1 Môže byť kratšia v závislosti od prevádzkových podmienok.

*2 Doba nabíjania z prázdneho na plný stav.

■ Časť týkajúca sa Bluetooth®

Systémové špecifikácie Bluetooth®	Verzia 4.1
Klasifikácie bezdrôtového zariadenia	Trieda 2 (2,5 mW)
Frekvenčné pásmo	2402 MHz až 2480 MHz
Maximálny RF výkon	4 dBm
Podporované profily	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Podporovaný kodek	SBC
Prevádzková vzdialenosť	Do 10 m

■ Časť týkajúca sa reproduktora

Riadiace jednotky	30 mm
-------------------	-------

■ Časť týkajúca sa koncovky

DC IN	DC 5 V, 330 mA
-------	----------------

■ Časť týkajúca sa mikrofónu

Typ	Mono
-----	------

■ Časť týkajúca sa príslušenstva

USB nabíjací kábel	0,1 m
--------------------	-------


- Špecifikácie podliehajú zmenám bez upozornenia.

Pokyny k odstraňovaniu porúch

Pred vyžiadaním servisu vykonajte nasledujúce kontroly. V prípade pochybností týkajúcich sa niektorých kontrolných bodov, prípadne nevyriešenia problému naznačenými opatreniami, sa obráťte na svojho obchodného zástupcu ohľadom ďalších pokynov.

Všeobecné informácie

Jednotka nereaguje

- Táto jednotka môže byť resetovaná, keď sú odmietnuté všetky operácie. Ak chcete vykonať resetovanie jednotky, na aspoň 10 sekúnd stlačte a podržte tlačidlo napájania . (→ Str. 6)

Prívod elektrického prúdu a nabíjanie

Jednotka sa nedá nabiť

- Uistite sa, že počítač je zapnutý a nie je v úspornom režime alebo v režime spánku.
- Funguje port USB, ktorý momentálne používate, správne? V prípade, že má váš počítač ďalšie porty USB, odpojte konektor z portu, v ktorom je momentálne zapojený, a zapojte ho do jedného z ďalších portov.
- V prípade, že sa vyššie uvedené opatrenia nedajú použiť, odpojte USB nabíjací kábel a znova ho zapojte.
- Ak sa skrátí čas nabíjania a čas používania jednotky, mohlo dôjsť k degradácii batérie. (Počet možných nabíjaní priloženej batérie: približne 500.)

LED počas nabíjania nesvieti / Nabíjanie trvá dlhšie

- Je USB nabíjací kábel (pribalený) pevne zapojený do USB koncovky počítača? (→ Str. 4)
- Uistite sa, že sa nabíja pri izbovej teplote v rozsahu od 10 °C do 35 °C.

Zariadenie sa nezapne

- Nabíja sa v tejto chvíli jednotka? Zariadenie počas nabíjania nemôže byť ZAPNUTÉ. (→ Str. 4)

Pripojenie zariadenia Bluetooth®

Zariadenie sa nedá pripojiť

- Zo zariadenia Bluetooth® vymažte párovacie informácie o tejto jednotke, a potom ich znova spárujte. (→ Str. 4)

Zvuk a hlasitosť

Žiadny zvuk

- Uistite sa, že jednotka a zariadenie Bluetooth® sú správne pripojené. (→ Str. 4)
- Skontrolujte, či na zariadení Bluetooth® hrá hudba.
- Uistite sa, že je jednotka zapnutá a hlasitosť nie je nastavená príliš nízko.
- Znova spárujte a pripojte zariadenie Bluetooth® a jednotku. (→ Str. 4)
- Skontrolujte, či zariadenie kompatibilné s funkciou Bluetooth® podporuje profil „A2DP“. Podrobnosti o profiloch nájdete v časti „Počúvanie hudby“ (→ Str. 5). Pozrite si aj návod na použitie zariadenia kompatibilného s funkciou Bluetooth®.

Nízka hlasitosť

- Zvýšte hlasitosť jednotky. (→ Str. 5)
- Zvýšte hlasitosť na zariadení Bluetooth®.

Zvuk zo zariadenia je prerušený / Kvalita zvuku je zlá

- V prípade blokovania signálov môže byť zvuk prerušovaný. Nezakrývajte úplne túto jednotku svojou dlaňou a pod.
- Zariadenie sa môže nachádzať mimo komunikačného rozsahu 10 m. Posuňte zariadenie bližšie k tejto jednotke.
- Odstráňte akékoľvek prekážky medzi touto jednotkou a zariadením.
- Keď sa akékoľvek bezdrôtové zariadenie LAN nepoužíva, vypnite ho.
- V prípade vybitej batérie môže vzniknúť komunikačný problém. Nabite jednotku. (→ Str. 4)

Telefónne hovory

Nepočujete druhú osobu

- Uistite sa, že jednotka a telefón podporujúci funkciu Bluetooth® sú zapnuté.
- Skontrolujte, či jednotka a telefón podporujúci funkciu Bluetooth® sú spojené. (→ Str. 4)
- Skontrolujte nastavenia zvuku na telefóne podporujúcom funkciu Bluetooth®. Pripojte telefónické zariadenie k jednotke, ak je nastavená na telefón podporujúci funkciu Bluetooth®. (→ Str. 4)
- V prípade, že hlasitosť hlasu druhej osoby je príliš nízka, zvýšte hlasitosť jednotky aj telefónu podporujúceho funkciu Bluetooth®.

Nemožno uskutočniť telefonát

- Skontrolujte, či zariadenie kompatibilné s funkciou Bluetooth® podporuje profil „HSP“ alebo „HFP“. Podrobnosti o profiloch nájdete v časti „Počúvanie hudby“ (→ Str. 5) a „Uskutočnenie telefonátu“ (→ Str. 5). Pozrite si aj návod na použitie telefónu s funkciou Bluetooth®.

Likvidácia opotrebovaných zariadení a batérií Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tieto symboly uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v spravidelnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky a batérie sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky a batérie na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov a batérií prispievate k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (spodný symbol):

Tento symbol môže byť použitý spolu so symbolom chemickej značky. V takom prípade vyhovuje požiadavke stanovenej Smernicou týkajúcou sa príslušnej chemikálie.

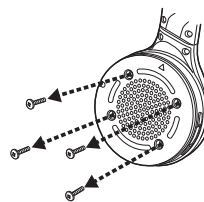


Odstránenie batérie pri likvidácii tejto jednotky

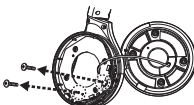
1 Demontujte pravý náušník



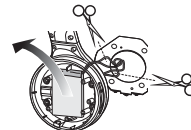
2 Odskrutkujte 4 skrutky



3 Odskrutkujte 2 skrutky a platňu



4 Odstrihnite postupne nožičkami drôty a vyberte batériu



Nasledujúce pokyny nie sú určené na účely opráv, ale na likvidáciu tejto jednotky. Po demontovaní nie je táto jednotka obnoviteľná. Pri likvidácii tejto jednotky z nej vyberte nainštalovanú batériu a odovzdajte ju na recykláciu.

- Jednotku demontujte po vybití batérie.
- Demontované časti udržiavajte mimo dosahu detí.

- 1 Náušníky **A** otočte smerom nahor a jednotku položte na vodorovný povrch
- 2 Uchopte spodnú časť pravého reproduktora **(R)** a pod vrchný kryt **(B)** zasunite križový skrutkovač (dostupný v maloobchodnej sieti)
 - K hrotu skrutkovača nekladte prsty.
 - Použite skrutkovač, ktorý sa zmestí do priestoru pod vrchným krytom.
- 3 Pomocou skrutkovača vyviňte páku a zatlačte vrchný kryt **(B)** smerom nahor
- 4 Demontujte vrchný kryt **(B)**
- 5 Demontujte 4 skrutky a spodný kryt **(C)**
- 6 Uchopte batériu **(D)** a vyberte ju z jednotky

Informácie týkajúce sa zaobchádzania s použitými batériami

- Izolujte koncovky lepiacou páskou alebo podobným materiálom.
- Nerozoberajte.

■ Batérie

- Nezohrievajte alebo nevystavujte otvorenému ohňu.
- Nenechávajte batériu(e) v aute dlho vystavenú(é) priamemu slnečnému žiareniu pri zatvorených oknách a dverách.
- Nesprávne použitie batérií môže spôsobiť vytekanie elektrolytu, ktorý môže poškodiť predmety prichádzajúce do kontaktu s vytekajúcim elektrolytom. V prípade, že z batérie vyteká elektrolyt, obráťte sa na svojho obchodného zástupcu. V prípade, že elektrolyt príde do kontaktu s ktoroukoľvek časťou vášho tela, umyte ju dôkladne vodou.
- Keď likvidujete batérie, kontaktujte, prosím, svoje miestne úrady alebo obchodného zástupcu a informujte sa o správnych spôsoboch likvidácie.

Bästa kund

Tack för att du har köpt den här produkten.
Läs igenom de här anvisningarna noggrant innan du använder produkten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Innehållsförteckning

Före användning

Tillbehör	2
Upphovsrätt etc.	2
Försiktighetsåtgärder	2
Underhåll	3
Delarnas namn	3

Förberedelser

Laddning	4
Slå på/stänga av enheten	4
Ansluta en Bluetooth®-anordning	4

Drift

Lyssna på musik	5
Ringa ett samtal	6
Användbara funktioner	6

Övrigt

Återställa till fabriksinställningarna	6
Om Bluetooth®	7
Specifikationer	7
Felsökningsguide	8
Ta bort batteriet vid kassering av enheten	9

Tillbehör

Var vänlig kontrollera och identifiera de medföljande tillbehören.

- 1 USB-laddningsladd

Upphovsrätt etc.

- Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken och ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning som Panasonic Corporation gör av sådana märken sker under licens. Andra varumärken och varunamn tillhör deras respektive ägare.
- Andra systemnamn och produktnamn som förekommer i det här dokumentet är i allmänhet de registrerade varumärkena eller varumärken som tillhör respektive utvecklingsföretag. Observera att ™-märket och ®-märket inte förekommer i det här dokumentet.

Försiktighetsåtgärder

■ Enhet

- Undvik att placera den här enheten nära värmekällor.
- Lyssna inte på enheten på hög volym på platser där du måste höra ljud från omgivningen för att vara säker, såsom järnvägsövergångar och byggarbetsplatser.
- Bredbandsspänningen är lika med eller större än 75 mV.

WARNING:

- För att minska risken för brand, elstötar eller skador på produkten,
- Exponera inte enheten för regn, fukt eller droppande eller skvättande vatten.
 - Placera inte objekt fyllda med vätska, såsom vaser, ovanpå den här enheten.
 - Använd endast rekommenderade tillbehör.
 - Ta inte bort hörljerna.
 - Reparera inte enheten själv. Överlåt service till kvalificerad servicepersonal.

■ Allergier

- Sluta använda enheten om du upplever obehag av hörlurarna eller andra delar som är i direkt kontakt med din hud.
- Fortsatt användning kan orsaka hudutslag eller andra allergiska reaktioner.

■ Försiktighetsåtgärder för att lyssna med hörlurarna

- Använd inte hörlurarna på hög volym. Hörselexperter avråder från att lyssna kontinuerligt på hög volym.
- Om du upplever att det ringer i öronen bör du minska volymen eller sluta använda enheten.
- Använd inte när du driver ett motoriserat fordon. Det kan leda till trafikfara och är olagligt i många områden.
- Du bör nyttja extrem försiktighet eller sluta använda enheten tillfälligt i potentiellt farliga situationer.

Enheter kan ta emot radiostörningar som orsakas av mobiltelefoner vid användning. Om sådana störningar förekommer, öka avståndet mellan enheten och mobiltelefonen.

Denna enhet är avsedd att användas i måttliga och tropiska klimat.

Underhåll

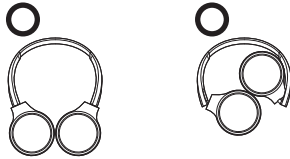
Rengör enheten med en torr och mjuk trasa.

- Använd inte lösningsmedel, inklusive tvättbensin, thinner, alkohol, köksrengöringsmedel, kemiskt rengöringsmedel etc. Detta kan leda till att ytterhöljet kan deformeras eller att beläggningen kan lossna.

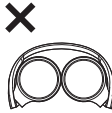
■ Fälla ihop denna enhet

Fäll ihop hörlurarna som visas nedan. Felaktig hopfällning kan leda till felaktig funktion.

Rätt



Fel



Försäkran om Överensstämmelse (DoC)

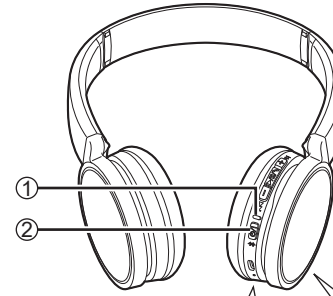
Härmed garanterar "Panasonic Corporation" att denna produkt överensstämmer med tillämpbara krav och andra föreskrifter i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Kunder kan hämta en kopia av den ursprungliga DoC för våra RE-produkter från vår DoC-server:

<http://www.doc.panasonic.de>

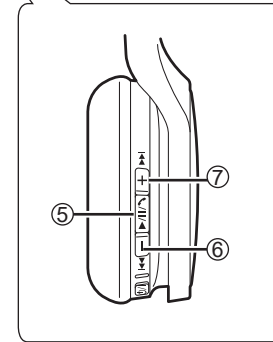
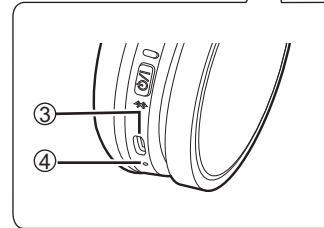
Kontakt till Auktoriserad Representant:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Delarnas namn



- ① **LED-indikatorlampa***
 - Antalet blinkningar eller färg meddelar enhetens status.
(* hädaneftter kallad "LED")
- ② **Strömknapp**  / **( / Viloläge/På) / Parningsknapp** 
- ③ **Laddningsterminal (DC IN)**
 - Anslut USB-laddningssladden (medföljer) till den här terminalen vid laddning.
(→ s. 4)
- ④ **Mikrofon**
- ⑤ **Spela/Pausa/Ring**  
- ⑥ **Föregående**   / **Volym -**
- ⑦ **Nästa**   / **Volym +**



■ Obs

- Använd inte andra USB-laddningssladdar än den medföljande.
- Täck inte för höger hörlur med handflatan när du använder enheten. Bluetooth®-anslutningen kan blockeras.

Produktillustrationerna kan skilja sig åt från den faktiska produkten.

SVENSKA

TQBM0093

3

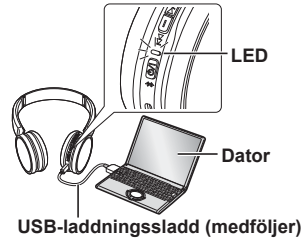
75

Laddning

Det laddningsbara batteriet (installerat i enheten) är inte laddat i förväg. Ladda batteriet innan du använder enheten.

1 Anslut enheten till en dator med hjälp av USB-laddningssladden

- LED kommer att lysa rött.
- Led-indikeringarna lyser rött vid laddning. När laddningen är klar kommer LED-lampan att slockna.
- Laddningen tar ca 2,5 timme från tomt läge till fulladdat.



■ Obs

- Bluetooth®-funktionen kan inte användas när den här enheten är ansluten till en dator med hjälp av USB-laddningssladden.
- Ladda i rumstemperatur mellan 10 °C och 35 °C.
- Strömmen kan inte slås på vid laddning.
- Använd inte andra USB-laddningssladdar än den medföljande.

Försiktighet: Använd endast den medföljande USB-laddningssladden för anslutning till en dator.

Slå på/stänga av enheten

1 I avstängt läge, tryck och håll inne strömknappen ϕ /I på denna enhet i ca 3 sekunder till dess att LED (blått) blinkar

- Ett pip ljud kommer att höras och LED (blått) kommer att blinka sakta.

Strömknapp ϕ /I



För att stänga av enheten

- Tryck och håll inne strömknappen ϕ /I i ca 3 sekunder. Ett pip kommer att ljuda och strömmen kommer att stängas av.

■ Obs

- När enheten inte har använts på ca 5 minuter kommer strömmen automatiskt att stängas av. (Se "Automatisk avstängning" (→ s. 6))

4

76

Ansluta en Bluetooth®-anordning

Förberedelser

- Placera Bluetooth®-anordningen inom ca 1 m från enheten.
- Kontrollera vid behov anordningens användning i dess bruksanvisning.

Para (Registrera) denna enhet med Bluetooth®-anordningen för anslutning

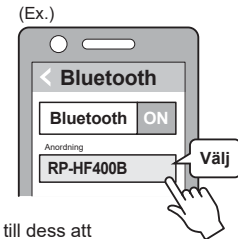
1 Tryck och håll inne strömknappen på denna enhet till dess att LED blinkar

- När en anordning paras för första gången : ca 3 sekunder
- När en andra eller följande anordning paras : ca 5 sekunder
- Enheten börjar söka efter Bluetooth®-anordning för att ansluta till och LED kommer att blinka alternativt i blått och rött.

2 Slå på strömmen på Bluetooth®-enheten och upprätta Bluetooth®-funktionen

3 Välj "RP-HF400B" från Bluetooth®-anordningens meny

- MAC-adressen "□□□□□□" ("□" står för ett tecken som är unikt för varje uppsättning.) kan visas innan "RP-HF400B" visas.
- Om du ombeds att ange ett lösenord, ange "0000" (fyra nollor) på denna enhet.



4 Kontrollera Bluetooth-anslutningen mes Bluetooth®-anordningen på enheten

- LED kommer att blinka alternativt i blått och rött till dess att anslutning med anordningen är upprättad. När LED (blått) blinkar två gånger per 2 sekunder är parning (registrering) slutförd. (Anslutning upprättad)

■ Obs

- Om anslutning till en anordning inte upprättas inom ca 5 minuter kommer enheten att slås av. Utför parning på nytt.
- 2 eller fler Bluetooth® anordningar kan inte registreras till enheten samtidigt.
- Du kan para upp till 8 Bluetooth®-anordningar till den här enheten. Om en nionde anordning paras kommer den äldsta anslutningen att ersättas. Para den igen för att använda den.

Ansluta en parad Bluetooth®-anordning

1 Slå på enheten

- Tryck och håll inne strömknappen på denna enhet i ca 3 sekunder till dess att LED (blått) blinkar.
- Ett pip ljud kommer att höras och LED (blått) kommer att blinka sakta.

2 Utför steg 2 och 3 för "Para (Registrera) denna enhet med Bluetooth®-anordningen för anslutning" (→ s. 4)

- När LED (blått) blinkar två gånger per 2 sekunder är parning (registrering) slutförd. (Anslutning upprättad)

■ Obs

- Denna enhet kommer ihåg anordningen som var ansluten senast. Anslutning kan upprättas automatiskt efter steg 1 (se ovan).
- Om anslutning till en anordning inte upprättas inom ca 5 minuter kommer enheten att slås av. Utför parning på nytt. (→ s. 4)

Lyssna på musik

Om den Bluetooth®-kompatibla anordningen stöder Bluetooth®-profilerna "A2DP" och "AVRCP" kan musik spelas medan enheten fjärrstyrs.

- A2DP** (Profil för avancerad ljuddistribution): Överför ljud till enheten.
- AVRCP** (Profil för fjärrstyrning av ljud/video): Möjliggör fjärrstyrning av anordningen via enheten.

1 Anslut Bluetooth®-anordningen till enheten (→ s. 4)

2 Välj och spela musik på Bluetooth®-anordningen

- Den valda musiken skickas till enhetens hörlurar.

Batteriets drifttid

Batterityp	Drifttid
Laddningsbart batteri (installerat i enheten)	Ca 20 timmar

Drifttiden kan påverkas något av driftförhållandena.

■ Varning

- Enheten kan läcka ljud beroende på volymnivå.
- När volymen ökar till nära maximal nivå kan musiken låta förvrängd. Minska volymen tills förvrängningen försvinner.

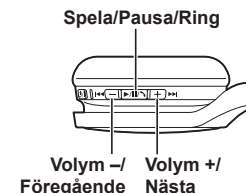
Fjärrstyrning

Du kan kontrollera Bluetooth®-anordningen med hjälp av den här enheten.

- Beroende på Bluetooth®-anordningarna kanske vissa av funktionerna nedan inte fungerar eller fungerar på andra sätt via användningen av enheten.

(Driftexempel)

Spela/Pausa/Ring		
►/ /↶	Tryck	Spela/Pausa/Ring
Föregående/Nästa/Volym		
+	Tryck	Öka volymen
	Tryck och håll inne	Gå vidare till början av nästa spår
-	Tryck	Minska volymen
	Tryck och håll inne	Återgå till början av aktuellt spår



■ Obs

- Volymen kan justeras i 15 nivåer.
- När max- eller miniminivån har nåtts kommer ett pip att ljuda.


Ringa ett samtal

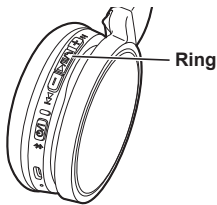
Med Bluetooth®-aktiverade telefoner (mobiltelefoner eller smarta telefoner) som stöder Bluetooth®-profilerna "HSP" eller "HFP" kan du använda den här enheten till telefonsamtal.

- HSP** (Headset-profil): Den här profilen kan användas för att ta emot monoljud och för att upprätta tvåvägskommunikation via mikrofonen på enheten.
- HFP** (Handsfree-profil): Utöver HSP-funktionerna har den här profilen även funktionerna inkommande och utgående samtal.
- Anslut telefonen med Bluetooth® till enheten (→ sid. 4)

1 Svara på inkommande samtal

Tryck på Ring på enheten för att ta emot samtalet

- Under ett inkommande samtal kommer ringsignalen att ljuda i hörlurarna och LED-lampan kommer att blinka.
- (Endast HFP) För att avvisa det inkommande samtalet, tryck två gånger snabbt Ring .




2 Börja prata

- LED-lampan kommer att blinka 2 gånger i rad under ett samtal.
- Volymen kan justeras under ett telefonsamtal. Se sida 5 för instruktioner om inställningar.

3 Tryck Ring för att avsluta telefonsamtalet

- Ett pip kommer att höras.

■ Obs

- Det kan förekomma fall då handsfree-inställning måste göras på den Bluetooth®-aktiverade telefonen.
- Beroende på den Bluetooth®-aktiverade telefonen kan du höra ringsignaler för inkommande och utgående samtal från telefonen från enheten.
- (Endast HFP) Samtalsanordningen kommer att växla mellan den Bluetooth®-aktiverade telefonen och enheten. (Tryck in Ring  på enheten två gånger snabbt för att växla.)


Ringa ett utgående samtal

Att ringa ett utgående samtal på en Bluetooth®-aktiverad telefon

- Se även bruksanvisningen för Bluetooth®-aktiverade telefoner. (Stegen för kontroll och användning av enheten förklaras nedan)
- Under ett utgående samtal kommer ringsignalen att ljuda i hörlurarna och LED-lampan kommer att blinka.
- Tryck Ring  för att avbryta det utgående samtalet. Ett pip kommer att höras.
- (Endast HFP) När telefonen är i viloläge, tryck och håll inne Ring  i ca 5 sekunder. Ett utgående samtal kommer att ringas till det senast uppringda numret. Ett kort klick kommer att ljuda i hörlurarna och LED-lampan kommer att blinka.

Användbara funktioner

Aterställning av enheten

Den här enheten kan återställas när alla åtgärder inte fungerar. För att återställa enheten tryck och håll ner ström /I knappen i 10 sekunder eller mer. Alla tidigare åtgärder kommer att återställas. (Informationen om parningen av anordningen kommer inte att tas bort.)

Automatisk avstängning

Om enheten är tyst i ca 5 minuter och funktionen hos Bluetooth®-anordningar är i viloläge under den tidsperioden kommer ett pip att ljuda och enheten kommer att stängas av automatiskt.

LED-indikatorlampa

När batterinivån är låg under användning av enheten kommer det blått blinkande LED på höger hörlur att ändras till rött*. En pip kommer att ljuda varje minut. När batteriet tar slut kommer enheten att stängas av.

*Om du trycker på parkopplingsknappen  och håller ned när batterinivån är låg blinkar LED-lampan bara rött.

Återställa till fabriksinställningarna

När du vill ta bort all information om parade anordningar etc. kan du återställa enheten till fabriksinställningarna (originalinställningarna vid köp). Ladda batteriet innan du återställer enheten.

1 Tryck och håll ner i cirka 5 sekunder

- Starta sökning för Bluetooth® apparater att ansluta.

2 Tryck och håll ner + och - i 6 sekunder eller längre under sökning

- LED kommer att blinka snabbt i blått. Enheten kommer att återställas till fabriksinställningarna.

■ Observera

- När en anordning paras igen, radera registreringsinformationen (Anordning: "RP-HF400B") från Bluetooth®-anordningens meny och registrera denna enhet med Bluetooth®-anordningen igen. (→ s. 4)

Om Bluetooth®

Panasonic fransäger sig ansvar för data och/eller information som äventyras under trådlös överföring.

■ Använt frekvensband

Den här enheten använder frekvensbandet 2,4 GHz.

■ Enhetens certifiering

- Den här enheten efterföljer frekvensrestriktioner och har certifierats baserat på frekvenslagar. Därmed är ett trådlöst tillstånd inte nödvändigt.
- Åtgärderna nedan är straffbara enligt lag i vissa länder:
 - Att ta isär/modifiera enheten.
 - Att ta bort specifikationsindikationer.

■ Användningsrestriktioner

- Trådlös överföring och/eller användning med alla Bluetooth®-utrustade anordningar garanteras inte.
- Alla anordningar måste efterfölja de standarder som har fastställts av Bluetooth SIG, Inc.
- Beroende på en anordnings specifikationer och inställningar kanske den inte fungerar eller så kan vissa användningar vara annorlunda.
- Det här systemet stödjer Bluetooth®-säkerhetsfunktioner. Men beroende på användningsområdet och/eller inställningar kanske den här säkerheten inte räcker till. Överför information trådlöst till det här systemet med försiktighet.
- Det här systemet kan inte överföra information till en Bluetooth®-anordning.

■ Räckvidd för användning

Den här enheten har en maximal räckvidd på 10 m. Räckvidden kan minska beroende på miljön, hinder eller störningar.

■ Störningar från andra anordningar

- Den här enheten kanske inte fungerar ordentligt och problem såsom oljud eller ljudhopp kan förekomma på grund av störningar från radiovågor om den här enheten befinner sig för nära andra Bluetooth®-anordningar eller andra anordningar som använder 2,4 GHz-bandet.
- Den här enheten kanske inte fungerar ordentligt om radiovågor från en närliggande sändningsstation etc. är för starka.

■ Avsedd användning

- Den här enheten är endast till för normalt, allmänt bruk.
- Använd inte systemet nära en utrustning eller i en miljö som är känslig för störningar från radiofrekvenser (till exempel: flygplatser, sjukhus, laboratorier, etc.).

Specifikationer

■ Allmänt

Strömförsörjning	DC 5 V, 330 mA (Internt batteri: 3,7 V (Li-ion 430 mAh))
Drifttid*1	Ca 20 timmar
Laddningstid*2 (25 °C)	Ca 2,5 timmar
Intervall för laddningstemperatur	10 °C till 35 °C
Intervall för drifttemperatur	0 °C till 40 °C
Intervall för luftfuktighet vid drift	35%RH till 80%RH (ingen kondens)
Massa	Ca 130 g

*1 Den kan vara kortare beroende på driftförhållandena.

*2 Tid som krävs för att ladda från tomt till fullt.

■ Bluetooth®-sektion

Bluetooth® systemspecifikationer	Ver. 4.1
Klassificering av trådlös utrustning	Klass 2 (2,5 mW)
Frekvensband	2402 MHz till 2480 MHz
Max RF-effekt	4 dBm
Profiler som stöds	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Kodec som stöds	SBC
Räckvidd för drift	Upp till 10 m

■ Hörlurssektion

Drivrutinsenheter	30 mm
-------------------	-------

■ Terminalsektion

DC IN	DC 5 V, 330 mA
-------	----------------

■ Mikrofonsektion

Typ	Mono
-----	------

■ Sektion för tillbehör

USB-laddningssladd	0,1 m
--------------------	-------

● Specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

SVENSKA

TQBM0093

7


79

Felsökningsguide

Gör följande kontroller innan du begär service. Om du har tvivel om några av kontrollpunkterna eller om de åtgärder som anges inte löser problemet, rådfråga din återförsäljare för instruktioner.

Allmänt

Enheten svarar inte

- Den här enheten kan återställas när alla åtgärder inte fungerar. För att återställa enheten tryck och håll ner ström  / I knappen i 10 sekunder eller mer. (→ s. 6)

Strömförsörjning och laddning

Kan inte ladda enheten

- Se till att datorn på påslagen och att den inte är i viloläge.
- Fungerar den USB-port du använder för närvarande? Om din dator har andra USB-portar, koppla från kontakten från dess nuvarande port och anslut den i en av de andra portarna.
- Om åtgärderna ovan inte är tillämpliga, koppla från USB-laddningssladden och anslut den igen.
- Om laddningstiden och drifttiden har blivit förkortad, kan batteriet ha slitits ut. (Antalet uppladdningar för det medföljande batteriet: ca 500.)

LED-lampan lyser inte vid laddning / Laddning tar längre tid

- Är USB-laddningssladden (medföljer) ansluten ordentligt till USB-terminalen på datorn? (→ s. 4)
- Ladda i en rumstemperatur mellan 10 °C och 35 °C.

Strömmen slås inte på

- Laddas enheten? Strömmen kan inte slås PÅ vid laddning. (→ s. 4)

Anslutning av Bluetooth®-anordningen

Anordningen kan inte anslutas

- Radera parningsinformationen för denna enhet från Bluetooth®-anordningen och para dem sedan igen. (→ s. 4)

Ljud och ljudvolym

Inget ljud

- Se till att enheten och Bluetooth®-anordningen är korrekt anslutna. (→ s. 4)
- Kontrollera om musik spelas på Bluetooth®-anordningen.
- Se till att enheten på påslagen och att volymen inte är för låg.
- Para och anslut Bluetooth®-anordningen och enheten igen. (→ s. 4)
- Kontrollera om Bluetooth®-kompatibel anordning stöder "A2DP"-profil. För mer information om profiler se "Lyssna på musik" (→ s. 5). Se även bruksanvisningen för den Bluetooth®-kompatibla anordningen.

Låg volym

- Öka volymen på enheten. (→ s. 5)
- Öka volymen på Bluetooth®-anordningen.

Ljudet från anordningen avbryts / Ljudkvaliteten är dålig

- Ljud kan avbrytas om signaler blockeras. Täck inte över enheten helt med handflatan etc.
- Anordningen kan vara utanför kommunikationsgränsen på 10 m. Flytta anordningen närmre enheten.
- Ta bort alla hinder mellan den här anordningen och enheten.
- Stäng av alla trådlösa LAN-enheter när de inte används.
- Ett kommunikationsproblem kan förekomma om batteriet är urladdat. Ladda enheten. (→ s. 4)

Telefonsamtal

Du kan inte höra den andra personen

- Se till att enheten och den Bluetooth®-aktiverade telefonen är påslagna.
- Kontrollera om enheten och Bluetooth®-aktiverade telefonen är anslutna. (→ s. 4)
- Kontrollera ljudinställningarna på den Bluetooth®-aktiverade telefonen. Ställ in den ringande anordningen till enheten om den är inställd på den Bluetooth®-aktiverade telefonen. (→ s. 4)
- Öka volymen både på enheten och den Bluetooth®-aktiverade telefonen om den andra personens röstvolym är för låg.

Kan inte ringa

- Kontrollera om den Bluetooth®-kompatibla anordningen stöder "HSP"- eller "HFP"-profilen. För mer information om profiler, se "Lyssna på musik" (→ s. 5) och "Ringa ett samtal" (→ s. 5). Se även bruksanvisningen för den Bluetooth®-aktiverad telefon.

Avfallshantering av produkter och batterier

Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att ta göra det korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön. För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Notering till batterisymbolen (nedanför):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall uppfyller den de krav som ställs i direktivet för den aktuella kemikalien.

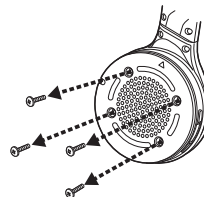


Ta bort batteriet vid kassering av enheten

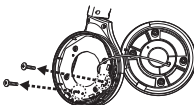
1 Ta bort höger örondyna



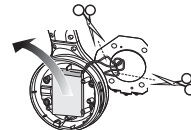
2 Ta bort de 4 skruvarna



3 Ta bort de 2 skruvarna och kretsen



4 Kapa kablarna en och en med en sax och ta bort batteriet



Följande instruktioner är inte avsedda för reparations syften utan för kassering av den här enheten. Den här enheten kan inte lagas när den är demonterad.

Ta ut det installerade batteriet ur den här enheten och återvinn det vid kassering av den här enheten.

- Demontera efter att batteriet slits ut.
- Förvara demonterade delar utom räckhåll för barn.

1 Vänd hörluren **A** uppåt, och placera den på en plan yta

2 Håll i den nedre delen av den högra hörluren (R), och placera en kryssmejsel (finns i handeln) under det övre höljet **B**

- Håll fingrarna borta från skruvmejselns spets.
- Välj en skruvmejsel som är stor nog för utrymmet under det övre locket.

3 Använd skruvmejseln som hävstång, och pressa det övre höljet **C** uppåt

4 Avlägsna det övre höljet **B**

5 Avlägsna de fyra skruvarna, och avlägsna det undre höljet **C**

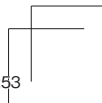
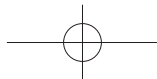
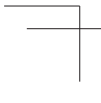
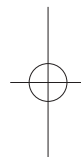
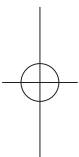
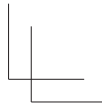
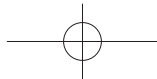
6 Ta tag i batteriet **D**, och avlägsna det

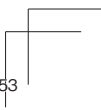
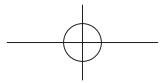
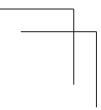
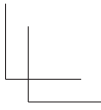
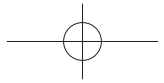
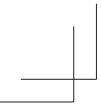
Gällande hanteringen av använda batterier

- Isolera terminalerna med vidhäftande tejp eller liknande material.
- Demontera inte.

■ Batterier

- Värm inte upp eller exponera för lågor.
- Lämna inte batteri(er) i en bil som exponeras för direkt solljus under lång tid med dörrar och fönster stängda.
- Felaktig hantering av batterier kan orsaka elektrolytläckage som kan skada föremål som den läckta vätskan kommer i kontakt med. Rådfråga återförsäljaren om elektrolyt läcker från batteriet. Tvätta noggrant med vatten om elektrolyt kommer i kontakt med någon del av din kropp.
- Kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren vid kassering av batterierna och fråga om korrekt kasseringsmetod.





Limited Warranty (ONLY FOR AUSTRALIA)

Panasonic Warranty

1. The product is warranted for 12 months from the date of purchase. Subject to the conditions of this warranty Panasonic or its Authorised Service Centre will perform necessary service on the product without charge for parts or labour, if in the opinion of Panasonic, the product is found to be faulty within the warranty period.
 2. This warranty only applies to Panasonic products purchased in Australia and sold by Panasonic Australia or its Authorised Distributors or Dealers and only where the products are used and serviced within Australia or its territories. Warranty cover only applies to service carried out by a Panasonic Authorised Service Centre and only if valid proof of purchase is presented when warranty service is requested.
 3. This warranty only applies if the product has been installed and used in accordance with the manufacturer's recommendations (as noted in the operating instructions) under normal use and reasonable care (in the opinion of Panasonic). The warranty covers normal domestic use only and does not cover damage, malfunction or failure resulting from use of incorrect voltages, incorrect installation, accident, misuse, neglect, build-up of dirt or dust, abuse, maladjustment of customer controls, mains supply problems, thunderstorm activity, infestation by insects or vermin, tampering or repair by unauthorised persons (including unauthorised alterations), introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, exposure to abnormally corrosive conditions or any foreign object or matter having entered the product.
 4. This warranty does not cover the following items unless the fault or defect existed at the time of purchase:
 - (a) Cabinet Part(s)
 - (b) Video or Audio Tapes
 - (c) SD cards or USB devices
 - (d) User replaceable Batteries
 - (e) DVD, Blu-ray or Recordable Discs
 - (f) Video / Audio Heads from wear and tear in normal use
 - (g) Information stored on Hard Disk Drive, USB stick or SD card
 - (h) DTV reception issues caused by TV Aerial / Cabling / Wall socket(s) etc
 5. Some products may be supplied with Ethernet connection hardware. The warranty is limited on such products and will not cover
 - (a) Internet and or DLNA connection / setup related problems
 - (b) Access fees and or charges incurred for internet connection
 - (c) The use of incompatible software or software not specifically stipulated in the product operations manual; and
 - (d) Any indirect or consequential costs associated with the incorrect use or misuse of the hardware, its connection to the internet or any other device.
 6. To claim warranty service, when required, you should:
 - Telephone Panasonic's Customer Care Centre on 132600 or visit our website referred to below and use the Service Centre Locator for the name/address of the nearest Authorised Service Centre.
 - Send or take the product to a Panasonic Authorised Service Centre together with your proof of purchase receipt, as a proof of purchase date. Please note that freight and insurance to and / or from your nearest Authorised Service Centre must be arranged by you.
 - Note that home or pick-up/delivery service is available for the following products in the major metropolitan areas of Australia or the normal operating areas of the nearest Authorised Service Centres:
 - Plasma/LCD televisions / displays (screen size greater than 103 cm)
 7. The warranties hereby conferred do not extend to, and exclude, any costs associated with the installation, de-installation or re-installation of a product, including costs related to the mounting, de-mounting or re-mounting of any screen, (and any other ancillary activities), delivery, handling, freighting, transportation or insurance of the product or any part thereof or replacement of and do not extend to, and exclude, any damage or loss occurring by reason of, during, associated with, or related to such installation, de-installation, re-installation or transit.
- Panasonic Authorised Service Centres are located in major metropolitan areas and most regional centres of Australia, however, coverage will vary dependant on product. For advice on exact Authorised Service Centre locations for your product, please telephone our Customer Care Centre on 132600 or visit our website and use the Service Centre Locator.

In addition to your rights under this warranty, Panasonic products come with consumer guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. If there is a major failure with the product, you can reject the product and elect to have a refund or to have the product replaced or if you wish you may elect to keep the goods and be compensated for the drop in value of the goods. You are also entitled to have the product repaired or replaced if the product fails to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

If there is a major failure in regard to the product which cannot be remedied then you must notify us within a reasonable period by contacting the Panasonic Customer Care Centre. If the failure in the product is not a failure then Panasonic may choose to repair or replace the product and will do so in a reasonable period of time from receiving notice from you.

THIS WARRANTY CARD AND THE PURCHASE DOCKET (OR SIMILAR PROOF OF PURCHASE) SHOULD BE RETAINED BY THE CUSTOMER AT ALL TIMES

If you require assistance regarding warranty conditions or any other enquiries, please visit the **Panasonic Australia** website www.panasonic.com.au or contact by phone on **132 600** *If phoning in, please ensure you have your operating instructions available.*

Panasonic Australia Pty. Limited

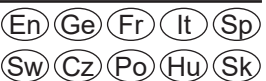
ACN 001 592 187 ABN 83 001 592 187
1 Innovation Road, Macquarie Park, NSW 2113

PRO-031-F11 Issues: 4.0

01-01-2011

Panasonic Corporation
Web Site: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2017



TQBM0093
M0317K20